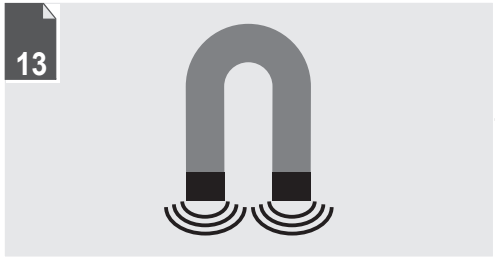
Nothing but **HEAVY DUTY.**®

LLD50

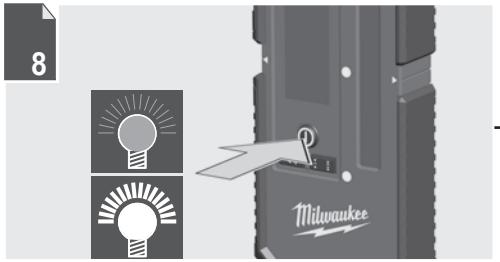
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucţiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
التعليمات الأصلية

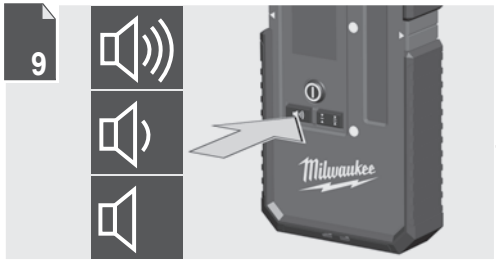
ENGLISH	1 2 3	Picture section with operating description and functional description	4
DEUTSCH	1 2 3	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	4
FRANÇAIS	1 2 3	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	4
ITALIANO	1 2 3	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	4
ESPAÑOL	1 2 3	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	4
PORTUGUES	1 2 3	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	4
NEDERLANDS	1 2 3	Beeldgedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	4
DANSK	1 2 3	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	4
NORSK	1 2 3	Bildedel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	4
SVENSKA	1 2 3	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	4
SUOMI	1 2 3	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaukset	4
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	1 2 3	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	4
TÜRKÇE	1 2 3	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	4
ČESKY	1 2 3	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	4
SLOVENSKY	1 2 3	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	4
POLSKI	1 2 3	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	4
MAGYAR	1 2 3	Képes részalkalmazási- és működési leírásokkal	4
SLOVENSKO	1 2 3	Del slikez opisom uporabe in funkcij	4
HRVATSKI	1 2 3	Dio sa slikamasa opisima primjene i funkcija	4
LATVISKI	1 2 3	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	4
LIETUVIŠKAI	1 2 3	Paveikslėlio dalissu vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	4
EESTI	1 2 3	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	4
РУССКИЙ	1 2 3	Раздел иллюстрацийс описанием эксплуатации и функций	4
БЪЛГАРСКИ	1 2 3	Част със снимки с описания за приложение и функции	4
ROMÂNIA	1 2 3	Secvenţa de imagine cu descrierea utilizării şi a funcţionării	4
МАКЕДОНСКИ	1 2 3	Дел со сликисо описи за употреба и функционирање	4
УКРАЇНСЬКА	1 2 3	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	4
عربي	1 2 3	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	4

Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	18
Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	20
Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	22
Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	24
Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	26
Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, Avisos de segurança e de operação e a Descrição dos símbolos.	28
Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	30
Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	32
Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	34
Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	36
Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	38
Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	40
Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	42
Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	44
Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovnými pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	46
Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	48
Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázata.	50
Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	52
Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	54
Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	56
Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	58
Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	60
Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	62
Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	64
Porţiune de text cu date tehnice, indicaţii importante privind siguranţa şi modul de lucru şi descrierea simbolurilor.	66
Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на симболите.	68
Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	70
القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	75

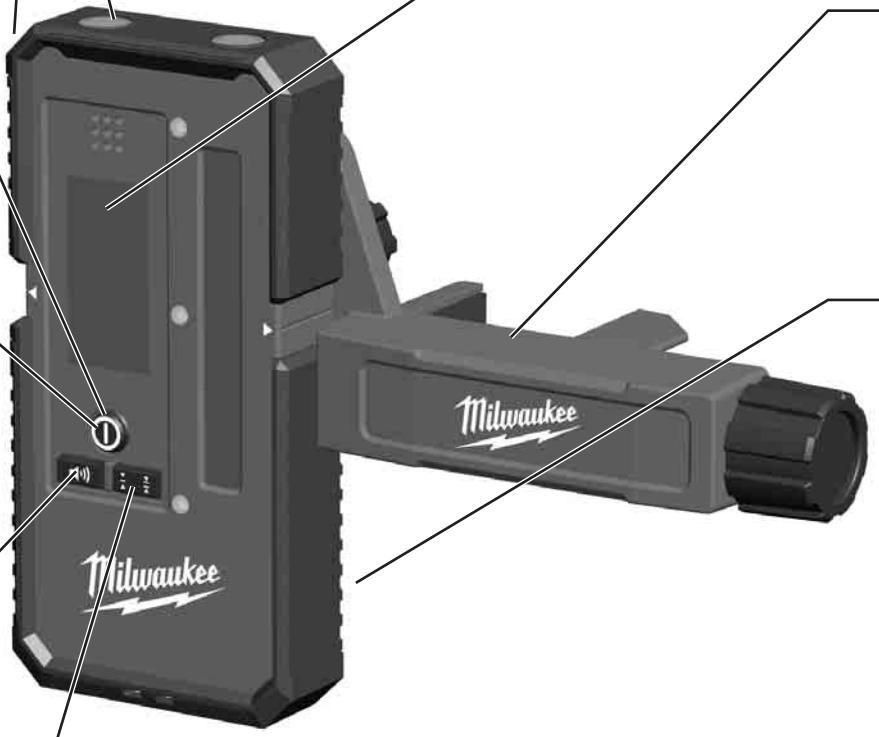

13

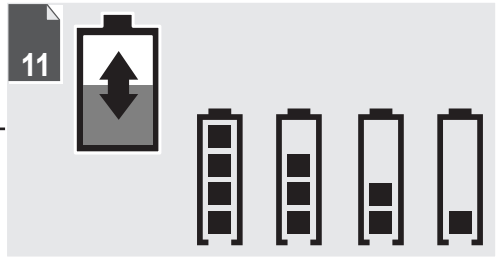
6
ON
OFF

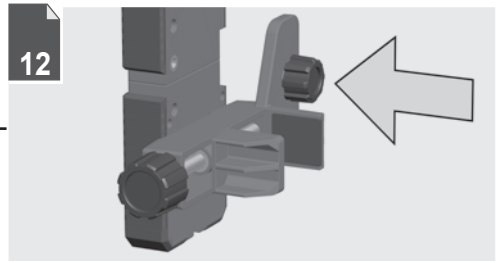

8

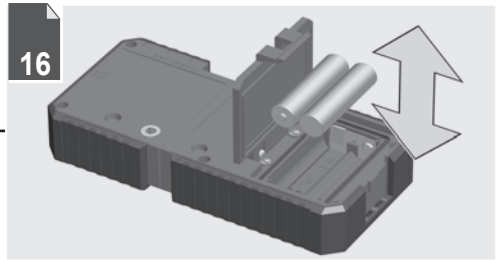

9

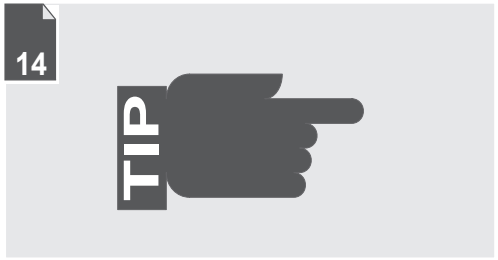
10




11

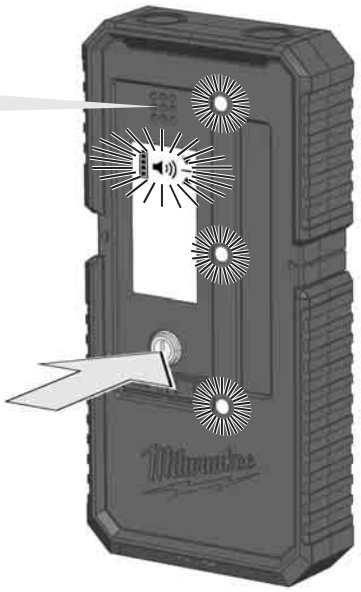

12


16


14
TIP

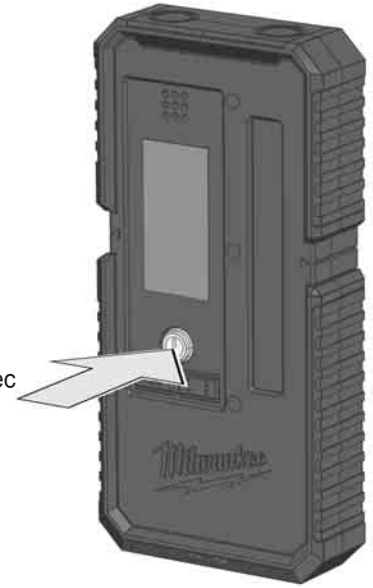
beep

ON



OFF

2 sec



No button press and no laser light detection will turn-off detector in 15 minutes.
No button press, will turn-off detector in 3 hours, regardless of laser light detection.

Keine Tastenbetätigung und keine Laserlichterkennung: Detektor schaltet nach 15 Minuten ab.
Keine Tastenbetätigung: Detektor schaltet nach 3 Stunden ab, unabhängig von der Laserlichterkennung.

Aucune pression sur le bouton et aucune détection de lumière laser le détecteur s'éteint au bout de 15 minutes.
Aucune pression sur le bouton : le détecteur s'éteint au bout de 3 heures, quelle que soit la détection de la lumière laser.

Nessun azionamento dei tasti e nessun rilevamento di luce laser: il rilevatore si spegne dopo 15 minuti.
Nessun azionamento dei tasti: il rivelatore si spegne dopo 3 ore, indipendentemente dal rilevamento di luce laser.

Ninguna pulsación de botón y ninguna detección de luz láser: El detector se apaga después de 15 minutos.
Ninguna pulsación de botón: El detector se apaga después de 3 horas independientemente de la detección de luz láser.

Nenhuma ativação de tecla e nenhuma deteção de laser: o detetor desliga-se após 15 minutos.
Nenhuma ativação de tecla: o detetor desliga-se após 3 segundos, independente da deteção de luz laser.

Geen toetsbediening en geen laserdetectie: detector schakelt na 15 minuten uit.
Geen toetsbediening: detector schakelt na 3 uur uit, onafhankelijk van de laserdetectie.

Ingen tastetryk og ingen lasergenkendelse: Detektoren slukker efter 15 minutter.
Ingen tastetryk: Detektoren slukker efter 3 timer, uafhængigt af lasergenkendelsen.

Ingen trykking på knapp og heller ingen laserlysregistrering: Detektoren slår seg av etter 15 minutter.
Ingen trykking på knapp: Detektoren slår seg av etter 3 timer, uavhengig av om laserlys registreres.

Ingen knapptryckning och ingen laserljusidentifiering: Detektorn stängs av efter 15 minuter.
Ingen knapptryckning: Detektorn stängs av efter 3 timmar, oberoende av laserljusidentifieringen.

Näppäimiä ei ole painettu eikä lasertunnistusta tapahtunut: tunnistin sammuu 15 minuutin kuluttua.
Näppäimiä ei ole painettu: tunnistin sammuu 3 tunnin kuluttua, riippumatta siitä, onko tunnistettu laservaloa.

Κανένας χειρισμός πλήκτρων και καμία ανίχνευση φωτός λέιζερ: ο ανιχνευτής απενεργοποιείται μετά από 15 λεπτά.
Κανένας χειρισμός πλήκτρων: ο ανιχνευτής απενεργοποιείται μετά από 3 ώρες, ανεξάρτητα από την ανίχνευση φωτός λέιζερ.

Tuşa basılmadığında ve lazer algılanmadığında: Dedektör 15 dakika sonra kapanmaktadır.
Tuşa basılmadığında: Dedektör, lazer ışınımı algılamasından bağımsız olarak 3 saat sonra kapanmaktadır.

Žádné stisknutí tlačítka a žádná detekce laserového paprsku: Detektor se vypne po 15 minutách.
Žádné stisknutí tlačítka: Detektor se vypne po 3 hodinách, bez ohledu na detekci laserového paprsku.

Žiadne stlačenie tlačidla a žiadna detekcia laserového lúča: Detektor sa vypne po 15 minútach.
Žiadne stlačenie tlačidla: Detektor sa vypne po 3 hodinách, bez ohľadu na detekciu laserového lúča.

Jeśli nie wciśnięto żadnego przycisku i nie wykryto światła laserowego: Detektor wyłącza się po 15 minutach.
Jeśli nie wciśnięto żadnego przycisku: Detektor wyłącza się po 3 godzinach, niezależnie od wykrycia światła laserowego.

Nincs gombnyomás és nincs lézerfelismerés: A detektor 15 perc után lekapcsol.
Nincs gombnyomás: A detektor a lézerfény-felismeréstől függetlenül 3 óra után lekapcsol,

Brez pritiska tipke in brez zaznavanja laserja: Detektor se po 15 minutah izklopi.
Brez pritiska tipke: Detektor se po 3 urah izklopi, ne glede na zaznavanje laserske svetlobe.

Kod neaktiviranje tipke i neprepoznavanja laserskog svjetla: Detektor se gasi nakon 15 minuta.
Neaktiviranje tipke: Detektor se gasi nakon 3 sata, nezavisno o prepoznavanju laserskog svjetla.

Netiek nospiesti taustiņi un atpazīta lāzera gaisma: detektors pēc 15 minūtēm izslēdzas.
Netiek nospiesti taustiņi: detektors pēc 3 stundām izslēdzas.

Mygtukas nepaspaustas ir lazerio spindulys neaptiktas: imtuvas išsijungia po 15 minučių.
Mygtukas nepaspaustas: imtuvas išsijungia po 3 valandų, nepriklausomai nuo lazerio spindulio aptikimo.

Ilma nuppu aktiveerimata ja ilma laserivalguse tuvastuseta Detektor lülitub 15 minuti pärast välja.
Ilma nuppu aktiveerimata Sõltumata laserikiire tuvastusest lülitub detektor 3 tunni pärast välja.

Отсутствие нажатия кнопок и распознавания лазерного луча: Детектор выключается через 15 минут.
Отсутствие нажатия кнопок: Детектор выключается через 3 часа, независимо от распознавания лазерного луча.

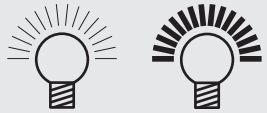
Няма натискане на бутон и няма разпознаване на лазерна светлина: детекторът се изключва след 15 минути.
Няма натискане на бутон: детекторът се изключва след 3 часа, независимо от разпознаването на лазерна светлина.

Absența apăsării vreunui buton sau a detectării de laser va opri detectorul în 15 minute.
Absența apăsării vreunui buton va opri detectorul în 3 ore, indiferent de detectarea vreunui laser.

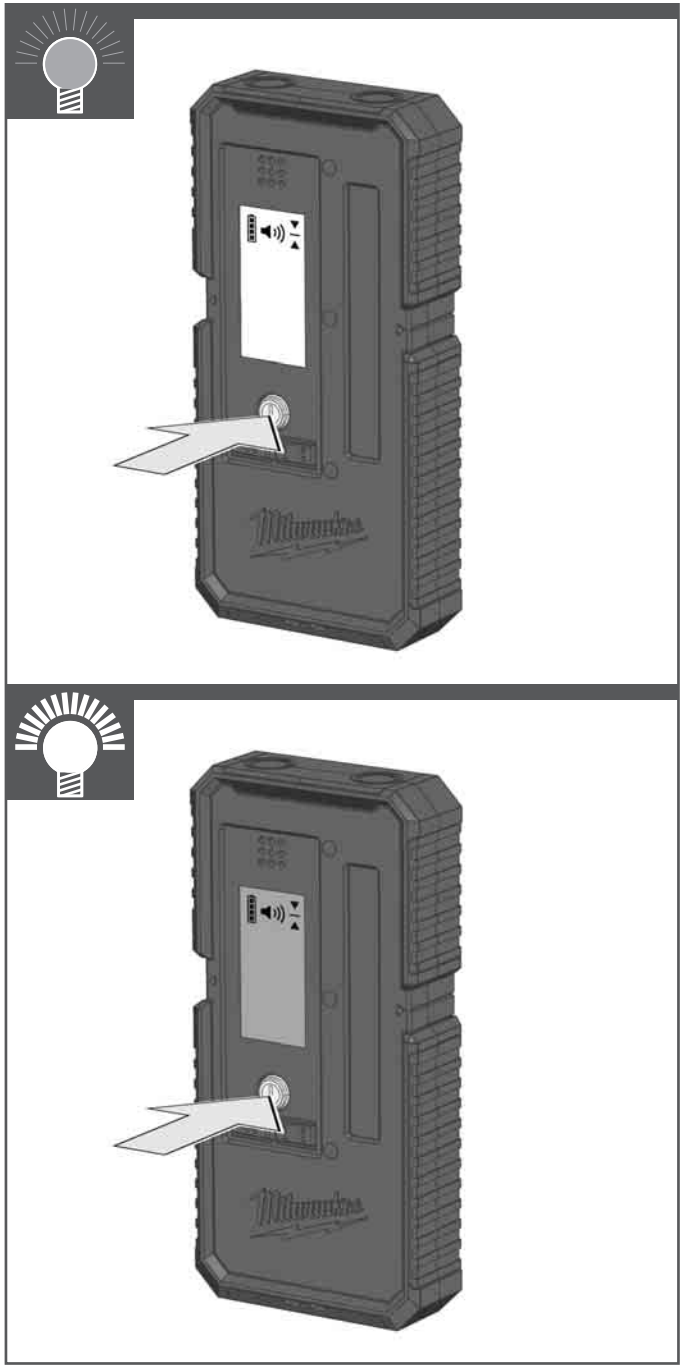
Без притискање копче и без ласерска детекција: детекторот се исклучува по 15 минути.
Без притискање копче: детекторот се исклучува по 3 минути, без оглед на светлото за ласерска детекција.

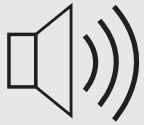
Жодного натискання кнопки і не виявлено випромінювання лазера: Детектор вимикається через 15 хвилин.
Жодного натискання кнопки: Детектор вимикається через 3 години, незалежно від виявлення випромінювання лазера.

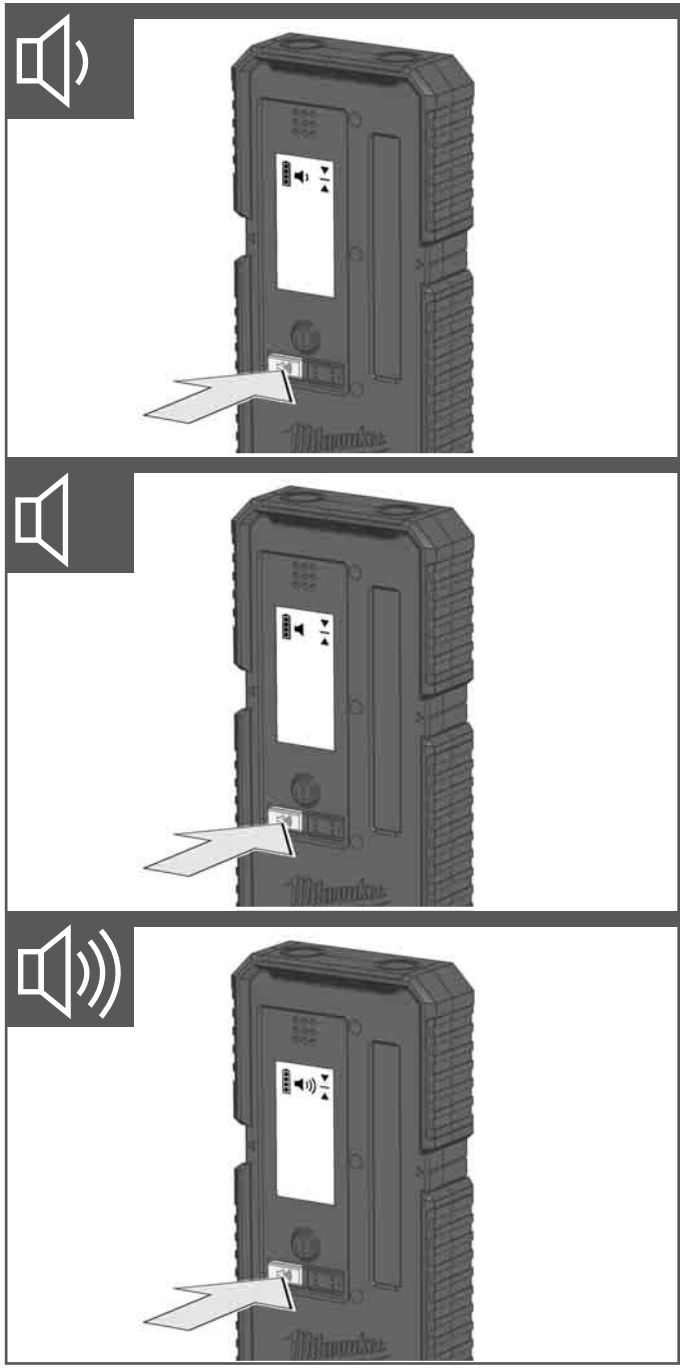
عدم ضغط الأزرار وعد التعرف على ضوء الليزر: الكاشف يقوم بالتوقف عن العمل بعد 15 دقيقة.
عدم ضغط الأزرار: الكاشف يتوقف عن العمل بعد 3 ساعات، دون النظر إلى التعرف على ضوء الليزر.



Backlight on/off
Hintergrundbeleuchtung ein/aus
Marche/Arrêt du rétroéclairage
Retroilluminazione On/Off
Iluminación de fondo encendida/apagada
Ligar/desligar a luz de fundo
Achtergrondverlichting aan/uit
Baggrundsbelysning til/fra
Bakgrunnsbelysning på/av
Bakgrundsbelysning på/av
Taustavalaisu päälle/pois
Οπισθοφωτισμός ON/OFF
Arka fon aydınlatması açık/kapalı
Podsvícení zap/vyp
Podsvietenie zap/vyp
Włączanie/wyłączanie podświetlenia tła
Háttérvilágítás be/ki
Vklop/izklop osvetlitve ozadja
Osvjetljenje pozadine uklj/isklj
Fona apgaismojums iesl./izsl.
Fono apšvietimas įj. / išj.
Taustavalgustus sees/väljas
Фоновая подсветка ВКЛ/ВЫКЛ
Фоново осветление вкл./изкл.
Pornire/oprire iluminare fundal
Заднинско осветлување вклучи/исклучи
Увімкнення/вимкнення фонового підсвічування
إضاءة الخلفية تشغيل/إيقاف

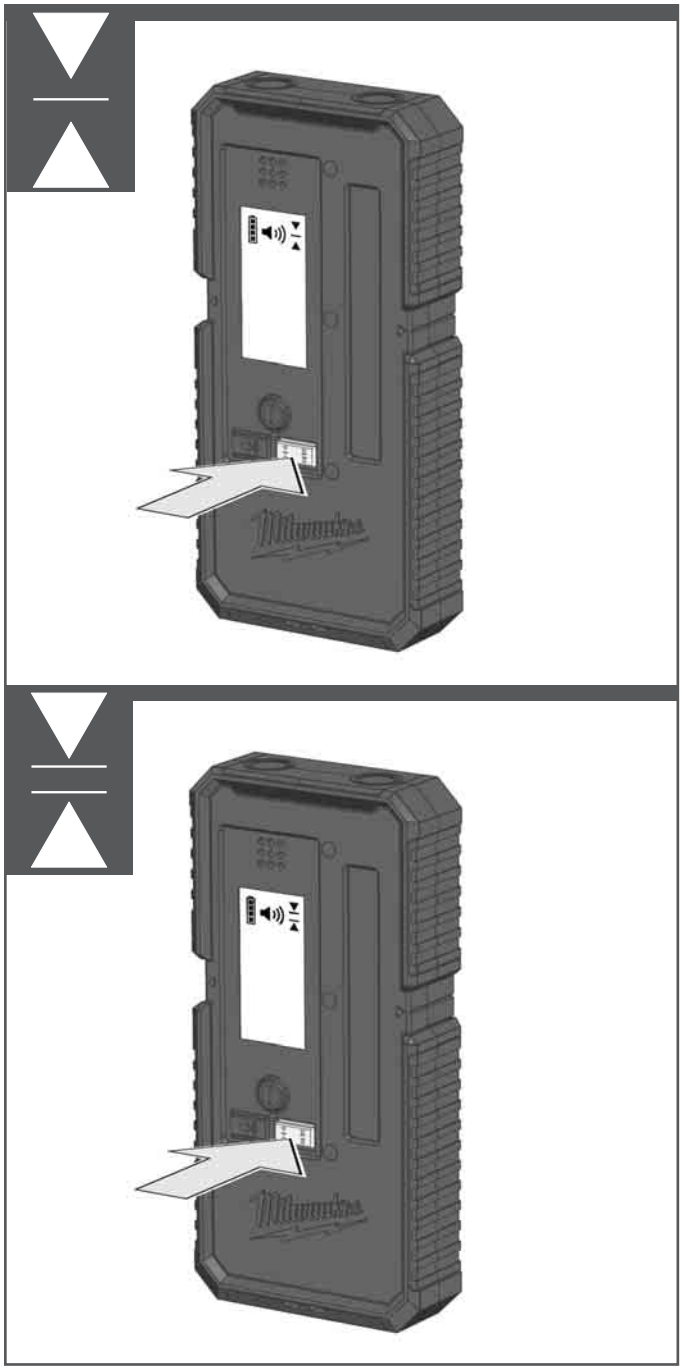


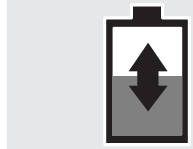




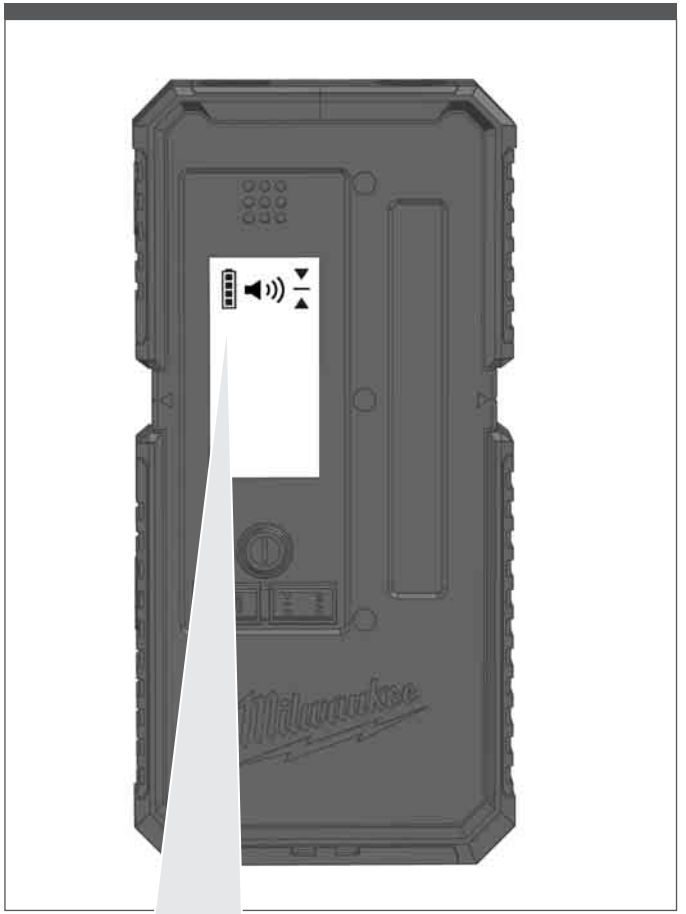
Fine accuracy
Hohe Genauigkeit
Précision élevée
Alta precisione
Alta precisión
Alta exatidão
Hoge nauwkeurigheid
Høj nøjagtighed
Høy nøyaktighet
Hög noggrannhet
Suuri tarkkuus
Υψηλή ακρίβεια
Yüksek hassaslık
Vysoká přesnost
Vysoká presnosť
Wysoka dokładność
Magas pontosság
Visoka natančnost
Visoka točnost
Augsta precizitāte
Didelis tikslumas
Suur täpsus
Высокая точность
Висока точност
Precizie ridicată
Висока точност
Висока точність
دقة عالية

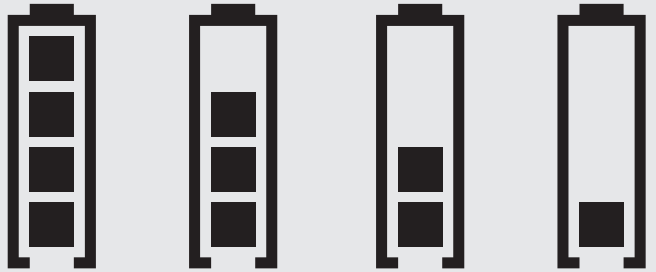
Coarse accuracy
Geringe Genauigkeit
Précision faible
Bassa precisione
Baja precisión
Pequena exatidão
Geringe nauwkeurigheid
Lav nøjagtighed
Lav nøyaktighet
Låg noggrannhet
Alhainen tarkkuus
Χαμηλή ακρίβεια
Düşük hassaslık
Nízká přesnost
Nízka presnosť
Niska dokładność
Alacsony pontosság
Nizka natančnost
Neznatna točnost
Zema precizitāte
Mažas tikslumas
Väike täpsus
Низкая точность
Ограничена точност
Precizie redusă
Ниска точност
Низька точність
دقة ضئيلة

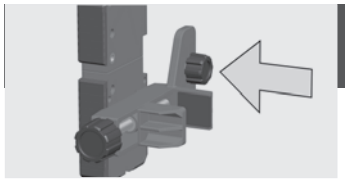




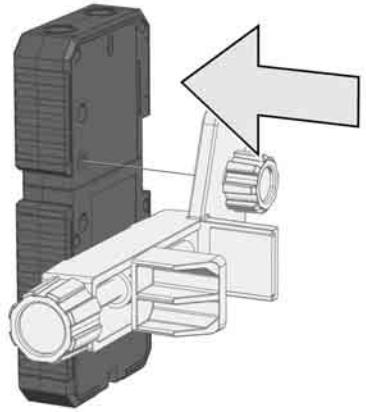
Fuel Gauge
Ladezustandsanzeige
Affichage charge de la batterie
Visualizzazione carica
Indicador de estado de carga
Indicador da carga
Laadtoestandsindicator
Visning af ladestatus
Ladetilstands-indikator
Laddningsindikator
Lataustilan näyttö
Ένδειξη κατάστασης φορτίσεως
Şarj durumu göstergesi
Indikátor stavu nabití
Indikátor stavu nabitia
Wyświetlacz poziomu naładowania
Töltési állapot kijelzése
Prikaz stanja polnitve
Prikaz stanja punjenja
Uzlādes pakāpes rādījums
Įkrovimo lygmens indikatorius
Aku täituvusoleku näit
Индикатор заряда аккумулятора
Индикация на зареждането
Afişajul stării de încărcare
Индикатор за полнење
Індикатор заряду акумулятора
إشارة مستوى الشحن



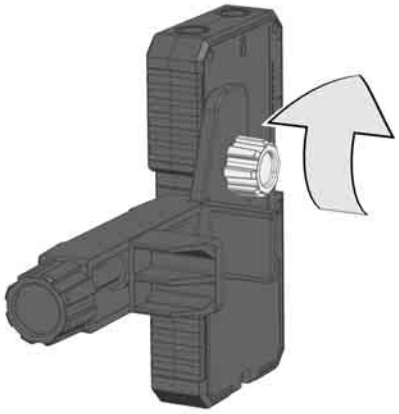




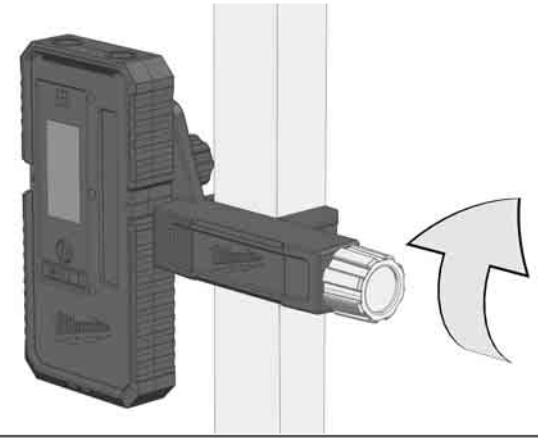
1

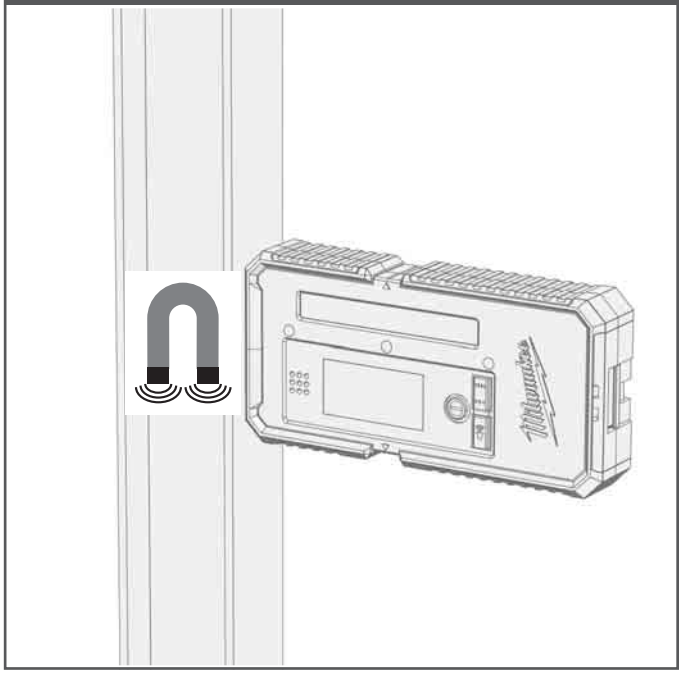


2

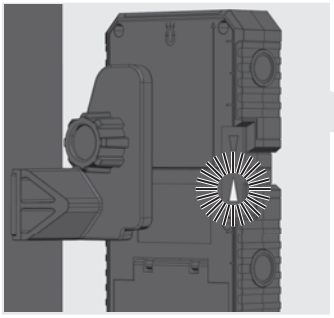


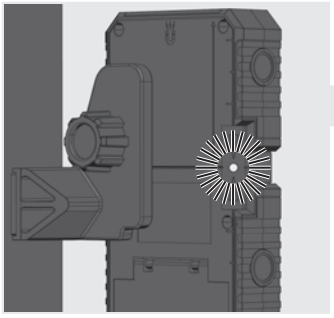
3

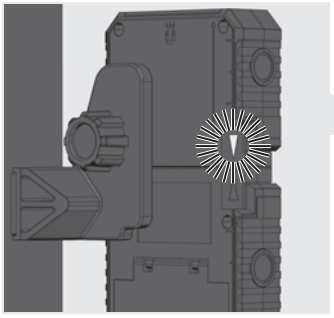


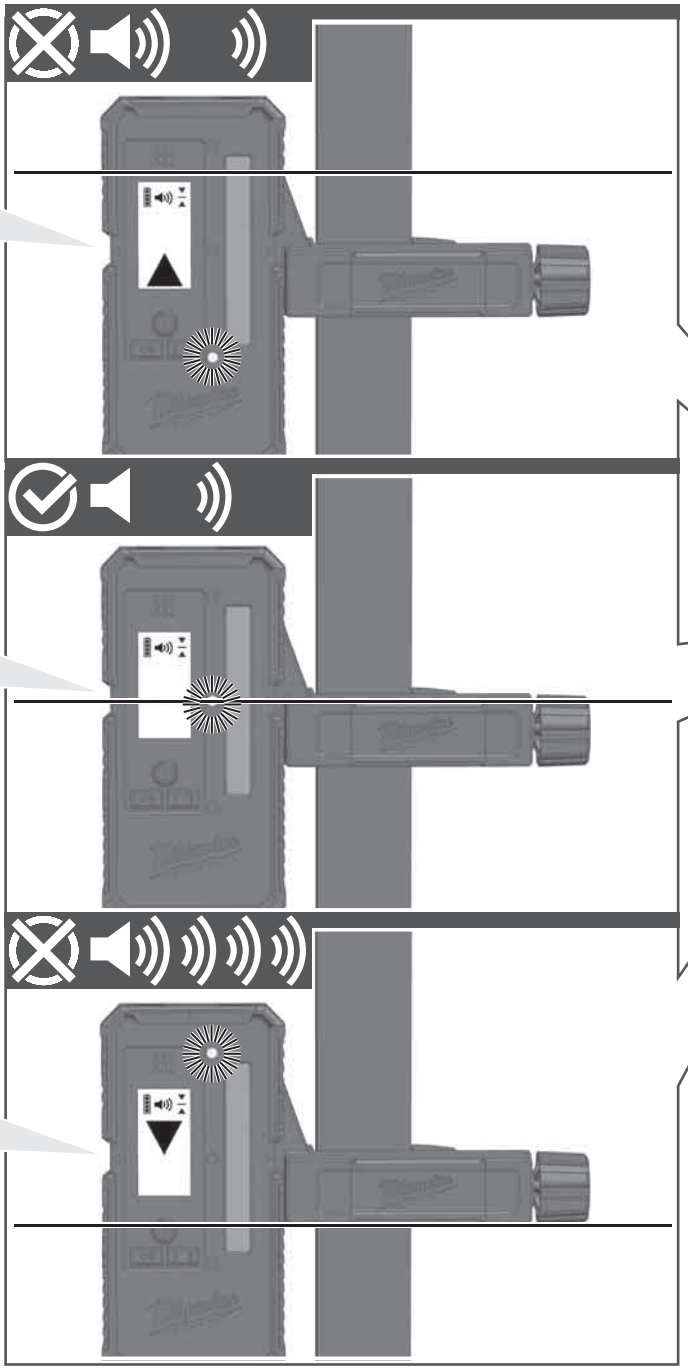


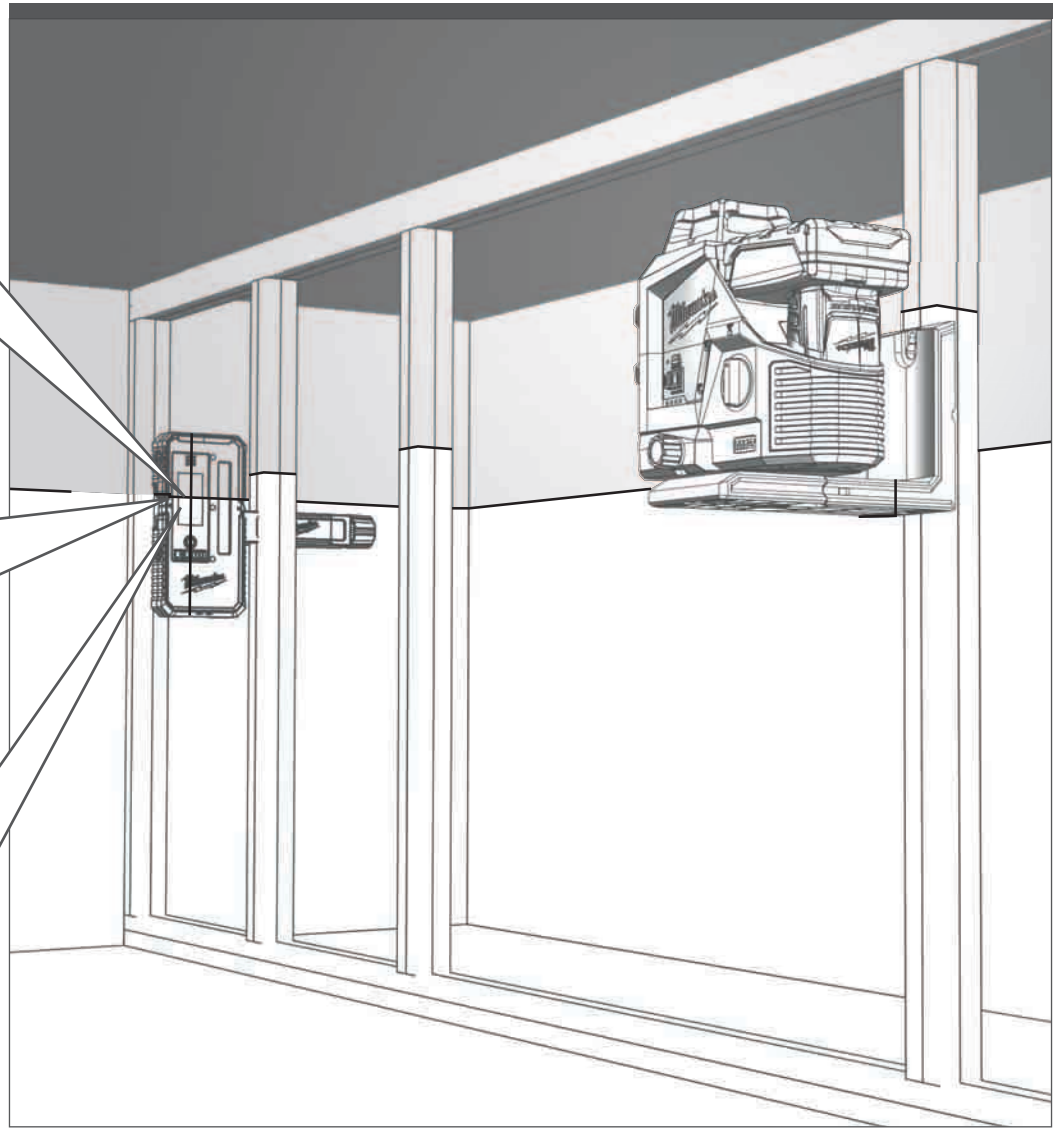
TIP

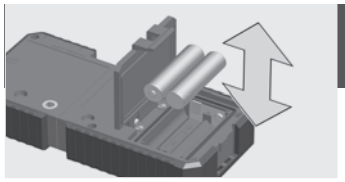


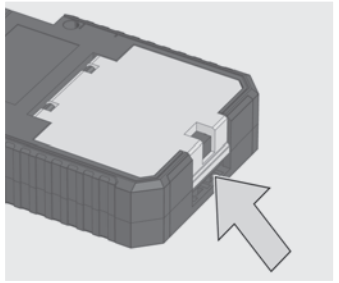






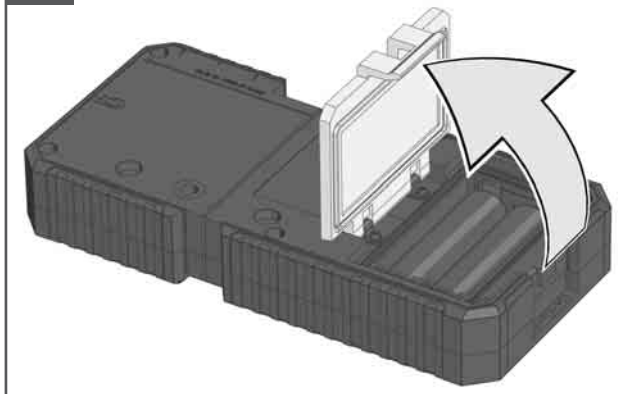




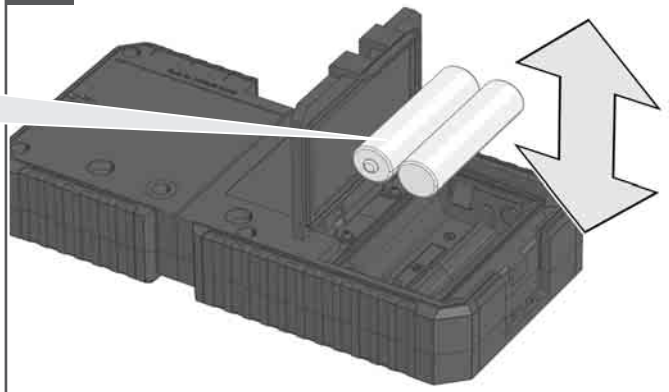


2 x 1.5 V
AA LR06

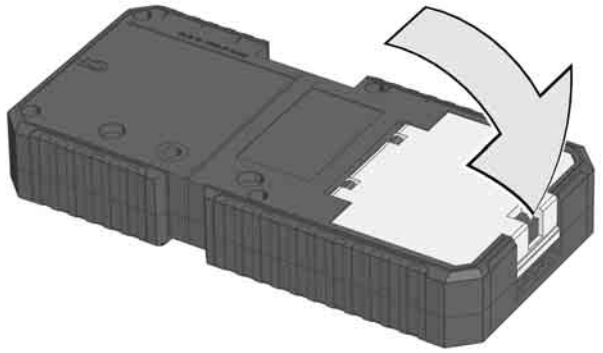
1



2



3



TECHNICAL DATA LASER DETEKTOR LLD50

Working range*	5-50 m
Reception angle	± 40°
Measuring Accuracy **	
"fine"	±0,75 mm @10 m
"course"	±1,0 mm @10 m
Wavelength Compatibility	510-530 nm
Receiving area	76,2 mm
Center indication (from top)	63,5 mm
Auto shut off	
no button press and no laser detected	15 min
no button press but have laser detected	3 h
Operating time, approx.	20 h
Battery voltage	3 V
Operating temperature	-10 - 50 °C
Storage temperature	-20 - 60 °C
Max.altitude	2000 m
Max.relative humidity	90 %
Pollution degree according to IEC 61010-1	3 ***
Batteries	2x 1.5V LR6 (AA)
Weight according to EPTA-Procedure	0,23 kg
Dimensions(length x width x height)	158 x 76 x 25 mm
Protection rating	IP54

* The working range may be reduced by unfavourable environmental conditions (e.g. direct sunlight).
** Dependent on the distance between the laser receiver and the line laser
*** Occurrence of conductive deposits or dry, non-conductive deposits which become conductive when an expected level of condensation occurs. Under such conditions, the product is usually protected from direct sunlight, precipitation and high wind pressure but neither temperature nor air humidity are being monitored.

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

⚠ LASER DETEKTOR SAFETY WARNINGS

Never disassemble or modify this apparatus in any way.

Do not use this apparatus near water.

Clean only with dry cloth. Certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Keep the apparatus handle clean, dry and free of oil or grease.

Refer all servicing to qualified service personnel.

Do not install near any heat sources.

No flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

It shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Warning! To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach containing products, etc., can cause a short circuit.

Watch out for erroneous results if the tool is defective or if it has been dropped, misused or modified.

Ensure tool magnets are securely mounted to a metal surface. Magnet strength may not hold on thin metal surfaces, causing the tool to fall.

Maintain labels and nameplates. These carry important information. If unreadable or missing, contact Milwaukee for a free replacement.

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazard-ous radiation exposure.

Be sure to power off instrument after use. When instrument will not be used for a long period, place it in storage after removing batteries.

The device conforms to the most stringent requirements of the relevant electromagnetic compatibility (EMC) standards and regulations. Yet, the possibility of causing interference in other devices cannot be totally excluded.

The performance of the product could be effected by electromagnetic fields.

If there are any electromagnetic interferences occurring please identify the source, remove it or move the product.

SAFETY INSTRUCTIONS BATTERY

This tool is designed to be powered by 2 AA batteries properly inserted into the instrument. Do not attempt to use with any other voltage or power supply.

Do not leave batteries within the reach of children.

Do not mix new and used batteries. Do not mix brands (or types within brands) of batteries.

Do not mix rechargeable and non-rechargeable batteries.

Install batteries according to polarity (+ / –) diagrams.

Properly dispose of used batteries immediately.

Battery acid may leak from damaged batteries under extreme load or extreme temperatures. In case of contact with battery acid wash it off immediately with soap and water. In case of eye contact rinse thoroughly for at least 10 minutes and immediately seek medical attention.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or insufficient experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or have been instructed by them in the safe use of the tool.Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the tool.

SPECIFIED CONDITIONS OF USE

The laser detector may be used for outdoor work under direct sunlight, or bright conditions and for extended indoor ranges of up to 50 meters / 164 feet.

Do not use this product in any other way as stated for normal use.

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Techtronic Industries GmbH declares that the radio equipment type LLD50 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://services.milwaukeetool.eu.

ACCURACY FIELD CHECK

Perform the accuracy field check procedure immediately upon unboxing of each new laser detector and before exposure to jobsite conditions. Should any deviation from listed product accuracy be found, please contact a Milwaukee service facility. Failure to do so could result in rejection of warranty claim.

Influences on Accuracy

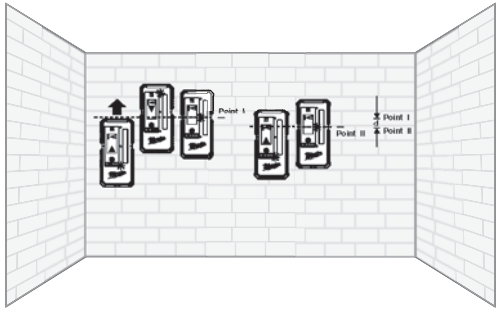
Sunlight or other extreme lighting conditions can inversely impact accuracy. For best results, use indoors or avoid direct sunlight.

Abusive treatment of the laser detector, such as excessive impacts from drop, can lead to deviations in product accuracy. Therefore, it is recommended to conduct the field check procedure after any impact or before completing any critical jobs.

For best results, use with Milwaukee Lasers.

Horizontal Leveling Accuracy

1. Set up compatible laser 10 m from flat wall. Turn on lasers horizontal beam.
2. Ensure the laser source is self leveled and per-pendicular to wall.
3. Place detector flat on wall directly in front of the laser source and slightly below the projected laser line.
4. Keeping the detector bottom parallel with the ground, raise detector until down arrow appears.
5. Lower detector until center line appears.
6. Mark a line on the wall - Point I.
7. Continue to lower detector until up arrow appears.
8. Raise detector until center line appears.
9. Mark a line on the wall - Point II.
10. Measure the distance between Point I and Point II – divide by 2.



MAINTENANCE

Cleaning

Keep tool housing clean, dry and free of oil or grease. Use only mild soap and a damp cloth to clean the tool since certain cleaning agents and solvents are harmful to plastics and other insulated parts. Some of these include gasoline, turpentine, lacquer thin-ner, paint thinner, chlorinated cleaning solvents, ammonia and household detergents containing ammonia. Never use flammable or combustible solvents around tools.

Cleaning the Sensor Window

Blow off loose particles with clean compressed air. Carefully wipe the surface with a cotton swab moistened with water.

Repairs

This tool has limited serviceable parts. Do not open housing or disassemble tool. For repairs, return the tool, battery pack and charger to the nearest authorized service center.

Use only Milwaukee accessories and spare parts. Should components need to be replaced which have not been described, please contact one of our Milwaukee service agents (see our list of guarantee/service addresses).

If needed, an exploded view of the tool can be ordered. Please state the machine type printed as well as the six-digit No. on the label and order the drawing at your local service agents or directly at: Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLS

	CAUTION! WARNING! DANGER!
	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.
CE	European Conformity Mark
UK CA	British Conformity Mark
001	Ukraine Conformity Mark
EAC	EurAsian Conformity Mark

TECHNISCHE DATEN LASERDETEKTOR LLD50

Reichweite*	5-50 m
Empfangswinkel	± 40°
Messgenauigkeit**	
"hoch"	±0,75 mm @10 m
"gering"	±1,0 mm @10 m
Wellenlängenkompatibilität	510-530 nm
Empfangsbereich	76,2 mm
Mittelpositionsanzeige (von oben)	63,5 mm
Automatische Abschaltung	
Keine Tastenbetätigung und keine Lasererkennung	15 min
Keine Tastenbetätigung bei aktiver Lasererkennung	3 h
Betriebszeit, ca.	20 h
Spannung Wechselakku	3 V
Betriebstemperatur	-10 - 50 °C
Lagertemperatur	-20 - 60 °C
Max. Höhe	2000 m
Max. rel. Feuchte	90 %
Verschmutzungsgrad laut IEC 61010-1	3 ***
AKKUS	2x 1.5V LR6 (AA)
Gewicht nach EPTA-Prozedur	0,23 kg
Abmessungen (Länge × Breite × Höhe)	158 x 76 x 25 mm
Schutzart	IP54

* Bei ungünstigen Umgebungsbedingungen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung) kann sich der Arbeitsbereich verringern.
** Abhängig vom Abstand zwischen Laserempfänger und Linienlaser
*** Beim Vorhandensein von leitfähigen Ablagerungen oder trockenen, nicht leitfähigen Ablagerungen, die ab einem bestimmten Kondensationsgrad leitfähig werden können. Unter solchen Umgebungsbedingungen ist das Gerät in der Regel vor direkter Sonneneinstrahlung, Niederschlägen und starkem Wind geschützt, ohne dass dabei jedoch Temperatur und Luftfeuchtigkeit überwacht werden.

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

⚠ SICHERHEITSHINWEISE FÜR LASERDETEKTOR

Das Gerät niemals öffnen, zerlegen oder in irgend einer Weise verändern.

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden

Nur mit einem trockenen Tuch reinigen. Manche Reinigungsmittel beschädigen Kunststoff oder andere isolierte Teile. Das Gerät sauber und trocken halten, frei von Öl und Fett.

Reparaturen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

Das Gerät nicht in der Nähe von Heizquellen aufstellen.

Keine offenen Flammen, wie z.B. Kerzen, auf das Gerät stellen

Das Gerät darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden. Es dürfen keine behälter mit Flüssigkeiten, wie z.B. Vasen auf das Gerät gestellt werden.

Warnung! Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Gerät, den Akku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

Achten Sie auf fehlerhafte Werte, wenn das Gerät defekt bzw. heruntergefallen ist oder unsachgemäß verwendet oder verändert wurde.

Sicherstellen, dass die Magnethalterungen fest an einer Metalloberfläche haften. Auf dünnen Metalloberflächen kann die Magnetstärke unter Umständen nicht ausreichen, um das Gerät zu halten, sodass es herunterfallen kann.

Etiketten und Typenschilder nicht entfernen. Diese Schilder enthalten wichtige Informationen. Wenn diese Hinweisschilder nicht mehr leserlich sind oder fehlen, wenden Sie sich an den MILWAUKEE-Kundendienst, um kostenlosen Ersatz zu erhalten.

Die Verwendung von Steuerelementen, Einstellungen oder die Durchführung von anderen als den hier beschriebenen Verfahren kann zu gefährlicher Strahlenbelastung führen.

Das Gerät nach Gebrauch ausschalten. Wird das Gerät längere Zeit nicht verwendet, vor dem Einlagern die Batterien entfernen.

Das Gerät entspricht den Maximalanforderungen der relevanten Normen und Vorschriften zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV). Dennoch lässt sich die Störung anderer Geräte nicht vollständig ausschließen.

Die Leistung des Geräts kann von elektromagnetischen Feldern beeinträchtigt werden.

Sollten elektromagnetische Störungen auftreten, identifizieren und entfernen Sie die Störquelle oder positionieren Sie das Gerät an einem anderen Ort.

SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE AKKU

Für einen einwandfreien Betrieb müssen 2 AA Batterien ordnungsgemäß in das Gerät eingesetzt werden. Keine anderen Spannungs- oder Stromversorgungen verwenden.

Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Keine neuen und gebrauchten Batterien gemischt einsetzen. Keine Batterien verschiedener Hersteller (oder verschiedener Typen eines Herstellers) gemischt einsetzen.

Keine wiederaufladbaren und nicht wiederaufladbaren Batterien gleichzeitig einsetzen.

Die Batterien entsprechend der + / – Symbole einsetzen.

Verbrauchte Batterien sofort ordnungsgemäß entsorgen.

Unter extremer Belastung oder extremer Temperatur kann aus beschädigten Wechselakkus Batterieflüssigkeit auslaufen. Bei Berührung mit Batterieflüssigkeit sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mindestens 10 Minuten gründlich spülen und unverzüglich einen Arzt aufsuchen.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) bedient werden, die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten und/oder mangelnde Erfahrung bzw. Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt bzw. im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Laserdetektor kann im Freien bedingt bei direkter Sonneneinstrahlung bzw. hellem Licht und in Innenräumen mit einer Reichweite bis zu 50 Metern (164 Fuß) verwendet werden.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Techtronic Industries GmbH erklärt hiermit, dass die Funkanlage vom Typ LLD50 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internet-Adresse einsehbar: http://services.milwaukeetool.eu

FELDGENAUIGKEITSKONTROLLE

Kontrollieren Sie die Feldgenauigkeit eines neuen Laserdetektors unmittelbar nach dem Auspacken und bevor Sie ihn auf der Baustelle verwenden. Sollte die Genauigkeit von den angegebenen Produktdaten abweichen, wenden Sie sich an ein Milwaukee-Kundendienstzentrum. Andernfalls kann es sein, dass Ihr Gewährleistungsanspruch erlischt.

Faktoren, die die Genauigkeit beeinflussen

Sonnenlicht oder sonstige starke Lichtquellen können die Genauigkeit beeinträchtigen. Optimale Ergebnisse erzielen Sie in Innenräumen bzw. in Bereichen, die vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt sind.

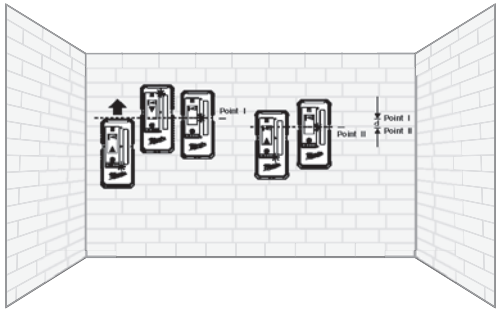
Der unsachgemäße Umgang mit dem Laserdetektor, beispielsweise heftige Stöße durch Herunterfallen, kann die Messgenauigkeit beeinträchtigen. Es wird deshalb empfohlen, die Feldgenauigkeit nach dem Herunterfallen bzw. vor wichtigen Messungen zu überprüfen.

Optimale Ergebnisse erzielen Sie mit Lasern von Milwaukee.

Genauigkeit der horizontalen Ausrichtung

Einen kompatiblen Laser in 10 Meter Entfernung von einer glatten Wand aufstellen. Den horizontalen Laserstrahl einschalten.

1. Sicherstellen, dass die Laserquelle ausgerichtet ist und der Strahl lotrecht auf die Wand trifft.
2. Den Detektor direkt vor der Laserquelle und etwas unterhalb der projizierten Laserlinie flach an die Wand anlegen.
3. Den Detektor immer parallel zum Boden halten und langsam nach oben schieben, bis der Pfeil nach unten eingeblendet wird.
4. Den Detektor nach unten schieben, bis die Mittellinie eingeblendet wird.
5. Eine Linie auf der Wand anzeichnen – Punkt I.
6. Den Detektor weiter nach unten schieben, bis der Pfeil nach oben erscheint.
7. Den Detektor nach oben schieben, bis die Mittellinie eingeblendet wird.
8. Eine Linie auf der Wand anzeichnen – Punkt II.
9. Den Abstand zwischen Punkt I und Punkt II messen und durch 2 dividieren.



WARTUNG

Reinigung

Das Gehäuse des Geräts sauber, trocken sowie öl- und fettfrei halten. Nur mit milder Seife und einem feuchten Tuch reinigen, da einige Reinigungs- und Lösungsmittel Stoffe enthalten, die das Kunststoffgehäuse und andere isolierte Teile beschädigen können. Einige enthalten etwa Benzin, Terpentin, Lackverdünner, Farbverdünner, chlorhaltige Reinigungsmittel, Ammoniak oder ammoniakhaltige Haushaltsreiniger. Keine entflamm- oder brennbaren Lösungsmittel zur Reinigung verwenden.

Sensorfenster reinigen

Lose Verschmutzungen mit sauberer Druckluft entfernen. Die Oberfläche mit einem feuchten Wattestäbchen vorsichtig säubern.

Reparatur

Dieses Gerät hat nur wenige Komponenten, die repariert werden können. Das Gehäuse nicht öffnen bzw. das Gerät nicht auseinanderbauen. Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß funktionieren, senden Sie es zusammen mit Akku und Ladegerät zur Reparatur an ein autorisiertes Kundendienstzentrum in der Nähe.

Nur Milwaukee Zubehör und Milwaukee Ersatzteile verwenden. Bauteile, deren Austausch nicht beschrieben wurde, bei einer Milwaukee Kundendienststelle auswechseln lassen (Broschüre Garantie/Kundendienstadressen beachten).

Bei Bedarf kann eine Explosionszeichnung des Gerätes unter Angabe der Maschinen Type und der sechsstelligen Nummer auf dem Leistungsschild bei Ihrer Kundendienststelle oder direkt bei Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany angefordert werden.

SYMBOLE

	ACHTUNG! WARNUNG! GEFAHR!
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.
	Europäisches Konformitätszeichen
	Britisches Konformitätszeichen
	Ukrainisches Konformitätszeichen
	Euroasiatisches Konformitätszeichen

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DÉTECTEUR LASER LLD50

Portée*	5-50 m
Angle de réception	± 40°
Précision de mesure**	
"haut"	±0,75 mm @10 m
"faible"	±1,0 mm @10 m
Compatibilité de la longueur d'onde	510-530 nm
Zone de réception	76,2 mm
Indication du centre (depuis le haut)	63,5 mm
Désactivation automatique	
Aucune pression sur le bouton et aucune détection laser	15 min
Aucune pression sur le bouton lors de la détection laser	3 h
Durée de fonctionnement, env.	20 h
Tension accu interchangeable	3 V
Température de fonctionnement	-10 - 50 °C
Température de stockage	-20 - 60 °C
Hauteur max. :	2000 m
Humidité rel. max.	90 %
Degré de pollution selon norme CEI 61010-1	3 ***
ACCUS	2x 1.5V LR6 (AA)
Poids suivant EPTA-Procedure	0,23 kg
Dimensions (Longueur x largeur x hauteur)	158 x 76 x 25 mm
Indice de protection	IP54

* Dans des conditions environnantes défavorables (par exemple, en cas d'ensoleillement direct), la plage de travail peut être réduite.
** En fonction de la distance entre le récepteur laser et le laser linéaire.
*** En cas de présence de dépôts conducteurs ou de dépôts secs non conducteurs pouvant devenir conducteurs à partir d'un certain niveau de condensation. Dans de telles conditions environnementales, l'appareil est généralement protégé de la lumière directe du soleil, des précipitations et des vents forts, mais sans surveillance de la température et de l'humidité de l'air.

⚠ AVIS! Lire complètement les instructions et les indications de sécurité. Le non-respect des avertissements et instructions indiqués ci après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes.
Bien garder tous les avertissements et instructions.

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVE AU DÉTECTEUR LASER

Ne jamais ouvrir l'appareil, ni le démonter ou le modifier d'une quelconque manière.

Ne pas utiliser l'appareil à proximité de l'eau.

Nettoyer exclusivement avec un chiffon sec. Certains détergents endommagent les matières plastiques ou autres pièces d'isolation. Maintenir l'appareil au propre et au sec, sans huile ni graisse.

Ne faire effectuer les réparations que par un spécialiste compétent.

Ne pas poser l'appareil à proximité de sources de chaleur.

Ne pas poser de flammes nues, comme par exemple des bougies, sur l'appareil.

L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ou à des éclaboussures d'eau. Il est interdit de poser des récipients qui contiennent du liquide, comme par exemple des vases, sur l'appareil.

Avertissement ! Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages matériels causés par un court-circuit, n'immergez jamais l'outil, l'accu ou le chargeur dans un liquide ou laisser couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou les produits qui contiennent des agents de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

Si l'appareil est défectueux, est tombé ou a été utilisé ou modifié de manière incorrecte, vérifiez s'il y a des valeurs incorrectes.

Assurez-vous que les supports magnétiques sont fermement fixés à une surface métallique. Sur des surfaces métalliques minces, il se peut que la force magnétique ne soit pas suffisante pour supporter l'appareil, de telle sorte qu'il peut tomber.

N'enlever aucune étiquette et plaquette. Les plaquettes contiennent des informations importantes. Dans le cas où ces plaquettes informatives ne soient plus lisibles ou soient absentes, veuillez vous adresser au service clients MILWAUKEE en vue d'obtenir un remplacement gratuit.

L'utilisation d'éléments de contrôle, de réglages ou l'exécution de procédures différentes de celles établies par le guide pourra entraîner une exposition dangereuse aux rayons.

Coupez l'appareil après son utilisation. Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une période prolongée, retirez les batteries avant de le ranger.

L'appareil est conforme aux exigences maximales des normes et réglementations pertinentes en matière de compatibilité électromagnétique (CEM). Toutefois, la possibilité d'interférences avec d'autres appareils ne peut être totalement exclue.

Les champs électromagnétiques peuvent affecter les performances de l'appareil.

En cas d'interférence électromagnétique, identifiez et supprimez la source de l'interférence ou déplacez l'appareil vers un autre endroit.

CONSIGNES DE SECURITE SPECIALES – ACCUS

Les 2 piles AA doivent être mises en place correctement dans l'appareil pour un parfait fonctionnement. Ne pas utiliser d'autres alimentations en tension ou en courant.

Toujours ranger les piles à un endroit hors de portée des enfants.

Ne pas utiliser conjointement des piles neuves et usées. Ne pas utiliser simultanément de piles en provenance de différents fabricants (ou des différents types d'un fabricant).

Eviter la mise en place simultanée de piles rechargeables et non rechargeables.

Mettre les piles en place en fonction des symboles « + / – ».

Eliminer les piles usées immédiatement et en bonne et due forme.

En cas de conditions ou températures extrêmes, du liquide caustique peut s'échapper d'un accu interchangeable endommagé. En cas de contact avec le liquide caustique de la batterie, laver immédiatement avec de l'eau et du savon. En cas de contact avec les yeux, rincer soigneusement avec de l'eau et consulter immédiatement un médecin.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, et/ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou que cette personne ne leur ait donné des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil concerné. Il est nécessaire de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

UTILISATION CONFORME AUX PRESCRIPTIONS

Le détecteur laser peut être utilisé en plein air sous certaines conditions, en plein soleil ou sous une lumière vive, et à l'intérieur avec une portée allant jusqu'à 50 mètres.

Comme déjà indiqué, cette machine n'est conçue que pour être utilisée conformément aux prescriptions.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Par la présente Techtronic Industries GmbH déclare que le dispositif radio du type LLD50 est conforme à la directive 2014/53/UE. On pourra consulter le texte complet de la déclaration de conformité UE à l'adresse Internet suivante: http://services.milwaukeetool.eu

CONTRÔLE DE LA PRÉCISION DU CHAMP

Contrôlez la précision du champ de tout nouveau détecteur laser immédiatement après l'avoir déballé et avant de l'utiliser sur le chantier. Si la précision diffère des données du produit spécifiées, contactez un centre de service Milwaukee. Dans le cas contraire, votre garantie risque d'être annulée.

Facteurs influant sur la précision

La lumière du soleil ou toute autre source de lumière intense peuvent affecter la précision. Vous obtiendrez des résultats optimaux à l'intérieur ou dans des zones protégées de la lumière directe du soleil.

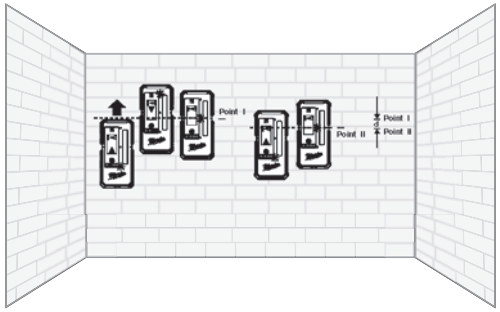
Une mauvaise manipulation du détecteur laser, par exemple un choc violent dû à une chute, peut affecter la précision des mesures. Par conséquent, il est recommandé de vérifier la précision du champ après une chute ou avant des mesures importantes.

Pour de meilleurs résultats, utilisez les lasers de Milwaukee.

Précision de l'alignement horizontal

Placez un laser compatible à 10 mètres d'un mur lisse. Allumez le rayon laser horizontal.

1. Assurez-vous que la source laser est alignée et que le rayon est perpendiculaire au mur.
2. Placez le détecteur à plat contre le mur, directement devant la source laser et légèrement en dessous de la ligne laser projetée.
3. En gardant toujours le détecteur parallèle au sol, faites-le glisser lentement vers le haut jusqu'à ce que la flèche vers le bas apparaisse.
4. Faites glisser le détecteur vers le bas jusqu'à ce que la ligne centrale s'affiche.
5. Tracez une ligne sur le mur – Point I.
6. Continuez à faire glisser le détecteur vers le bas jusqu'à ce que la flèche vers le haut apparaisse.
7. Faites glisser le détecteur vers le haut jusqu'à ce que la ligne centrale s'affiche.
8. Tracez une ligne sur le mur – Point II.
9. Mesurez la distance entre le point I et le point II et divisez-la par 2.



ENTRETIEN

Nettoyage

Gardez le boîtier de l'appareil propre, sec et exempt d'huile et de graisse. Pour nettoyer l'appareil, utilisez uniquement un savon doux et un chiffon humide, car certains nettoyants et solvants contiennent des substances qui peuvent endommager le boîtier en plastique et d'autres pièces isolées. Il s'agit notamment de l'essence, de la térébenthine, du diluant pour laques, du diluant pour peintures, des nettoyants à base de chlore, de l'ammoniac ou des nettoyants ménagers contenant de l'ammoniac. N'utilisez pas de solvants inflammables ou combustibles pour le nettoyage.

Nettoyer la fenêtre du capteur

Enlevez les saletés détachées avec de l'air comprimé propre. Nettoyez soigneusement la surface avec un coton-tige humide.

Réparation

Cet appareil comporte peu de composants pouvant être réparés. N'ouvrez pas le boîtier et ne démontez pas l'appareil. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, envoyez-le avec l'accu et le chargeur à un centre de service agréé de votre région afin de le faire réparer.

Utiliser uniquement les accessoires Milwaukee et les pièces détachées Milwaukee. Faire remplacer les composants dont le remplacement n'a pas été décrit, par un des centres de service après-vente Milwaukee (observer la brochure avec les adresses de garantie et de service après-vente).

En cas de besoin il est possible de demander un dessin éclaté du dispositif en indiquant le modèle de la machine et le numéro de six chiffres imprimé sur la plaquette de puissance et en s'adressant au centre d'assistance technique ou directement à Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLES

	ATTENTION! AVERTISSEMENT! DANGER!
	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	Les dispositifs électriques, les batteries et les batteries rechargables ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers. Les dispositifs électriques et les batteries sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement. S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.
	Marque de conformité européenne
	Marque de conformité britannique
	Marque de conformité ukrainienne
	Marque de conformité d'Eurasie

DATI TECNICI RILEVATORE LASER LLD50

Portata*	5-50 m
Angolo di ricezione	± 40°
Precisione di misurazione**	
"alta"	±0,75 mm @10 m
"bassa"	±1,0 mm @10 m
Compatibilità lunghezza d'onda	510-530 nm
Area di ricezione	76,2 mm
Visualizzazione posizione centrale (dall'alto)	63,5 mm
Disattivazione automatica.	
Nessun azionamento dei tasti e nessun rilevamento laser	15 min
Nessun azionamento dei tasti con rilevamento laser attivo	3 h
Tempo di funzionamento, ca	20 h
Tensione batteria	3 V
Temperatura d'esercizio	-10 - 50 °C
Temperatura di immagazzinaggio	-20 - 60 °C
Altezza max.	2000 m
Umidità rel. max	90 %
Grado di inquinamento secondo IEC 61010-1	3 ***
BATTERIE	2x 1.5V LR6 (AA)
Peso secondo la procedura EPTA	0,23 kg
Dimensioni (lunghezza × profondità × altezza)	158 x 76 x 25 mm
Classe di protezione	IP54

* In condizioni ambientali sfavorevoli (ad es. luce solare diretta), il campo di lavoro può essere ridotto.
** A seconda della distanza tra il ricevitore laser e il laser lineare
*** In presenza di depositi conduttivi o di depositi asciutti non conduttivi che possono diventare conduttivi al di sopra di un determinato livello di condensa. In tali condizioni ambientali, il dispositivo è solitamente protetto dalla luce solare diretta, dalle precipitazioni e dai venti forti, ma senza il controllo della temperatura e dell'umidità.

⚠ AVVERTENZA! Leggere tutte le istruzioni ed indicazioni di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi.
Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

⚠ ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL RILEVATORE LASER

Non smontare o manomettere in alcun modo questo apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di zone con acqua od altri liquidi

Pulire solo con un panno asciutto. Alcuni agenti detergenti possono danneggiare le plastiche e le parti isolanti. Mantenere la maniglia pulita, asciutta e libera da grassi e olii.

Rivolgersi per l'assistenza tecnica solo a persone qualificate.

Non utilizzare vicino a fonti di calore.

Non appoggiare nessun tipo di fiamma sull'apparecchio, ad es. candele.

L'apparecchio non deve essere esposto a gocce d'acqua o spruzzi d'acqua. Sull'apparecchio non vanno appoggiati contenitori che contengono liquidi, ad es. vasi.

Attenzione! Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai il dispositivo, la batteria o il caricabatterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

Prestare attenzione a valori errati qualora il dispositivo fosse difettoso, caduto oppure fosse stato modificato o utilizzato in modo improprio.

Accertarsi che i supporti magnetici siano saldamente aderenti a una superficie metallica. Su superfici metalliche sottili, la forza magnetica potrebbe non essere sufficiente a trattenere il dispositivo, causandone la caduta.

Non rimuovere etichette e targhette. Le targhette contengono informazioni importanti. Qualora queste targhette informative non fossero più leggibili o mancanti, si prega di contattare il servizio clienti di MILWAUKEE per ottenere una sostituzione gratuita.

L'uso di elementi di controllo, di impostazioni oppure l'esecuzione di procedimenti diversi da quelli qui descritti può comportare una pericolosa esposizione ai raggi.

Spegnere il dispositivo dopo averlo usato. Se il dispositivo non verrà utilizzato per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie prima di riporlo.

Il dispositivo è conforme ai requisiti massimi delle norme e dei regolamenti pertinenti in materia di compatibilità elettromagnetica (EMC). Nonostante ciò, l'interferenza di altri dispositivi non può essere completamente esclusa.

Le prestazioni del dispositivo possono essere pregiudicate da campi elettromagnetici.

Qualora si dovessero verificare interferenze elettromagnetiche, identificare e rimuovere la fonte dell'interferenza o spostare il dispositivo in un altro luogo.

AVVERTENZE DI SICUREZZA BATTERIA

Per un funzionamento ineccepibile bisogna inserire 2 batterie AA in modo appropriato nello strumento. Non utilizzare altri tipi di alimentazioni di tensione o corrente.

Tenere le batterie sempre fuori dalla portata dei bambini.

Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e batterie usate. Non utilizzare contemporaneamente batterie di produttori diversi (o diversi tipi di batterie dello stesso produttore).

Non utilizzare contemporaneamente batterie ricaricabili e non ricaricabili.

Inserire le batterie tenendo conto dei simboli + / –.

Smaltire le batterie scariche immediatamente in modo appropriato.

Nel caso di batterie danneggiate da un carico eccessivo o da temperature alte, l'acido di queste potrebbe fuoriuscire. In caso di contatto con l'acido delle batterie lavarsi immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi risciacquare immediatamente con acqua per almeno 10 minuti e contattare subito un medico.

Questo dispositivo non deve essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte e/o con mancanza di esperienza o conoscenza, salvo che vengano sorvegliate e/o istruite nella gestione in sicurezza del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

UTILIZZO CONFORME

All'esterno, alla luce diretta del sole o comunque in condizioni di luce intensa, il rilevatore laser può essere utilizzato in maniera limitata, mentre all'interno può essere utilizzato con una portata fino a 50 metri (164 piedi).

Utilizzare il prodotto solo per l'uso per cui è previsto.

DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente Techtronic Industries GmbH dichiara che il dispositivo radio del tipo LLD50 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è consultabile al seguente indirizzo Internet: http://services.milwaukeetool.eu

CONTROLLO DELLA PRECISIONE SUL CAMPO

Verificare sul campo la precisione di un nuovo rilevatore laser immediatamente dopo averlo disimballato e prima di utilizzarlo in cantiere. Se la precisione dovesse differire dai dati di prodotto indicati, contattare un centro di assistenza Milwaukee. In caso contrario, il vostro diritto alla garanzia potrebbe decadere.

Fattori che influenzano la precisione

La luce del sole o altre sorgenti di luce intensa possono influire sulla precisione. Si ottengono risultati ottimali all'interno o in aree protette dalla luce diretta del sole.

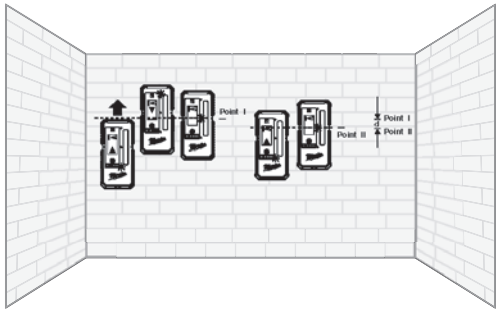
Una gestione non corretta del rilevatore laser, che permetta ad esempio il verificarsi di urti violenti causati da cadute, può danneggiare la precisione di misura. Si consiglia pertanto di controllare la precisione sul campo dopo un'eventuale caduta o prima di importanti misurazioni.

Utilizzare laser di Milwaukee per ottenere risultati ottimali.

Precisione dell'allineamento orizzontale

Posizionare un laser compatibile a 10 metri di distanza da una parete liscia. Accendere il raggio laser orizzontale.

1. Accertarsi che la sorgente laser sia allineata e che il raggio sia perpendicolare alla parete.
2. Posizionare il rilevatore in piano sulla parete direttamente davanti alla sorgente laser e leggermente al di sotto della linea laser proiettata.
3. Tenere il rilevatore sempre parallelo al suolo e spingerlo lentamente verso l'alto fino a quando non appare la freccia rivolta verso il basso.
4. Spingere il rilevatore verso il basso fino a quando non appare la linea centrale.
5. Tracciare una linea sul muro - punto I.
6. Continuare a spingere il rilevatore verso il basso finché non appare la freccia rivolta verso l'alto.
7. Spingere il rilevatore verso l'alto fino a quando non appare la linea centrale.
8. Tracciare una linea sul muro - punto II.
9. Misurare la distanza tra il punto I e il punto II e dividere per 2.



MANUTENZIONE

Pulizia

Mantenere la carcassa esterna del dispositivo pulita, asciutta e libera da olio e grasso. Pulire solo con sapone neutro e un panno umido, in quanto alcuni detergenti e solventi contengono sostanze che possono danneggiare la carcassa esterna in materiale sintetico e altre parti isolate. Alcuni contengono ad esempio benzina, trementina, diluenti per vernici, detergenti con cloro, ammoniaca o detergenti per la casa con ammoniaca. Per la pulizia non usare solventi infiammabili o combustibili.

Pulizia della finestra del sensore

Rimuovere lo sporco sciolto con aria compressa pulita. Pulire la superficie con un bastoncino di cotone umido procedendo con cautela.

Riparazioni

Questo dispositivo contiene soltanto pochi componenti che possono essere riparati. Non aprire la carcassa esterna e/o non smontare il dispositivo. Se il dispositivo non dovesse funzionare correttamente, inviarlo per la riparazione insieme alla batteria e al caricabatterie ad un centro di assistenza autorizzato nelle vostre vicinanze.

Usare solo accessori Milwaukee e pezzi di ricambio Milwaukee. Gruppi costruttivi la cui sostituzione non è stata descritta, devono essere fatti cambiare da un punto di servizio di assistenza tecnica al cliente Milwaukee (vedi depliant garanzia/indirizzi assistenza tecnica ai clienti).

In caso di necessità è possibile richiedere un disegno esploso del dispositivo indicando il modello della macchina ed il numero a sei cifre sulla targa di potenza rivolgendosi al centro di assistenza tecnica o direttamente a Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SIMBOLI

⚠	ATTENZIONE! AVVERTENZA! PERICOLO!
	Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'elettroutensile.
	I dispositivi elettrici, le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici e le batterie devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.
CE	Marchio di conformità europeo
UKCA	Marchio di conformità britannico
001	Marchio di conformità ucraino
EAC	Marchio di conformità euroasiatico

DATOS TÉCNICOS DETECTOR LÁSER LLD50

Alcance de láser*	5-50 m
Ángulo de recepción	± 40°
Precisión de medición**	
"alta"	±0,75 mm @10 m
"baja"	±1,0 mm @10 m
Compatibilidad de longitud de onda	510-530 nm
Zona de recepción	76,2 mm
Indicador de posición central (desde arriba)	63,5 mm
Desconexión automática	
Ninguna pulsación de botón y ninguna detección láser	15 min
Ninguna pulsación de botón con detección láser activa	3 h
Tiempo de funcionamiento, aprox.	20 h
Voltaje de batería	3 V
Temperatura de funcionamiento	-10 - 50 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 - 60 °C
Altura máx.	2000 m
Humedad rel. máx.	90 %
Grado de contaminación según IEC 61010-1	3 ***
BATERIA	2x 1.5V LR6 (AA)
Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA	0,23 kg
Dimensiones (longitud x anchura x altura)	158 x 76 x 25 mm
Grado de protección	IP54

* En caso de condiciones ambientales adversas (p. ej., radiación solar directa) es posible que se reduzca el rango de trabajo.
** Depende de la distancia entre el receptor láser y el láser de línea
*** En caso de existencia de depósitos conductivos o depósitos secos no conductivos que pueden pasar a ser conductivos a partir de un determinado grado de condensación. Por regla general, en semejantes condiciones ambientales, el aparato está protegido contra la radiación solar directa, precipitaciones o vientos fuertes, pero sin que se controle la temperatura y la humedad del aire.

⚠ ATENCIÓN: Lea atentamente las indicaciones e intrucciones de seguridad. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

⚠ INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA DETECTOR LASER

Nunca desmonte este aparato

No utilizar esta radio cerca del agua

Limpar sólamnte con un paño seco. Ciertos lipiadores pueden dañar los plásticos y otras superficies aisladas. Mantenga el asa siempre limpia de polvo y grasa

Reparar solamante en talleres especializados

No colocar cerca de fuentes de calor

No colocar sobre el aparato llamas abiertas como, por ejemplo, velas

El aparto no debe exponerse a salpicaduras ni a gotas de agua. No colocar encima del aparato ningún recipiente con líquidos como, por ejemplo, jarrones.

¡Advertencia! Para reducir el riesgo de incendio, lesiones personales o daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja el aparato, la batería o el cargador en líquido alguno y asegúrese de que no entren líquidos en los aparatos o baterías. Los líquidos corrosivos o conductivos como el agua de mar, ciertas sustancias químicas, blanqueadores o productos que contienen sustancias blanqueadoras, pueden producir un cortocircuito.

Esté atento a posibles valores erróneos cuando el aparato está defectuoso o se ha caído, o bien se ha utilizado incorrectamente o se ha modificado.

Asegúrese de que los soportes magnéticos están firmemente adheridos a una superficie metálica. En ciertas circunstancias es posible que sobre superficies metálicas de espesor reducido la fuerza magnética no sea suficiente para sostener el aparato, de forma que este podría caerse.

No retirar las etiquetas ni las placas de características. Estas placas contienen informaciones importantes. Si faltan estas placas indicativas o dejan de ser legibles, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de MILWAUKEE para recibir un recambio de forma gratuita.

El empleo de elementos de control, la realización de ajustes u operaciones diferentes a lo aquí descrito podrían derivar en la exposición a una radiación peligrosa.

Apagar el aparato después de usarlo. Extraer las baterías antes de guardar el aparato en caso de que no se use durante un tiempo prolongado.

El aparato cumple con los requisitos máximos de las normas y regulaciones pertinentes en materia de compatibilidad electromagnética (CEM). Sin embargo, no es posible descartar por completo que se produzca una interferencia con otros aparatos.

El rendimiento del aparato se puede ver afectado por campos electromagnéticos.

En caso de interferencias electromagnéticas, identifique y elimine la fuente de dichas interferencias o coloque el aparato en otro lugar.

INDICACIONES ESPECIALES DE SEGURIDAD BATERÍA

Para un funcionamiento correcto se han de utilizar en el aparato 2 pilas AA. No emplear otros suministros de tensión o de corriente.

Guardar siempre las pilas fuera del alcance de los niños.

No utilizar a la vez pilas nuevas y usadas. No utilizar a la vez pilas de distintos fabricantes (o de distintos tipos de un mismo fabricante).

No utilizar a la vez pilas recargables y no recargables.

Colocar las pilas de acuerdo con lo símbolos + / – .

Eliminar inmediatamente las pilas agotadas de acuerdo con lo prescrito.

En caso de sobrecarga o alta temperatura, pueden llegar a producirse escapes de ácido provenientes de la batería. En caso de contacto con éste, límpie inmediatamente la zona con agua y jabón. Si el contacto es en los ojos, límpiese concienzudamente con agua durante 10 minutos y acuda inmediatamente a un médico

Este aparato no puede ser operado por personas (niños inclusive) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas y/o por personas sin experiencia o conocimientos, a no ser que estas estén supervisadas o hayan sido instruidas en el manejo seguro del aparato por una persona responsable de su seguridad. Se requiere la supervisión de los niños a fin de asegurarse de que no juegan con el aparato.

APLICACIÓN DE ACUERDO A LA FINALIDAD

Con ciertas restricciones, el detector láser se puede utilizar en exteriores expuesto directamente a la radiación solar o en condiciones de gran luminosidad, así como en interiores, con un alcance de hasta 50 metros (164 pies).

No utilice este producto para ninguna otra aplicación que no sea su uso normal.

DECLARACION DE CONFORMIDAD CE

Por la presente, Techtronic Industries GmbH declara que el equipo de radio modelo LLD50 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad CE se encuentra disponible en la siguiente dirección de internet: http://services.milwaukeetool.eu

CONTROL DE EXACTITUD DE CAMPO

Controle la exactitud de campo de todo detector láser nuevo inmediatamente después de desembalarlo y antes de utilizarlo en la obra. Si dicha exactitud difiere de los datos indicados para el producto, póngase en contacto con un centro de asistencia técnica de Milwaukee. De lo contrario, es posible que se produzca la extinción del derecho de garantía.

Factores que influyen en la exactitud de campo

La luz solar u otras fuentes luminosas potentes pueden afectar dicha exactitud. Obtendrá resultados óptimos en interiores o en zonas protegidas de la radiación solar directa.

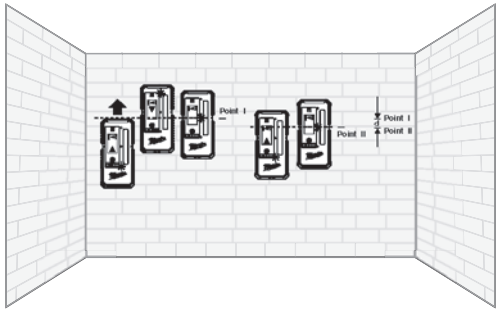
El manejo incorrecto del detector láser, como, por ejemplo, sometiéndolo a golpes fuertes en caídas, puede afectar la precisión de medición. Es por ello que se recomienda comprobar la exactitud de campo después de caídas o antes de mediciones importantes.

Con los láseres de Milwaukee obtendrá resultados óptimos.

Precisión de la alineación horizontal

Colocar un láser compatible a 10 metros de distancia de una pared lisa. Activar el rayo láser horizontal.

1. Asegurarse de que la fuente láser está bien alineada y de que el rayo alcanza perpendicularmente la pared.
2. Posicionar el detector pegado a la pared directamente delante de la fuente láser y algo por debajo de la línea láser proyectada.
3. Mantener el detector siempre paralelo al suelo y moverlo lentamente hacia arriba hasta que aparezca la flecha hacia abajo.
4. Mover el detector hacia abajo hasta que aparezca la línea central.
5. Trazar una línea sobre la pared – Punto I.
6. Seguir moviendo el detector hacia abajo hasta que aparezca la flecha hacia arriba.
7. Mover el detector hacia arriba hasta que aparezca la línea central.
8. Trazar una línea sobre la pared – Punto II.
9. Medir la distancia entre el punto I y el punto II y dividir por 2.



MANTENIMIENTO

Limpieza

Mantener la carcasa del aparato limpia, seca y libre de aceite y grasa. Limpiar solo con un jabón suave y un paño húmedo dado que algunos detergentes y disolventes contienen sustancias que pueden dañar la carcasa de plástico y otras piezas aisladas. Algunos contienen, por ejemplo, gasolina, aguarrás, disolvente de barniz, detergentes clorados, amoniaco o productos de limpieza doméstica que contienen amoniaco. No utilizar disolventes inflamables o combustibles para la limpieza.

Limpieza de la ventanilla del sensor

Eliminar las impurezas sueltas con aire comprimido limpio. Limpiar con cuidado la superficie con una bastoncillo de algodón húmedo.

Reparación

Este aparato solo cuenta con pocos componentes que puedan ser reparados. No abrir la carcasa o desmontar el aparato. Si el aparato no funciona correctamente, envíelo junto con la batería y el cargador a un centro de asistencia técnica autorizado cercano para su reparación.

Utilice solamente accesorios y repuestos Milwaukee. En caso de necesitar reemplazar componentes no descritos, contacte con cualquiera de nuestras estaciones de servicio Milwaukee (consultar lista de servicio técnicos)

Puede solicitar, en caso necesario, una vista despiezada del aparato bajo indicación del tipo de máquina y el número de seis dígitos en la placa indicadora de potencia en su Servicio de Postventa o directamente en Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÍMBOLOS

	¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO!
	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
	Los electrodomésticos y las baterías/acumuladores no se deben eliminar junto con la basura doméstica. Los aparatos eléctricos y los acumuladores se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente. Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.
	Marcado de conformidad europeo
	Marcado de conformidad británico
	Marcado de conformidad ucraniano
	Marcado de conformidad euroasiático

DADOS TÉCNICOS DETETOR DE LASER LLD50

Alcance*	5-50 m
Ângulo de receção	± 40°
Exatidão de medição	
"alta"	±0,75 mm @10 m
"pequena"	±1,0 mm @10 m
Compatibilidade do comprimento das ondas	510-530 nm
Área de receção	76,2 mm
Indicador da posição central (de cima)	63,5 mm
Desligamento automático	
nenhuma ativação de tecla e nenhuma deteção de laser	15 min
nenhuma ativação de tecla com deteção de laser ativa	3 h
tempo de operação, aprox	20 h
Tensão do acumulador	3 V
Temperatura de serviço	-10 - 50 °C
Temperatura de armazenamento	-20 - 60 °C
Altura máx.	2000 m
Humidade rel. máx.	90 %
Grau de sujidade nos termos de IEC 61010-1	3 ***
ACUMULADOR	2x 1.5V LR6 (AA)
Peso nos termos do procedimento-EPTA	0,23 kg
Dimensões (comprimento x largura x altura)	158 x 76 x 25 mm
Tipo de proteção	IP54

* Em caso de condições ambientais desfavoráveis (p. ex. luz solar direta), a área de trabalho pode ser reduzida.
** Dependendo da distância entre o recetor de laser e o laser de linha
*** Em caso de existência de depósitos condutores ou depósitos secos, não condutores, que podem tornar-se condutores a partir dum determinado grau de condensação. Nestas condições ambientais o dispositivo geralmente está protegido contra luz solar direta, precipitações e vento forte, sem que a temperatura ou a humidade do ar sejam monitoradas.

⚠ ADVERTÊNCIA! Leia todas as instruções de segurança e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.
Guarde bem todas as advertências e instruções para futura referência.

⚠ INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O DETETOR DE LASER

O aparelho nunca deverá ser aberto, desagregado ou modificado de qualquer outra forma.

Não utilize este aparelho ao pé da água

Limpe apenas com um pano seco. Alguns produtos de limpeza danificam o plástico ou outras peças isoladas. Mantenha o aparelho limpo, seco e isento de óleo e gordura.

Mande efectuar as reparações apenas por pessoal técnico qualificado.

Não coloque o aparelho ao pé de fontes de calor.

Não colocar fontes de chama aberta como, por exemplo, velas sobre o aparelho

O aparelho não pode ser exposto a pingos ou jactos de água. Não é permitido colocar recipientes com líquidos como, por exemplo, vasos sobre o aparelho

Advertência! Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas ou produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

Observe valores defeituosos, se o dispositivo estiver defeituoso ou caiu, foi usado incorretamente ou modificado.

Assegure-se de que os suportes magnéticos adiram bem numa superfície metálica. Em superfícies metálicas finas é possível que a força magnética não seja suficiente para fixar o dispositivo, de forma que pode cair.

Não remova as etiquetas e as placas de identificação. Elas contém informações importantes. Se estas placas estiverem ilegíveis ou faltarem, contate a assistência técnica da MILWAUKEE para que sejam substituídas.

A utilização de elementos de controlo, ajustes ou a execução de outros processos, do que os processos descritos aqui, pode provocar uma exposição à radiação perigosa.

Desligue o dispositivo após a utilização. Se o dispositivo não for usado por um período prolongado, remova as baterias antes do armazenamento.

O dispositivo cumpre os requisitos máximos das normas e disposições relevantes de compatibilidade eletromagnética (EMC). Mesmo assim, uma interferência com outros dispositivos não pode ser completamente excluída.

A potência do dispositivo pode ser prejudicada por campos eletromagnéticos.

Em caso de interferências eletromagnéticas, identifique e remova a fonte de perturbação ou posicione o dispositivo noutro local.

AVISOS DE SEGURANÇA ESPECIAIS ACUMULADOR

Para assegurar o funcionamento correcto, insere as 2 pilhas AA devidamente no aparelho. Não utilize qualquer outra fonte de electricidade ou tensão.

Guarde as pilhas sempre fora do alcance de crianças.

Não coloque pilhas novas e usadas no aparelho para o uso simultâneo. Não insira pilhas de diferentes marcas (ou de diferentes tipos de um só produtor) para o uso simultâneo.

Não misture pilhas não carregáveis com baterias carregáveis.

Por favor, coloque as pilhas em conformidade com os símbolos + / - .

Pilhas e baterias usadas devem ser eliminadas devidamente.

Em caso de cargas ou temperaturas extremas, um acumulador de substituição danificado poderá verter líquido de bateria. Se entrar em contacto com este líquido, deverá lavar-se imediatamente com água e sabão. Em caso de contacto com os olhos, enxagúe-os bem e de imediato durante pelo menos 10 minutos e consulte um médico o mais depressa possível.

Este dispositivo não deve ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas e/ou que tenham experiências ou conhecimentos insuficientes, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o manejo seguro do dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança. Crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com o dispositivo

UTILIZAÇÃO AUTORIZADA

Ao ar livre, o detetor de laser pode ser usado condicionalmente com luz solar direta ou luz clara e no interior com um alcance de cerca de 50 metros (164 pés).

Não use este produto de outra maneira sem ser a normal para o qual foi concebido.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Pelo presente, a Techtronic Industries GmbH declara que o equipamento de rádio do tipo LLD50 está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto completo do certificado de conformidade UE consta no seguinte endereço da Internet: http://services.milwaukeetool.eu

CONTROLO DA EXATIDÃO DO CAMPO

Controle a exatidão do campo dum novo detetor de laser logo depois de desembalá-lo e antes de usá-lo no canteiro. Se a exatidão divergir dos dados do produto indicados, contate um centro de assistência da Milwaukee. Caso contrário, o seu direito de garantia pode expirar.

Fatores que influenciam a exatidão

Luz solar ou outras fontes de luz fortes podem prejudicar a exatidão. Resultados ideais são obtidos no interior ou em áreas protegidas contra luz solar direta.

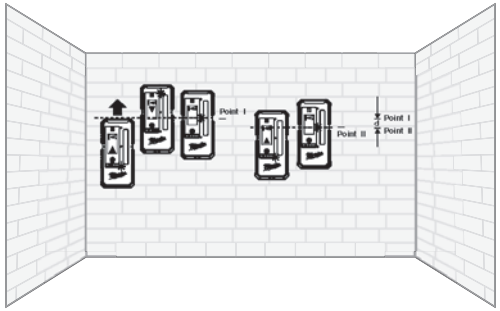
O manejo incorreto do detetor de laser, por exemplo, um choque forte devido a uma queda, pode prejudicar a exatidão de medição. Por isso, recomenda-se verificar a exatidão do campo após uma queda ou antes de medições importantes.

Resultados ideais são obtidos com lasers da Milwaukee.

Exatidão do alinhamento horizontal

Coloque um laser compatível em 10 metros de distância duma parede lisa. Ligue o raio laser horizontal.

1. Assegure-se de que a fonte de laser esteja alinhada e que o raio incida perpendicularmente na parede.
2. Encoste o detetor planamente na parede, diretamente em frente da fonte de laser e um pouco abaixo da linha de laser projetada.
3. Sempre segure o detetor em posição paralela ao chão e levante-o lentamente até a seta for mostrada.
4. Abaixe o detetor até a linha central for mostrada.
5. Marque uma linha na parede – ponto I.
6. Continue a abaixar o detetor até a seta para cima for mostrada.
7. Levante o detetor até a linha central for mostrada.
8. Marque uma linha na parede - ponto II.
9. Meça a distância entre o ponto I e o ponto II e divida-a por 2.



MANUTENÇÃO

Limpeza

Mantenha a caixa do dispositivo limpa, seca e livre de óleo e graxa. Só limpe com um sabão suave e um pano húmido, uma vez que alguns detergentes e solventes contém substâncias que podem prejudicar a caixa de plástico ou outras peças isoladas. Alguns contém, por exemplo, gasolina, terebintina, diluente de laca, diluente de tinta, detergentes clorados, amónio ou detergentes que contém amónio. Não use solventes inflamáveis ou combustíveis para a limpeza.

Limpeza da janela do sensor

Remova a sujeira solta com ar comprimido limpo. Limpe cuidadosamente a superfície com um cotonete húmido.

Reparação

Este dispositivo só contém poucos componentes que podem ser reparados. Não abra a caixa e não desmonte o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, envie-o, junto com a bateria e o carregador, a um centro de assistência autorizado na sua proximidade para fins de reparação.

Utilizar apenas acessórios Milwaukee e peças sobresselentes Milwaukee. Os componentes cuja substituição não esteja descrita devem ser substituídos num serviço de assistência técnica Milwaukee (consultar a brochura relativa à garantia/moradas dos serviços de assistência técnica).

Se for necessário, um desenho de explosão do aparelho pode ser solicitado do seu posto de assistência ao cliente ou directamente da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Alemanha, indicando o tipo da máquina e o número de seis posições na chapa indicadora da potência.

SYMBOLE

	ATENÇÃO! PERIGO!
	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	Aparelhos eléctricos, baterias/acumuladores não devem ser jogados no lixo doméstico. Os aparelhos eléctricos e as baterias devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.
CE	Marca de Conformidade Europeia
UKCA	Marca de conformidade britânica
001	Marca de Conformidade Ucraniana
EAC	Marca de Conformidade Eurasiática

TECHNISCHE GEGEVENS LASERDETECTOR LLD50

Reikwijdte*	5-50 m
Ontvangsthoek	± 40°
Meetnauwkeurigheid**	
"hoog"	±0,75 mm @10 m
"gering"	±1,0 mm @10 m
Golflengtecompatibiliteit	510-530 nm
Ontvangstgedeelte	76,2 mm
Indicator middenpositie (van bovenaf)	63,5 mm
Automatische uitschakeling	
geen toetsbediening en geen laserdetectie	15 min
geen toetsbediening bij actieve laserdetectie	3 h
Bedrijfstijd, ca.	20 h
Spanning wisselakku	3 V
Bedrijfstemperatuur	-10 - 50 °C
Opslagtemperatuur	-20 - 60 °C
Max. hoogte	2000 m
Max. rel. vochtigheid	90 %
Verontreinigingsgraad conform IEC 61010-1	3 ***
AKKU	2x 1.5V LR6 (AA)
Gewicht volgens de EPTA-procedure	0,23 kg
Afmetingen (lengte × breedte × hoogte)	158 x 76 x 25 mm
Beschermingsklasse	IP54

* Bij ongunstige omgevingsvoorwaarden (bijv. directe zonnestraling) kan het werkbereik kleiner worden.
** Afhankelijk van de afstand tussen de laserontvanger en de lijnlaser
*** Bij aanwezigheid van geleidende afzettingen of droge, niet-geleidende afzettingen die vanaf een bepaalde condensatiegraad geleidend kunnen worden. Onder dergelijke omgevingsvoorwaarden is het apparaat in de regel beschermd tegen directe zonnestraling, neerslag en harde wind, zonder dat daarbij echter temperatuur en luchtvochtigheid worden gecontroleerd.

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Als de waarschuwingen en voorschriften niet worden opgevolgd, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.
Bewaar alle waarschuwingen en voorschriften voor toekomstig gebruik.

⚠ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR LASERDETECTOR

De radio nooit openen, demonteren of op een andere wijze veranderen.

De radio niet in de nabijheid van water gebruiken.

Uitsluitend met een droge doek reinigen. Bepaalde reinigingsmiddelen beschadigen kunststof of andere geïsoleerde delen. Houd de radio schoon en droog en vrij van olie en vet.

Laat reparaties uitsluitend door gekwalificeerd servicepersoneel verrichten.

De radio niet in de buurt van warmtebronnen installeren.

Plaats geen open vuur zoals bijv. kaarsen op het apparaat.

Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan spatwater. Het is verboden, voorwerpen met vloeistoffen zoals bijv. vazen op het apparaat te plaatsen.

Waarschuwing! Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosieve of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

Let op verkeerde waarden als het apparaat defect of gevallen is, verkeerd gebruikt of veranderd werd.

Waarborg dat de magneethouders vast op een metalen oppervlak hechten. Op dunne metaaloppervlakken is de magneetsterkte eventueel niet groot genoeg om het apparaat vast te houden, zodat het naar beneden kan vallen.

Etiketten en typeplaatjes mogen niet worden verwijderd. Deze plaatjes bevatten belangrijke informatie. Als deze informatieplaatjes niet meer leesbaar zijn of ontbreken, kunt u voor kosteloze vervanging contact opnemen met de technische dienst van MILWAUKEE.

Het gebruik van besturingselementen, instellingen of de uitvoering van andere dan de hier beschreven processen kan een gevaarlijke stralenbelasting tot gevolg hebben.

Schakel het apparaat uit na gebruik. Als het apparaat gedurende een langere periode niet wordt gebruikt, verwijdert u de batterijen voordat u het apparaat opbergt.

Het apparaat voldoet aan de strengste eisen van de relevante normen en voorschriften inzake elektromagnetische compatibiliteit (EMC). Desondanks kan een storing door andere apparaten niet helemaal worden uitgesloten.

Elektromagnetische velden kunnen het vermogen van het apparaat belemmeren.

In geval van elektromagnetische storingen identificeert en verwijdert u de storingsbron of verplaatst u het apparaat.

SPECIALE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES ACCU

Voor een optimaal bedrijf moeten 2AA-batterijen correct in het apparaat worden geplaatst. Gebruik geen andere spannings- of stroomverzorging.

Bewaar batterijen altijd buiten het bereik van kinderen!

Plaats geen nieuwe batterijen samen met gebruikte apparaten in het apparaat. Gebruik geen batterijen van verschillende fabrikanten (of verschillende types van een fabrikant) samen.

Plaats geen oplaadbare batterijen samen met niet-oplaadbare batterijen.

Plaats de batterijen overeenkomstig de symbolen +/-.

Verbruikte batterijen moeten per omgaande volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Onder extreme belasting of extreme temperaturen kan uit de accu accu-vloeistof lopen. Na contact met accu-vloeistof direct afwassen met water en zeep. Bij oogcontact direct minstens 10 minuten grondig spoelen en onmiddelijk een arts raadplegen.

Dit apparaat mag niet door personen (inclusief kinderen) bediend worden die over verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens resp. gebrekkige ervaring of kennis beschikken, tenzij ze dienovereenkomstig worden geïnstrueerd of begeleid door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon. Op kinderen dient toezicht te worden gehouden om te voorkomen dat ze met het product spelen.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

De laserdetector kan bij directe zonnestraling in de openlucht resp. bij fel licht en in binnenruimten worden gebruikt met een reikwijdte tot 50 meter (164 inch).

Dit apparaat uitsluitend gebruiken voor normaal gebruik, zoals aangegeven.

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Hiermede verklaart Techtronic Industries GmbH dat de radiografische installatie van het type LLD50 voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De complete tekst van de EU-verklaring van overeenstemming staat ter beschikking onder het volgende internetadres: http://services.milwaukeetool.eu

CONTROLE VAN DE VELDNAUWKEURIGHEID

Controleer de veldnauwkeurigheid van een nieuwe laserdetector direct na het uitpakken en voordat u hem op de bouwplaats gebruikt. Neem, indien de nauwkeurigheid afwijkt van de vermelde productgegevens, contact op met de MILWAUKEE-klantenservice. In het andere geval kan uw recht op garantieverlening komen te vervallen.

Factoren die de nauwkeurigheid beïnvloeden

Zonlicht of andere sterke lichtbronnen kunnen de nauwkeurigheid negatief beïnvloeden. Optimale resultaten bereikt u in binnenruimten of op plaatsen die beschermd zijn tegen directe zonnestraling.

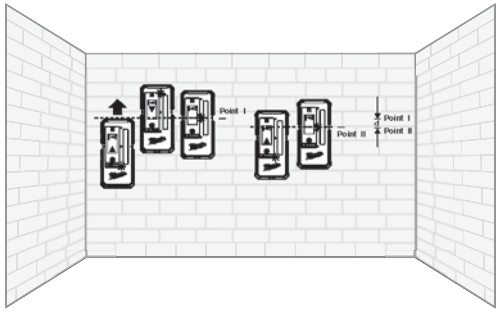
De ondeskundige omgang met de laserdetector, bijv. zware stoten door vallen, kan een negatief effect hebben op de meetnauwkeurigheid. Wij adviseren daarom, de veldnauwkeurigheid na een val of vóór belangrijke metingen te controleren.

Optimale resultaten behaalt u met lasers van Milwaukee.

Nauwkeurigheid van de horizontale uitlijning

Plaats een compatibele laser op 10 meter afstand van een gladde muur. Schakel de horizontale laserstraal in.

1. Waarborg dat de laserbron uitgelijnd is en de straal de wand loodrecht raakt.
2. Plaats de detector direct vóór de laserbron en iets onder de geprojecteerde laserlijn, vlak tegen de muur.
3. Houd de detector steeds parallel ten opzichte van de vloer en schuif hem langzaam naar boven totdat de pijl naar beneden verschijnt.
4. Schuif de detector naar beneden totdat de middenlijn verschijnt.
5. Teken een lijn af op de muur – punt I.
6. Schuif de detector verder naar beneden totdat de pijl naar boven verschijnt.
7. Schuif de detector naar boven totdat de middenlijn verschijnt.
8. Teken een lijn af op de muur – punt II.
9. Meet de afstand tussen punt I en punt II en deel het resultaat door twee.



ONDERHOUD

Reiniging

Houd de behuizing van het apparaat altijd schoon, droog en olie- en vetvrij. Reinig de behuizing alleen met milde zeep en een vochtige doek omdat sommige reinigings- en oplosmiddelen stoffen bevatten die de kunststofbehuizing en andere geïsoleerde onderdelen kunnen aantasten. Sommige van hun bevatten bijv. benzine, terpentine, lakverdunner, verfverdunner, chloor of ammoniak. Gebruik geen ontvlam- of brandbare oplosmiddelen voor de reiniging.

Sensorvenster reinigen

Verwijder loszittende verontreinigingen met schone perslucht. Reinig het oppervlak voorzichtig met een vochtig wattenstaafje.

Reparatie

Dit apparaat bevat slechts een paar onderdelen die kunnen worden gerepareerd. Open de behuizing niet en demonteer ook het apparaat niet. Stuur het apparaat, als het niet correct functioneert, samen met de accu en het laadtoestel voor reparatie naar een geautoriseerde klantenservice bij u in de buurt.

Gebruik uitsluitend Milwaukee toebehoren en onderdelen. Indien componenten die moeten worden vervangen niet zijn beschreven, neem dan contact op met een officieel Milwaukee servicecentrum (zie onze lijst met servicecentra).

Zo nodig kan een explosietekening van het apparaat worden aangevraagd bij uw klantenservice of direct bij Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Duitsland onder vermelding van het machinetype en het zescijferige nummer op het typeplaatje.

SYMBOLEN

	OPGELET! WAARSCHUWING! GEVAAR!
	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
	Elektrische apparaten, batterijen en accu's mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische apparaten en accu's moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.
	Europees symbool van overeenstemming
	Britse conformiteitsmarkering
	Oekraïens symbool van overeenstemming
	Euro-Aziatisch symbool van overeenstemming

TEKNISKE DATA LASERDETEKTOR LLD50

Rækkevidde*	5-50 m
Modtagelsesvinkel	± 40°
Målenøjagtighed**	
"høj"	±0,75 mm @10 m
"lav"	±1,0 mm @10 m
Bølgelængdekompatibilitet	510-530 nm
Modtagelsesområde	76,2 mm
Visning af midterposition (ovenfra)	63,5 mm
Automatisk slukning	
Ingen tastetryk og ingen lasergenkendelse	15 min
Ingen tastetryk ved aktiv lasergenkendelse	3 h
Driftstid, ca	20 h
Udskiftningsbatteriets spænding	3 V
Driftstemperatur	-10 - 50 °C
Opbevaringstemperatur	-20 - 60 °C
Maks. højde	2000 m
Maks. relativ luftfugtighed	90 %
Forureningsgrad i henhold til IEC 61010-1	3 ***
BATTERI	2x 1.5V LR6 (AA)
Vægt svarer til EPTA-procedure	0,23 kg
Mål (længde x bredde x højde)	158 x 76 x 25 mm
Beskyttelsesklasse	IP54

* Ved ugunstige omgivelsesforhold (f.eks. direkte sollys) kan arbejdsområdet reduceres.
** Afhænger af afstanden mellem lasermodtager og linjelaser
*** I tilfælde af ledende aflejringer eller tørre, ikke ledende aflejringer, som kan blive ledende, hvis der dannes kondens i et vist omfang. Under sådanne omgivelsesforhold er enheden normalt beskyttet mod direkte sollys, nedbør og stærk vind, men hverken temperatur eller luftfugtighed overvåges.

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsinformationer og instruktioner. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.
Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

⚠ SIKKERHEDSINSTRUKTIONER VEDR. LASERDETEKTOREN

Man må hverken åbne, skille eller forandre apparatet på nogen måde.

Dette apparat må ikke komme i nærheden af vand.

Må udelukkende renses med en tør klud. Nogle rengøringsmidler beskadiger kunststof eller andre isolerede dele. Apparatet skal holdes rent og tørt, frit for olie og fedt.

Reparationer må udelukkende gennemføres af kvalificeret fagpersonale.

Apparatet må ikke placeres i nærheden af varmekilder.

Placer ikke åben ild, som f.eks. stearinlys, på apparatet

Apparatet må ikke udsættes for dryp- eller stænkvand. Der må ikke stilles beholdere med væske, såsom vaser, på apparatet.

Advarsel! For at undgå risiko for brand, personskade eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteriet eller opladeren ikke nedsænkes i væsker. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Ætsende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, visse kemikalier, blegemidler eller produkter, der indeholder blegemiddel, kan forårsage kortslutning.

Vær opmærksom på forkerte værdier, hvis enheden er defekt, er blevet tabt, brugt forkert eller ændret.

Sørg for, at magnetbeslagene sidder godt fast på en metaloverflade. På tynde metaloverflader er magneterne muligvis ikke stærke nok til at holde enheden, og den kan falde ned.

Undlad at fjerne mærkater og typeskilte. Disse skilte indeholder vigtige informationer. Hvis oplysningsskiltene ikke længere er læselige eller mangler, bedes du kontakte MILWAUKEE-kundeservirce for at få en gratis reservedel.

Brug af styreelementer, indstillinger eller udførelse af andre procedurer end dem, der er beskrevet her, kan medføre farlig strålingseksponering.

Sluk enheden efter brug. Hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, skal du tage batterierne ud inden opbevaring.

Enheden overholder de strengeste krav i de relevante standarder og forskrifter for elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Alligevel kan muligheden for at forårsage interferens i andre enheder ikke helt udelukkes.

Enhedens ydeevne kan blive påvirket af elektromagnetiske felter.

Hvis der opstår elektromagnetisk interferens, skal du identificere og fjerne kilden til interferens eller flytte enheden.

SPECIELLE SIKKERHEDSANVISNINGER BATTERI

En fejlfri funktion kræver, at der indsættes 2-AA-batterier korrekt i apparatet. Anden spændings- eller strømforsyning er ikke tilladt.

Batterier skal holdes uden for børns rækkevidde.

Nye og brugte batterier må ikke blandes. Ligeledes må batterier fra forskellige producenter (eller forskellige typer af batterier fra samme producent) ikke blandes.

Genopladelige og ikke-genopladelige batterier må heller ikke indsættes sammen.

Batterier indsættes i overensstemmelse med + / – symbolerne.

Brugte batterier skal bortskaffes med det samme ifølge miljøforskrifterne.

I tilfælde af en ekstrem belastning elle ekstrem temperatur kan der flyde batterivæske ud af et beskadiget batteri. Hvis De kommer i berøring med batterivæsken, skal den vaskes godt og grundigt af med vand og sæbe. I tilfælde af øjenkontakt, skal man mindst skylle øjnene godt og grundigt igennem i 10 minutter og omgående opsøge en læge.

Denne enhed må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller kognitive evner og/eller manglende erfaring og faglig viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, og som instruerer dem i sikker brug af enheden. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

TILTÆNKT FORMÅL

Laserdetektoren kan bruges udendørs med undtagelse af eksponering for direkte sollys eller stærkt lys og indendørs med en rækkevidde på op til 50 meter (164 fod).

Produktet må ikke anvendes på anden måde og til andre formål end foreskrevet.

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Herved erklærer Techtronic Industries GmbH, at radioudstyret af typen LLD50 er i overensstemmelse med EU-direktivet 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: http://services.milwaukeetool.eu

KONTROL AF NØJAGTIGHED

Kontroller den nye laserdetektors nøjagtighed direkte efter udpakning og inden du tager den i brug på byggepladsen. Hvis nøjagtigheden afviger fra den angivne produktspecifikation, skal du kontakte et Milwaukee-kundeserviceværksted. Ellers kan garantien bortfalde.

Faktorer, der påvirker nøjagtigheden

Sollys og andre stærke lyskilder kan medføre nedsat nøjagtighed. Du opnår de bedste resultater indendørs eller i områder, der er beskyttet mod direkte sollys.

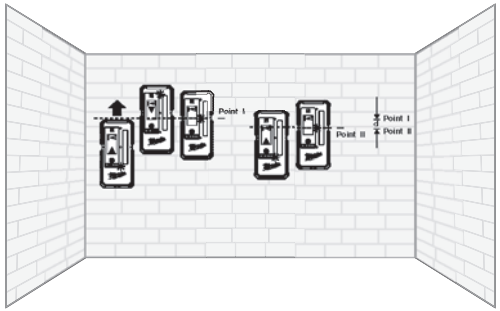
Forkert håndtering af laserdetektoren, f.eks. kraftige stød forårsaget af fald, kan medføre nedsat målenøjagtighed. Det anbefales derfor at kontrollere nøjagtigheden, hvis den er blevet tabt, eller inden der udføres vigtige målinger.

De bedste resultater opnår du med lasere fra Milwaukee.

Horisontal nivelleringsnøjagtighed

Anbring en kompatibel laser i 10 meters afstand fra en glat væg. Tænd for den horisontale laserstråle.

1. Sørg for, at laserkilden er nivelleret, og at strålen rammer vinkelret på væggen.
2. Placer detektoren fladt ind til væggen lige foran laserkilden og lidt under den projicerede laserlinje.
3. Hold hele tiden detektoren parallelt med jorden, og skub den langsomt opad, indtil pil ned vises.
4. Skub detektoren ned, indtil midterlinjen vises.
5. Tegn en streg på væggen - punkt I.
6. Skub detektoren længere ned, indtil pil op vises.
7. Skub detektoren op, indtil midterlinjen vises.
8. Tegn en streg på væggen - punkt II.
9. Mål afstanden mellem punkt I og punkt II og divider med 2.



VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring

Sørg for, at enhedens plastkabinet er rent og tørt og hold det fri for olie og fedt. Rengør kun med mild sæbe og en fugtig klud, da nogle rengørings- og opløsningsmidler indeholder stoffer, der kan beskadige plastkabinettet og andre isolerede dele. Nogle midler indeholder endda benzin, terpentin, lakfortynder, malingsfortynder, klorholdige rengøringsmidler, ammoniak eller ammoniakholdige rengøringsmidler. Brug ikke antændelige eller brændbare opløsningsmidler til rengøring.

Rengøring af sensorvindue

Løst snavs fjernes med ren trykluft. Overfladen renses forsigtigt med en fugtig vatpind.

Reparation

Denne enhed har kun få komponenter, der kan repareres. Kabinettet må ikke åbnes og enheden må ikke skilles ad. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal du sende den ind sammen med batteriet og opladeren til et autoriseret kundeserviceværksted i nærheden for reparation.

Brug kun Milwaukee-tilbehør og Milwaukee-reservedele. Komponenter, hvor udskiftningsproceduren ikke er beskrevet, skal skiftes ud hos et Milwaukee-servicested (se brochure garanti/kundeserviceadresser).

Hvis det er nødvendigt, kan der bestilles en sprængskitse af værktøjet. Angiv herved venligst maskintypen samt det sekscifrede nummer på mærkepladen og bestil tegningen hos din lokale kundeserviceafdeling eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Tyskland.

SYMBOLER

	VIGTIGT! ADVARSEL! FARE!
	Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.
	Elektrisk udstyr eller (genopladelige) batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk udstyr og genopladelige batterier skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.
	Europæisk konformitetsmærke
	Britisk overensstemmelsesmærkning
	Ukrainsk konformitetsmærke
	Eurasisk konformitetsmærke

TEKNISKE DATA LASERDETEKTOR LLD50

Rekkevidde*	5-50 m
Mottaksvinkel	± 40°
Målenøyaktighet**	
"høy"	±0,75 mm @10 m
"lav"	±1,0 mm @10 m
Bølgelengdekompatibilitet	510-530 nm
Mottaksområde	76,2 mm
Midtposisjonsvisning (ovenfra)	63,5 mm
Automatisk avslåing	
Intet trykk på knappen og ingen laserdeteksjon	15 min
Intet trykk på knappen ved aktiv laserdeteksjon	3 h
Driftstid, ca	20 h
Spenning vekselbatteri	3 V
Driftstemperatur	-10 - 50 °C
Oppbevaringstemperatur	-20 - 60 °C
Maks. høyde	2000 m
Maks. rel. fuktighet	90 %
Forurensningsgrad ifølge IEC 61010-1	3 ***
BATTERIER	2x 1.5V LR6 (AA)
Vekt i henhold til EPTA-Prosedyren	0,23 kg
Mål (lengde x bredde x høyde)	158 x 76 x 25 mm
Beskyttelsesklasse	IP54

* Ved ufordelaktige omgivelsesbetingelser (f.eks. direkte solstråling) kan arbeidsområdet bli mindre.
** Avhengig av avstanden mellom lasermottaker og linjelaser
*** Dersom det foreligger ledende avleiringer eller tørre, ikke-ledende avleiringer som kan bli ledende fra og med en viss kondenseringsgrad. Under slike omgivelsesbetingelser er instrumentet som regel beskyttet mot direkte solstråling, nedbør og sterk vind, imidlertid uten at da temperaturen og luftfuktigheten overvåkes.

⚠ OBS! Les alle sikkerhetsinstrukser og bruksanvisninger.
Feil ved overholdelsen av advarslene og nedenstående anvisninger kan medføre elektriske støt, brann og/eller alvorlige skader.
Ta godt vare på alle advarslene og informasjonene.

⚠ SIKKERHETSINSTRUKSER FOR LASERDETEKTOR

Apparatet må aldri åpnes, demonteres eller modifiseres på noen måte.

Apparatet må ikke brukes i nærheten av vann

Må kun rengjøres med en tørr klut. Mange typer rengjøringsmidler skader plast eller andre isolerte deler. Hold apparatet rent og tørt og fritt for olje og fett.

Reparasjon må kun utføres av kvalifiserte fagfolk.

Apparatet må ikke brukes i nærheten av varmekilder.

Ikke still noe som brenner på apparatet, som f.eks. levende lys.

Apparatet skal ikke utsettes dryppende eller sprutende vann. Det skal ikke stilles beholdere med vann, som f.eks. vaser på apparatet.

Advarsel! For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan kommer inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

Pass opp for feil verdier dersom instrumentet er defekt eller har falt ned eller har blitt brukt på ufagmessig måte eller har blitt forandret.

Forviss deg om at magnetholderne sitter godt fast på en metallflate. På tynne metallflater er magnetstyrken muligens ikke tilstrekkelig til å holde instrumentet fast, slik at det kan falle ned.

Etiketter og typeskild skal ikke fjernes. Disse skiltene inneholder viktige informasjoner. Dersom disse skiltene ikke lengre kan leses aller mangler så ta kontakt med MILWAUKEE-Kundeservice for å få tilsendt gratis nye skilt.

Bruken av styreelementer, innstillinger eller gjennomføringen av andre enn den fremgangsmåten som er beskrevet her, kan føre til farlig strålebelastning.

Slå av instrumentet etter bruken. Hvis instrumentet ikke skal brukes over lengre tid, skal batteriene fjernes før instrumentet stilles til oppbevaring.

Apparatet tilfredsstiller maksimalkravene i de relevante standardene og forskriftene til elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Allikevel er det ikke mulig fullstendig å utelukke interferens ved andre apparater.

Elektromagnetiske felt kan ha en negativ innflytelse på Instrumentets ytelse.

Dersom det skulle oppstå elektromagnetisk interferens, må du identifisere og fjerne interferenskilden, eller posisjoner apparatet på et annet sted.

SPESIELLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER BATTERI

For en feilfri drift må 2-AA batteriene settes riktig inn i apparatet. Bruk ingen andre spennings- eller strømforsyninger.

Batteriene skal alltid oppbevares utenfor barns rekkevidde.

Ikke sett inn nye og gamle batterier blandet. Sett aldri inn batterier blandet fra forsjellige produsenter (eller forskjellige typer batterier fra en produsent).

Sett aldri inn oppladbare batterier og ikke oppladbare batterier samtidig.

Sett batteriene inn tilsvarende + / – symbolene.

Brukte batterier skal med en gang deponeres miljøvennlig.

Under ekstreme belastninger og ekstreme temperaturer kan det lekke ut batterivæske fra utskiftbare batterier. Ved berøring med batterivæske, vask umiddelbart med såpe og vann. Ved kontakt med øynene må øynene skylles grundig i rennende vann i minst 10 minutter. Oppsøk lege umiddelbart.

Dette instrumentet skal ikke betjenes av personer (inkludert barn) som har innskrenkede fysiske, sensoriske eller åndelige evner, og/eller som har manglende erfaring eller kunnskaper, med mindre de har fått opplæring i sikker omgang med instrumentet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn må holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

FORMÅLSMESSIG BRUK

Laserdetektoren kan brukes utendørs ved direkte solstråling eller ved sterkt lys og innendørs i rom med en rekkevidde på inntil 50 meter (164 fot).

Dette apparatet må kun brukes til de oppgitte formål.

CE-SAMSVARSERKLÆRING

Techtronic Industries GmbH erklærer herved at radio anlegget av type LLD50 overensstemmer med EU retningslinje 2014/53/EU. Hele teksten til EU-konformitetserklæringen er tilgjengelig på følgende internett-adresse: http://services.milwaukeetool.eu

KONTROLL AV FELTNØYAKTIGHET

Kontroller feltnøyaktigheten til en ny laserdetektor umiddelbart etter at den har blitt pakket ut og før du bruker den på byggeplassen. Dersom nøyaktigheten skulle avvike fra de angitte produktdataene, må du henvende deg til et Milwaukee-kundeservicesenter. Ellers kan ditt krav på garantiytelse muligens tape sin gyldighet.

Faktorer som har innflytelse på nøyaktigheten

Sollys eller andre sterke lyskilder kan ha en negativ innflytelse på nøyaktigheten. Optimale resultater oppnår du innendørs i rom eller i områder som er beskyttet mot direkte solinnstråling.

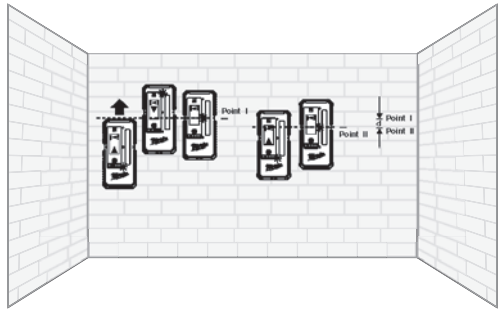
En ufagmessig omgang med laserdetektoren, eksempelvis sterke støt fordi instrumentet faller ned, kan ha en negativ innflytelse på målenøyaktigheten. Det anbefales derfor å kontrollere feltnøyaktigheten etter at instrumentet har falt ned, før det foretas viktige målinger.

Optimale resultater oppnår du med lasere fra Milwaukee.

Den horisontale posisjoneringens nøyaktighet

Still opp en kompatibel laser i 10 meters avstand fra en glatt vegg. Slå på den horisontale laserstrålen.

1. Forviss deg om at laserkilden er posisjonert og at strålen treffer loddrett på veggen.
2. Legg detektoren flatt på veggen rett foran laserkilden og litt under den projiserte laserlinjen.
3. Hold alltid detektoren parallelt mot gulvet og skyv den langsomt oppover inntil pilen nedover kommer til syne.
4. Skyv detektoren nedover inntil midtlinjen kommer til syne.
5. Tegn en linje på veggen – punkt I.
6. Skyv detektoren lengre nedover inntil pilen opp kommer til syne.
7. Skyv detektoren oppover inntil midtlinjen kommer til syne.
8. Tegn en linje på veggen – punkt II.
9. Mål avstanden mellom punkt I og punkt II og divider med 2.



VEDLIKEHOLD

Rengjøring:

Hold instrumenthuset rent, tørt og fritt for olje og fett. Rengjør bare med mild såpe og en fuktig klut, da noen rense- og løsemidler inneholder stoffer som kan skade plasthuset og andre isolerte deler. Noen inneholder eksempelvis bensin, terpentin, lakktynner, malingstynner, klorholdige rensemidler, ammoniakk eller ammoniakkholdige husholdningsrengjøringsmidler. Ikke bruk antennelige eller brennbare løsemidler til rengjøring.

Rengjøring av sensorvindu

Fjern løs smuss med ren trykkluft. Rengjør overflaten forsiktig med en fuktig vattpinne.

Reparasjon

Dette instrumentet har bare få komponenter som kan repareres. Huset skal ikke åpnes, og instrumentet skal ikke plukkes fra hverandre. Dersom instrumentet ikke fungerer som det skal, send det for reparasjon til et autorisert kundeservicesenter i nærheten sammen med batteripakke og lader.

Bruk kun Milwaukee tilbehør og Milwaukee reservedeler. Komponenter der utskiftning ikke er beskrevet skal skiftes ut hos Milwaukee kundeservice (se brosjyre garanti/ kundeserviceadresser).

Ved behov kan det fås en eksplosjonstegning av apparatet hos kundeservice eller direkte hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany ved angivelse av maskinens type og det sekstallige nummeret på maskinens skilt.

SYMBOLER

	OBS! ADVARSEL! FARE!
	Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
	Elektriske apparater, batterier/oppladbare batterier skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Elektriske og elektroniske apparater og oppladbare batterier skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering hos en avfallsbedrift. Informer deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter og oppsamlingssteder.
CE	Europeisk samsvarsmerke
UK CA	Britisk samsvarsmerke
001	Ukrainsk samsvarsmerke
EAC	Euroasiatisk samsvarsmerke

TEKNISKA DATA LASERDETEKTOR LLD50

Räckvidd*	5-50 m
Mottagningsvinkel	± 40°
Mätnoggrannhet**	
"hög"	±0,75 mm @10 m
"låg"	±1,0 mm @10 m
Våglängdskompatibilitet	510-530 nm
Mottagningsområde	76,2 mm
Mittpositionsindikering (uppifrån)	63,5 mm
Automatische avstängning	
Ingen knapptryckning och ingen laseridentifiering	15 min
Ingen knapptryckning vid aktiv laseridentifiering	3 h
Driftstid, ca	20 h
Batterispänning	3 V
Arbetstemperatur	-10 - 50 °C
Lagertemperatur	-20 - 60 °C
Max. höjd	2000 m
Max. relativ fuktighet	90 %
Medsmutsningsgrad enligt IEC 61010-1	3 ***
BATTERIER	2x 1.5V LR6 (AA)
Vikt enligt EPTA	0,23 kg
Dimensioner (längd × bredd × höjd)	158 x 76 x 25 mm
Skyddsklass	IP54

* Vid ogynnsamma miljöförhållanden (t.ex. direkt solstrålning) kan arbetsområdet reduceras.
** Beroende på avståndet mellan lasermottagare och linjelaser
*** Om det finns ledande avlagringar eller torra ej ledande avlagringar som kan bli ledande från en viss kondensationsgrad. Vid sådana miljöförhållanden är apparaten som regel skyddad mot direkt solstrålning, nederbörd och kraftig vind, dock utan att temperatur och luftfuktighet övervakas.

⚠ VARNING! Läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstöt, brand och/eller allvarliga kroppsskador.
Förvara alla varningar och anvisningar för framtida bruk.

⚠ SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR LASERDETEKTOR

Apparaten får inte öppnas, tas i sär eller ändras på något sätt.

Använd inte denna apparat i närheten av vatten.

Rengör endast med en torr duk. Många rengöringsmedel skadar plast och andra isolerade delar. Håll apparaten ren och torr, fri från olja och fett.

Reparationer bör endast utföras av kvalificerad fackpersonal.

Placera inte radion i närheten av värmekällor.

Ställ inga öppna flammor som t ex levande ljus på apparaten.

Apparaten får inte exponeras för droppande eller stänkande vatten. Inga behållare med vätska, t ex vaser, får ställas på apparaten.

Varning! För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. . Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekmedel, kan orsaka en kortslutning.

Var uppmärksam på felaktiga värden om apparaten är defekt resp. har fallit ner eller om den har använts på ett felaktigt sätt eller har förändrats.

Säkerställ att magnethållarna sitter fast ordentligt på en metallyta. På tunna magnetytor kan magnetstyrkan i vissa fall vara för svag för att hålla fast apparaten, vilket leder till att den faller ner.

Ta inte bort dekaler eller typskyltar. Dessa skyltar innehåller viktig information. Om dessa skyltar inte längre är läsbara eller saknas, kontakta MILWAUKEE-kundtjänst för att få nya utan kostnad.

Användning av styrelement, inställningar eller genomförande av andra förfaranden än de som beskrivs här kan leda till farlig strålningsbelastning.

Stäng av apparaten efter användning. Om apparaten inte används under en längre tid, ta ur batteriet innan apparaten lagras.

Apparaten motsvarar de maximala kraven i de relevanta normerna och föreskrifterna om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Trots det kan en störning av andra apparater inte uteslutas fullständigt.

Apparatens prestanda kan påverkas av elektromagnetiska fält.

Om elektromagnetiska störningar skulle uppstå, identifiera och avlägsna störningskällan och placera apparaten på en annan plats.

SÄRSKILDA SÄKERHETSINSTRUKTIONER BATTERI

För att instrumentet ska fungera felfritt måste 2 AA-batterier sättas in på föreskrivet sätt. Använd ingen annan spännings- eller strömförsörjning.

Förvara alltid batterier utom räckhåll för barn.

Blanda inte nya och använda batterier. Använd inte batterier från olika tillverkare (eller olika typer av batterier från samma tillverkare).

Använd inte uppladdningsbara och ej uppladdningsbara batterier tillsammans.

Sätt in batterierna i enlighet med symbolerna + / –.

Avfallshantera genast förbrukade batterier på föreskrivet sätt.

Under extrem belastning eller extrem temperatur k**an batterivätska tränga ut ur skadade utbytesbatterier. Vid beröring med batterivätska tvätta genast av med vatten och tvål. Vid ögonkontakt spola genast i minst 10 minuter och kontakta genast läkare.**

Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga och/eller av personer med bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de inte gör detta under uppsikt resp. har instruerats om hur produkten ska hanteras på ett säkert sätt av en person som enligt lag är ansvarig för deras säkerhet. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

ANVÄND MASKINEN ENLIGT ANVISNINGARNA

Laserdetektorn kan med förbehåll användas utomhus vid direkt solstrålning resp. starkt ljus och inomhus med en räckvidd på upp till 50 meter (164 fot).

Maskinen får endast användas för angiven tillämpning.

CE-FÖRSÄKRAN

Techtronic Industries GmbH intygar härmed att radiosystemet av typ LLD50 stämmer överens med direktiv 2014/53/EU. Ordalydelsen i sin helhet återfinns i EU- intyget om överensstämmelse som du kan ta fram på följande internet adress: http://services.milwaukeetool.eu

KONTROLL AV FÄLTNOGGRANNHET

Kontrollera fältnoggrannheten hos en ny laserdetektor direkt efter uppackningen och innan du använder den på byggarbetsplatsen. Om noggrannheten skulle avvika från de angivna produktdata, kontakta ett Milwaukee-kundtjänstcentrum. Annars kan det hända att ditt garantianspråk upphör.

Faktorer som påverkar noggrannheten

Solljus eller andra kraftiga ljuskällor kan påverka noggrannheten. Optimala resultat uppnår du inomhus resp. i områden som är skyddade mot direkt solstrålning.

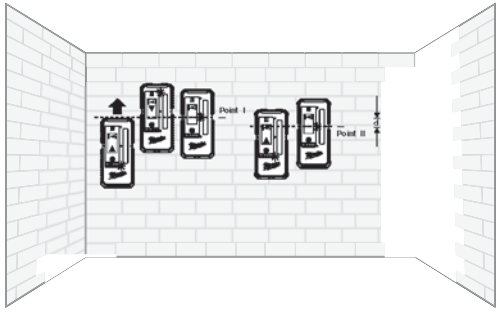
Felaktig hantering av laserdetektorn, exempelvis kraftiga stötar genom fall, kan påverka mätnoggrannheten. Det rekommenderas därför att fältnoggrannheten kontrolleras efter ett fall, resp. innan viktiga mätningar.

Optimala resultat uppnår du med lasrar från Milwaukee.

Den horisontella inriktningens noggrannhet

Ställ upp en kompatibel laser på 10 meters avstånd från en slät vägg. Slå på den horisontella laserstrålen.

1. Säkerställ att laserkällan är inriktad och att strålen träffar lodrätt mot väggen.
2. Lägg detektorn direkt framför laserkällan och lite nedanför den projicerade laserlinjen platt mot väggen.
3. Håll alltid detektorn parallellt mot golvet och skjut den sakta uppåt tills pilen nedåt visas.
4. Skjut detektorn nedåt tills mittlinjen visas.
5. Rita en linje på väggen – punkt I.
6. Skjut detektorn längre nedåt tills pilen uppåt visas.
7. Skjut detektorn uppåt tills mittlinjen visas.
8. Rita en linje på väggen – punkt II.
9. Mät avståndet mellan punkt I och punkt II och dela värdet med 2.



SKÖTSEL

Rengöring

Håll apparatens hus rent och torrt och fritt från olja och fett. Gör rent endast med milt såpa och fuktig trasa eftersom vissa rengörings- och lösningsmedel innehåller ämnen som kan skada plasthuset och andra isolerade delar. Vissa innehåller möjligen bensin, terpentin, lackförtunning, färgförtunning, klorhaltiga rengöringsmedel, ammoniak eller ammoniakhaltiga hushållsrengöringsmedel. Använd inga lättantändliga eller brännbara lösningsmedel för rengöringen.

Göra rent sensorfönster

Ta bort lös smuts med ren tryckluft. Gör försiktigt rent ytan med en fuktig bommulstops.

Reparation

Den här apparaten har endast några få komponenter som kan rengöras. Öppna inte huset resp. ta inte isär apparaten. Om apparaten inte skulle fungera som den ska, skicka in den till ett auktoriserat kundtjänstcentrum i närheten tillsammans med det uppladdningsbara batteriet och laddaren.

Använd endast Milwaukee-tillbehör och Milwaukee-reservdelar. Komponenter, för vilka inget byte beskrivs, skall bytas ut hos Milwaukee-kundtjänst (se broschyren garanti-/ kundtjänstadresser).

Vid behov kan du rekvirera apparatens sprängskiss antingen hos kundservicen eller direkt hos Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany. Du ska då ange maskintypen och numret på sex siffror som står på effektskylten.

SYMBOLER

	OBSERVERA! VARNING! FARA!
	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	Elektriska maskiner, batterier/uppladdningsbara batterier och får inte slängas tillsammans med de vanliga hushållssoporna. Elektriska maskiner och uppladdningsbara batterier ka samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering. Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.
	Europeiskt konformitetsmärke
	Brittisk symbol för överenstämmelse
	Ukrainskt konformitetsmärke
	Euroasiatiskt konformitetsmärke

TEKNISET TIEDOT LASERTUNNISTIN LLD50

Kantomatka*	5-50 m
Vastaanottokulma	± 40°
Mittaustarkkuus**	
"korkea"	±0,75 mm @10 m
"alhainen"	±1,0 mm @10 m
Aaltopituusyhteensopivuus	510-530 nm
Vastaanottoalue	76,2 mm
Keskiasemannäyttö (ylhäältä)	63,5 mm
Automaattinen sammutus	
Ei näppäinten toimennusta eikä laserin tunnistusta	15 min
Ei näppäinten toimennusta aktiivisen lasertunnistuksen aikana	3 h
Käyttöaika, n.	20 h
Jännite vaihtoakku	3 V
Käyttölämpötila	-10 - 50 °C
Säilytyslämpötila	-20 - 60 °C
Enimmäiskorkeus	2000 m
Suht. kosteus enint.	90 %
Likaantumisaste IEC 61010-1:n mukaan	3 ***
AKKU	2x 1.5V LR6 (AA)
Paino EPTA-menettelyn mukaan	0,23 kg
Mitat (pituus x leveys x korkeus)	158 x 76 x 25 mm
Suojauslaji	IP54

* Epäedullisissa ympäristöolosuhteissa (esim. kirkkaassa auringonpaisteessa) työalue voi olla pienempi.
** Riippuvainen laservastaanottimen ja viivalaserin välimatkasta
*** Jos esiintyy johtavia kertymiä tai kuivia, johtamattomia kertymiä, jotka tietystä tiivistymisasteesta alkaen voivat muuttua johtaviksi. Näissä ympäristöolosuhteissa laite on pääsääntöisesti suojattu suoralta auringonpaisteelta, sateelta ja kovalta tuulelta, ilman että tällöin kuitenkaan valvotaan lämpötilaa ja ilmankosteutta.

⚠ VAROITUS! Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet. Turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.
Säilytä kaikki turvallisuus- ja muut ohjeet tulevaisuutta varten.

⚠ LASERTUNNISTIMEN TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Laitetta ei saa purkaa eikä sen rakennetta millään tavalla muutta.

Älä käytä laitetta veden läheisyydessä.

Puhdista ainoastaan kuivalla rievulla. Tietyt puhdistusaineet ja liuottimet ovat vahingollisia muoviosille ja eristysaineille. Pidä kädensijaa puhtaana ja kuivana sekä vapaana öljystä ja rasvasta.

Jätä huoltotyöt osaavien ammattilaisten käsiin.

Älä sijoita lähelle lämpölähdettä.

Älä aseta avoliekkiä, esim. kynttilää, laitteen päälle

Laitteeseen ei saa päästä tipahtellutta tai roiskunutta vettä. Laitteen päälle ei saa asettaa mitään nesteellä täytettyjä astioita, kuten esim. maljakoita.

Varoitus! Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upotalaitetta, akkua tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja valkaisuaineet tai valkaisuaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

Tarkkaile virheellisiä arvoja, jos laite on viallinen tai pudonnut tai jos sitä on käytetty tai muutettu asiantuntemattomasti.

Varmista, että magneettipidikkeet ovat tarttuneet pitävästi metallipintaan. Ohuilla metallipinnoilla magneetin tarttumavoima ei toisinaan riitä pitelemään laitetta, niin että se voi pudota alas.

Älä poista etikettejä tai tyyppikilpiä. Näissä kilvissä on tärkeitä tietoja. Jos nämä ohjekilvet eivät enää ole luettavissa tai puuttuvat, ota yhteyttä MILWAUKEE-asiakaspalveluun saadaksesi uudet kilvet maksutta.

Ohjauslaitteiden, asetusten tai muiden kuin tässä kuvattujen menetelmien käyttäminen voi aiheuttaa vaarallisen säteilyrasituksen.

Sammuta laite käytön jälkeen. Jos laitetta ei käytetä pitempään aikaan, niin ota paristot pois ennen sen säilöönpanemista.

Laite vastaa sitä koskevien sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) standardien ja määräysten enimmäisvaatimuksia. Muiden laitteiden häirintää ei kuitenkaan voida sulkea täysin pois.

Laitteen teho saattaa heikentyä sähkömagneettisten kenttien vuoksi.

Mikäli sähkömagneettisia häiriöitä ilmenee, tunnista ja poista häiriön lähde tai sijoita laite toiseen paikkaan.

LAITEKOHTAISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET AKKU

Moitteettoman käytön varmistamiseksi tulee panna 2 AA-paristoa oikein paikalleen laitteeseen. Älä käytä mitään muita jännite- tai virtalähteitä.

Säilytä paristot aina poissa lasten ulottuvilta.

Älä pane laitteeseen yhdessä uusia ja käytettyjä paristoja. Älä käytä eri valmistajien paristoja yhdessä (tai saman valmistajan erityyppisiä paristoja).

Älä käytä uudelleenladattavia ja ei-uudelleenladattavia paristoja yhdessä.

Pane paristot paikalleen + / – -kuvakkeiden mukaisesti.

Hävitä loppuun käytetyt paristot heti määräysten mukaisesti.

Vaurioituneesta akusta saattaa erityisen kovassa käytössä tai poikkeavassa lämpötilassa vuotaa akkuhappoa . Ihonkohta, joka on joutunut kosketukseen akkuhapon kanssa on viipymättä pestävä vedellä ja saippualla. Silmä, johon on joutumut akkuhappoa, on huuhdeltava vedellä vähintään 10 minuutin ajan, jonka jälkeen on viipymättä hakeuduttava lääkärin apuun.

Tätä laitetta eivät saa käyttää sellaiset henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden ruumiilliset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet ja/tai joilla ei ole tähän tarvittavaa kokemusta tai tietämystä, paitsi jos heidän turvallisuudestaan laillisesti vastuullinen henkilö valvoo heitä tai on opastanut heitä laitteen turvallisessa käsittelyssä. Lapsia tulee valvoa, jotta varmistetaan, etteivät he voi leikkiä laitteella.

TARKOITUKSENMUKAINEN KÄYTTÖ

Lasertunnistinta voidaan käyttää ulkotiloissa rajoitetusti suorassa auringonpaisteessa tai kirkkaassa valossa sekä sisätiloissa enintään 50 metrin (164 jalan) etäisyydellä.

Älä käytä tuotettaa ohjeiden vastaisesti.

TODISTUS CE-STANDARDINMUKAISUUDESTA

Techtronic Industries GmbH vakuuttaa, että radiolaite tyyppiä LLD50 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmuka isuusvakuutuksen koko tekstin voi ladata internetosoitteesta: http://services.milwaukeetool.eu

KENTÄN TARKKUUDEN TARKASTUS

Tarkasta uuden lasertunnistimen kentän tarkkuus välittömästi pakkauksesta ottamisen jälkeen ja ennen kuin käytät sitä työmaalla. Jos sen tarkkuus poikkeaa annetuista tuotetiedoista, ota yhteyttä Milwaukee-asiakaspalveluun. Muussa tapauksessa takuuvaateesi voivat raueta.

Tarkkuuteen vaikuttavat tekijät

Auringonpaiste tai muut kirkkaat valonlähteet voivat heikentää tarkkuutta. Optimaaliset tulokset saat sisätiloissa tai alueilla, jotka on suojattu suoralta auringonpaisteelta.

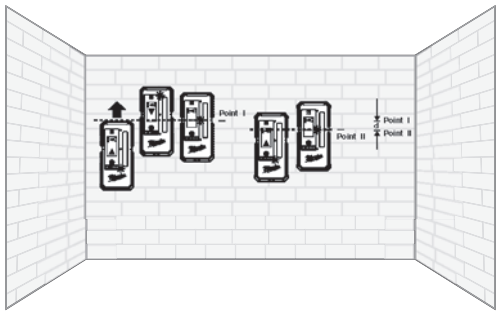
Lasertunnistimen asiantuntematon käsittely, esimerkiksi voimakkaat töytäisyt sen pudotessa, voi vaikuttaa mittaustarkkuuteen. Siksi suosittelemme tarkastamaan kentän tarkkuuden laitteen putoamisen jälkeen tai ennen tärkeitä mittauksia.

Optimaaliset tulokset saat Milwaukeen laserlaitteilla.

Vaakasuoran kohdistuksen tarkkuus

Aseta yhteensopiva laser 10 metrin etäisyydelle sileästä seinästä. Kytke vaakasuora lasersäde päälle.

1. Varmista, että laserlähde on kohdistettu ja säde törmää seinään luotisuoraan.
2. Aseta tunnistin suoraan laserlähteen eteen ja hieman heijastettua laserviivaa alemmaksi tasaisesti seinää vasten.
3. Pidä tunnistinta aina lattian suuntaisena ja työnnä sitä hitaasti ylöspäin, kunnes näyttöön tulee nuoli alas.
4. Työnnä tunnistinta alaspäin, kunnes keskiviiva tulee näyttöön.
5. Merkitse viiva seinään – piste I.
6. Työnnä tunnistinta edelleen alaspäin, kunnes näyttöön tulee nuoli ylöspäin.
7. Työnnä tunnistinta ylöspäin, kunnes keskiviiva tulee näyttöön.
8. Merkitse viiva seinään – piste II.
9. Mittaa pisteen I ja pisteen 2 välimatka ja jaa se kahdella.



HUOLTO

Puhdistus

Pidä laitteen kotelo puhtaana, kuivana ja vapaana öljystä ja rasvasta. Puhdista vain miedolla saippualla ja kostealla rievulla, koska muutamissa puhdistusaineissa ja liuotteissa on ainesosia, jotka voivat vahingoittaa muovikoteloa ja muita eristettyjä osia. Muutamat sisältävät esimerkiksi bensiiniä, tärpättiä, lakan ja maalin ohentimia, klooripitoisia puhdistusaineita, ammoniakkia tai ammoniakkipitoisia kotitalouspuhdistusaineita. Älä käytä puhdistuksessa mitään helposti syttyviä tai palavia liuotteita.

Ilmaisinikkunan puhdistaminen

Poista irtonainen lika puhtaalla paineilmalla. Puhdista pinta varovasti kostealla vanupuikolla.

Korjaukset

Tässä laitteessa on vain muutamia osia, jotka voidaan korjata. Älä avaa laitteen koteloa tai pura sitä osiin. Jos laite ei toimi oikein, lähetä se akun ja latauslaitteen kera korjattavaksi lähistöllä olevaan valtuutettuun korjaamoon.

Käytä ainoastaan Milwaukee lisätarvikkeita ja Milwaukee varaosia. Mikäli jokin komponentti, jota ei ole kuvailtu, tarvitsee vaihtoa ota yhteys johonkin Milwaukee palvelupisteistä (kts. listamme takuuhuoltoliikkeiden/ palvelupisteiden osoitteista)

Tarvittaessa voit pyytää laitteen räjähdyspiirustuksen ilmoittaen konetyypin ja tyyppikilvessä olevan kuusinumeroisen luvun huoltopalvelustasi tai suoraan osoitteella Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Saksa.

SYMBOLIT

	HUOMIO! VAROITUS! VAARA!
	Lue käyttöohjeet huolelleisesti, ennen koneen käynnistämistä.
	Sähkölaitteita, paristoja/akkuja ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteiden kanssa. Sähkölaitteet ja akut tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppiaaltasi tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.
CE	Euroopan säännönmukaisuusmerkki
UK CA	Iso-Britannian standardinmukaisuusmerkki
001	Ukrainan säännönmukaisuusmerkki
EAC	Euraasian säännönmukaisuusmerkki

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΛΕΪΖΕΡ LLD50

Εμβέλεια*	5-50 m
Γωνία λήψης	± 40°
Ακρίβεια μέτρησης**	
"υψηλή"	±0,75 mm @10 m
"χαμηλή"	±1,0 mm @10 m
Συμβατότητα μήκους κυμάτων	510-530 nm
Ζώνη λήψης	76,2 mm
Ένδειξη κεντρικής θέσης (από πάνω)	63,5 mm
Αυτόματη απενεργοποίηση	
Κανένας χειρισμός πλήκτρων και καμία ανίχνευση λέιζερ	15 min
Κανένας χειρισμός πλήκτρων με ενεργή ανίχνευση λέιζερ	3 h
Χρόνος λειτουργίας, περ.	20 h
Τάση ανταλλακτικής μπαταρίας	3 V
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10 - 50 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-20 - 60 °C
Ανώτ. ύψος	2000 m
Μέγ. σχετ. υγρασία	90 %
Βαθμός ρύπανσης κατά IEC 61010-1	3 ***
ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ	2x 1.5V LR6 (AA)
Βάρος σύμφωνα με τη διαδικασία EPTA	0,23 kg
Διαστάσεις (Μήκος × Πλάτος × Ύψος)	158 x 76 x 25 mm
Είδος προστασίας	IP54

* Σε δυσμενείς περιβαλλοντικές συνθήκες (π.χ. άμεση ηλιακή ακτινοβολία) μπορεί να μειωθεί το λειτουργικό εύρος.
** Εξαρτάται από την απόσταση μεταξύ δέκτη λέιζερ και γραμμικού λέιζερ
*** Κατά την παρουσία αγώγιμων εναποθέσεων ή ξηρών, μη αγώγιμων εναποθέσεων που από έναν ορισμένο βαθμό υγροποίησης θα μπορούσαν να γίνουν αγώγιμες. Υπό τέτοιες περιβαλλοντικές συνθήκες προστατεύεται η συσκευή κατά κανόνα από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, τη βροχή και το δυνατό άνεμο, χωρίς να επιτηρούνται όμως η θερμοκρασία και η υγρασία ατμόσφαιρας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσεως. Αμέλειες κατά την τήρηση των προειδοποιητικών υποδείξεων μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, κίνδυνο πυρκαγιάς ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.
Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση.

⚠ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗ ΛΕΪΖΕΡ

Να μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή, να μην την αποσυναρμολογείτε ούτε να την τροποποιείτε με οποιοδήποτε τρόπο.

Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε νερό

Να καθαρίζετε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μερικά υγρά καθαρισμού καταστρέφουν τα πλαστικά ή άλλα μονωμένα εξαρτήματα. Να διατηρείτε καθαρή και στεγνή τη συσκευή, χωρίς λάδια και γράσα.

Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από ειδικευμένο προσωπικό.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα με φλόγα π. χ. κεριά επάνω στη συσκευή

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να εκτίθεται σε σταγόνες ή πιτσιλίσματα νερού. Επάνω στη συσκευή δεν επιτρέπεται να τοποθετηθούν δοχεία με υγρά, όπως π. χ. βάζα.

Προειδοποίηση! Για να αποτρέπονται ο κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμοί ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε τη συσκευή, την επαναφορτιζόμενη μπαταρία ή το φορτιστή σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως το αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

Να προσέχετε αν είναι οι τιμές ορθές, όταν η συσκευή έχει κάποιο ελάττωμα, έχει πέσει κάτω, είχε χρησιμοποιηθεί αντικανονικά ή έχει τροποποιηθεί.

Εξασφαλίστε την καλή επαφή των μαγνητικών στηριγμάτων σε μια μεταλλική επιφάνεια.. Ενδεχομένως να μην επαρκεί η μαγνητική δύναμη κατά τη στήριξη της συσκευής πάνω σε λεπτές μεταλλικές επιφάνειες και να υπάρχει κίνδυνος πτώσης αυτής.

Μην αφαιρείτε τις ετικέτες και τις πινακίδες τύπου. Αυτές οι πινακίδες περιέχουν σημαντικές πληροφορίες. Είναι αυτές οι ενδεικτικές πινακίδες δυσανάγνωστες ή απουσιάζουν, τότε να απευθύνεστε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών τής MILWAUKEE για μια ανέξοδη αντικατάσταση αυτών.

Η χρησιμοποίηση των χειριστηρίων, των ρυθμίσεων ή η επιτέλεση διαδικασιών κατά τρόπο που δεν περιγράφεται εδώ, μπορεί να επιφέρει επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.

Να απενεργοποιείτε τη συσκευή μετά τη χρήση. Εάν δεν θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, τότε να αφαιρείτε τις μπαταρίες πριν την αποθήκευση.

Η συσκευή ανταποκρίνεται στις μέγιστες απαιτήσεις των σχετικών προτύπων και προδιαγραφών περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ). Δεν αποκλείονται όμως πλήρως παρεμβολές με άλλες συσκευές.

Η απόδοση της συσκευής μπορεί να επηρεάζεται από ηλεκτρομαγνητικά πεδία

Εάν παρουσιάζονται ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές, τότε εξακριβώνετε και απομακρύνετε την πηγή παρεμβολής ή τοποθετείτε τη συσκευή σ' άλλη θέση.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Για μια άψογη λειτουργία πρέπει να τοποθετηθούν 2-AA μπαταρίες κανονικά στη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε καμιά άλλη τροφοδοσία τάσης ή ρεύματος.

Φυλάσσετε τις μπαταρίες πάντα σε μέρος όπου τα παιδιά δεν έχουν πρόσβαση.

Μην τοποθετείτε καινούργιες μαζί με μεταχειρισμένες μπαταρίες. Μη χρησιμοποιείτε από κοινού μπαταρίες διαφόρων κατασκευαστών (ή διαφορετικών τύπων ενός κατασκευαστή).

Μην τοποθετείτε ταυτόχρονα επαναφορτιζόμενες και μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Τοποθετείτε τις μπαταρίες σύμφωνα με τα σύμβολα + / –.

Φροντίζετε για την άμεση κατάλληλη απορριμματική διαχείριση των παλιών μπαταριών.

Όταν υπάρχει υπερβολική καταπόνηση ή υψηλή θερμοκρασία μπορεί να τρέξει υγρό μπαταρίας από τις χαλασμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Αν έρθετε σε επαφή με υγρό μπαταρίας να πλυθήτε αμέσως με νερό και σαπούνι. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια να πλυθήτε σχολαστικά για τουλάχιστον 10 λεπτά και να αναζητήσετε αμέσως ένα γιατρό.

Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, οργανοληπτικές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός κι αν αυτά επιβλέπονται από ένα υπεύθυνο για την ασφάλειά τους άτομο ή κατατοπίζονται, όσον αφορά στη χρήση τής συσκευής. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, για να εξασφαλίζεται ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.

ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΣΚΟΠΟ ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΥ

Ο ανιχνευτής λέιζερ μπορεί να χρησιμοποιείται περιορισμένα για εργασίες σε εξωτερικούς χώρους υπό άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή υψηλή φωτεινότητα και εσωτερικούς χώρους με εμβέλεια έως και 50 μέτρα (164 πόδια) .

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο σύμφωνα με τον αναφερόμενο σκοπό προορισμού.

ΔΗΛΩΣΗ ΠΙΣΤΟΤΗΤΑΣ ΕΚ

Η Techtronic Industries GmbH δηλώνει με την παρούσα, ότι ο εξοπλισμός ασύρματης επικοινωνίας τύπου LLD50 ανταποκρίνεται στην οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης πιστότητας ΕΕ είναι διαθέσιμο στη ακόλουθη διεύθυνση Διαδικτύου: http://services.milwaukeetool.eu

ΕΛΕΓΧΟΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ ΠΕΔΙΟΥ

Μετά την αποσυσκευασία και πριν τη χρήση στο εργοτάξιο/την οικοδομή να ελέγχετε την ακρίβεια πεδίου ενός καινούργιου ανιχνευτή λέιζερ. Να απευθύνεστε σε ένα κέντρο εξυπηρέτησης πελατών τής Milwaukee, όταν παρεκκλίνει η ακρίβεια από τα αναφερόμενα δεδομένα προϊόντος. Διαφορετικά μπορεί να παύσει να ισχύει η εγγύησή σας.

Παράγοντες που επηρεάζουν την ακρίβεια

Το ηλιακό φως ή άλλη ισχυρή πηγή φωτισμού μπορεί να επηρεάζουν την ακρίβεια. Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνετε σε εσωτερικούς χώρους ή περιοχές που προστατεύονται από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

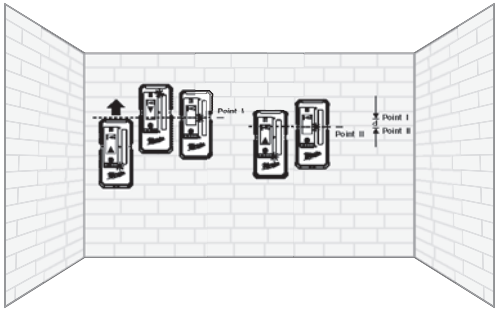
Η αδέξια συναναστροφή με τον ανιχνευτή λέιζερ, παραδείγματος χάρη σφοδρές προσκρούσεις από πτώσεις, μπορεί να επηρεάζει την ακρίβεια μέτρησης. Γι' αυτό συνιστάται ο έλεγχος της ακρίβειας πεδίου μετά από πτώσεις ή πριν από σημαντικές μετρήσεις.

Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνετε με λέιζερ της Milwaukee.

Ακρίβεια οριζόντιου αλφαδιάσματος

Τοποθετήστε ένα συμβατό λέιζερ σε απόσταση 10 μέτρων από ένα λείο τοίχο. Ενεργοποιήστε την οριζόντια ακτίνα λέιζερ.

1. Βεβαιωθείτε αν έχει ευθυγραμμιστεί η πηγή λέιζερ κι αν πετυχαίνει η ακτίνα τον τοίχο κάθετα.
2. Τοποθετήστε τον ανιχνευτή μπροστά από την πηγή λέιζερ και λίγο πιο κάτω από την προβαλλόμενη γραμμή λέιζερ επίπεδα στον τοίχο.
3. Κρατήστε τον ανιχνευτή παράλληλα στο έδαφος και κινήστε τον αργά προς τα πάνω έως την εμφάνιση του βέλους προς τα κάτω.
4. Κινήστε τον ανιχνευτή προς τα κάτω μέχρι την εμφάνιση της διάμεσης γραμμής.
5. Σημειώστε μία γραμμή πάνω στον τοίχο – Σημείο I.
6. Συνεχίστε να κινείτε τον ανιχνευτή προς τα κάτω έως την εμφάνιση του βέλους προς τα πάνω.
7. Κινήστε τον ανιχνευτή προς τα πάνω μέχρι την εμφάνιση της διάμεσης γραμμής.
8. Σημειώστε μία γραμμή πάνω στον τοίχο – Σημείο II.
9. Μετρήστε την απόσταση ανάμεσα στο σημείο I και το σημείο II και διαιρέστε την με το 2.



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρισμός

Το περίβλημα της συσκευής να διατηρείται καθαρό, στεγνό καθώς επίσης ελεύθερο από λάδια και γράσα. Επειδή μερικά καθαριστικά και διαλυτικά μέσα περιέχουν ουσίες που μπορούν να φθείρουν το πλαστικό περίβλημα κι αλλά μονωμένα εξαρτήματα, να καθαρίζεται αυτό μόνο με απαλό σαπούνι και ένα νωπό πανί. Μερικά περιέχουν για παράδειγμα βενζίνη, νέφτι, αραιωτικά για λάκες και χρώματα, χλωριούχες ουσίες καθαρισμού, αμμωνία ή αμμωνιούχα καθαριστικά οικιακής χρήσης. Μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτες ή καύσιμες διαλυτικές ουσίες για τον καθαρισμό.

Καθαρισμός παραθύρου αισθητήρα

Λυτές ρυπάνσεις απομακρύνονται με καθαρό πεπιεσμένο αέρα. Καθαρίστε την επιφάνεια προσεκτικά με μία νωπή μπατονέτα.

Επισκευή

Αυτή η συσκευή έχει μόνο λίγα εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν. Μην ανοίγετε το περίβλημα ή αποσυναρμολογείτε τη συσκευή. Εάν δεν λειτουργεί η συσκευή κανονικά, τότε στείλτε την για επισκευή, μαζί με την επαναφορτιζόμενη μπαταρία και το φορτιστή, σ' ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών κοντά σας.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ Milwaukee και ανταλλακτικά Milwaukee. Εξαρτήματα, που η αλλαγή τους δεν περιγράφεται, αντικαθιστώνται σε μια τεχνική υποστήριξη της Milwaukee (βλέπε φυλλάδιο εγγύηση/ διευθύνσεις τεχνικής υποστήριξης).

Σε περίπτωση που το χρειαστείτε μπορείτε να παραγγείλετε λεπτομερές σχέδιο της συσκευής αναφέροντας τον τύπο και τον εξαψήφιο αριθμό που βρίσκεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών από την εξυπηρέτηση πελατών ή απευθείας από την Techtronic Industries GmbH, διεύθυνση Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

ΣΥΜΒΟΛΑ

	ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
	Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.
	Ηλεκτρικά μηχανήματα, μπαταρίες/συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ηλεκτρικά μηχανήματα και συσσωρευτές συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.
CE	Ευρωπαϊκό σήμα πιστότητας
UKCA	Βρετανικό σήμα πιστότητας
001	Ουκρανικό σήμα πιστότητας
EAC	Ευρασιατικό σήμα πιστότητας

TEKNİK VERİLER LAZER DEDEKTÖRÜ LLD50

Ölçme mesafesi*	5-50 m
Kabul açısı	± 40°
Ölçüm hassaslığı**	
"yüksek"	±0,75 mm @10 m
"düşük"	±1,0 mm @10 m
Dalga uzunluğu uyumluluğu	510-530 nm
Kabul alanı	76,2 mm
Orta pozisyon göstergesi (üstten)	63,5 mm
Kendiliğinden kapanma	
Tuşa basılmadığında ve lazer algılanmadığında	15 min
Lazer algılaması aktif olduğunda tuşa basılmadığında	3 h
Çalışma süresi, yakl.	20 h
Kartuş akü gerilimi	3 V
İşletme sıcaklığı	-10 - 50 °C
Muhafaza etme sıcaklığı	-20 - 60 °C
Max. yükseklik	2000 m
Max. bağıl nemlilik	90 %
IEC 61010-1'e göre kirlilik derecesi	3 ***
AKÜ	2x 1.5V LR6 (AA)
Ağırlığı ise EPTA-üretici 'e göre	0,23 kg
Ebatlar (Uzunluk × Genişlik × Yükseklik)	158 x 76 x 25 mm
Koruma türü	IP54

* Elverişsiz çevre şartlarında (örn. doğrudan güneş ışıkları) çalışma alanı küçülebilir.
** Lazer alıcı ile çizgi lazer arasındaki mesafeye bağlı
*** İletken tortular veya kuru, ancak iletken olmayıp belirli bir kondansasyon derecesinden itibaren iletken hale gelebilen tortular olduğunda. Bu tür çevre şartlarında cihaz genelde doğrudan güneş ışınlarına, yağışa ve şiddetli rüzgara karşı korunmuştur, ancak ısı ve bağıl hava nemliliği denetlenmemektedir.

⚠ UYARI! Bütün güvenlik notlarını ve talimatları okuyunuz. Açıklanan uyarılara ve talimat hükümlerine uyulmadığı takirde elektrik çarpmalarına, yangınlara ve/veya ağır yaralanmalara neden olunabilir.
Bütün uyarıları ve talimat hükümleini ileride kullanmak üzere saklayın.

⚠ LAZER DEDEKTÖRÜ IÇIN GÜVENLIK UYARILARI

Aleti hiçbir zaman açmayın, dağıtmayın ve herhangi bir biçimde değiştirmeyin.

Bu aleti suyun yakınında kullanmayın

Sadece kuru bir bez veya havlu ile temizleyin. Bazı deterjan ve temizlik maddeleri plastik ve izolasyonlu parçalara hasar verebilir. Aleti temiz ve kuru tutun, yağlanmasını önleyin.

Onarımları sadece kalifiye uzmanlara yaptırın.

Aleti ısı kaynaklarının yakınında yerleştirmeyin.

Cihazın üzerinde örneğin mum gibi açık alev bulundurmayın.

Cihazı damlalar halinde veya püskürtmeli suya maruz bırakmayın. Sıvı halindeki kaplar, örneğin vazolar cihazın üzerine koyulamaz.

Uyarı! Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, aküyü veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve akülerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozyona neden olan veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

Cihaz arızalı olduğunda veya yere düştüğünde veya usulüne uygun olmayan bir şekilde kullanıldığında veya değiştirildiğinde hatalı değerlere dikkat ediniz.

Manyetik tutucuların sağlam şekilde bir metal yüzeye tutunmasından emin olunuz. İnce metal yüzeylerde, mıknatıs gücü, cihazı tutabilecek kadar güçlü olmayabilir ve cihaz düşebilir.

Etiket ve model levhalarını yerlerinden sökmeyin. Bu levhalar üzerinde önemli bilgiler bulunmaktadır. Uyarı levhaları okunaksız bir duruma geldiyse veya kaybolduysa, ücretsiz olarak yenilerini alabilmek için MİLWAUKEE Müşteri Servisine başvurun.

Kumanda elemanlarının kullanılması, burada tespit edilmiş yöntemlerden farklı yöntemlerin veya ayarların uygulanması tehlikeli ışınımların oluşmasına neden olabilir.

Kullanımdan sonra cihazı kapatınız. Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa, muhafaza etmeden önce pillerini çıkartınız.

Cihaz, elektromanyetik uyumluluk (EMU) ile ilgili standart ve hükümlerin maksimum taleplerini yerine getirmektedir. Buna rağmen başka cihazların arıza göstermesi mümkündür.

Cihazın performansı elektromanyetik alanlardan etkilenebilir.

Elektromanyetik girişim oluştuğunda, arıza kaynağını teşhis edip uzaklaştırınız veya cihazı başka bir yere yerleştiriniz.

AKÜ IÇIN ÖZEL GÜVENLİK AÇIKLAMALARI

Cihazınızın kusursuz çalışabilmesi için 2-AA pil cihaza usulüne uygun olarak takılmalıdır. Başka bir elektrik ya da güç kaynağı kullanılmamalıdır.

Piller mutlaka çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza edilmelidir.

Yeni ve kullanılmış piller bir arada kullanılmamalıdır. Farklı üreticilerin pilleri (ya da aynı üreticinin farklı tipteki pilleri) bir arada kullanılmamalıdır.

Şarj edilebilen ve şarj edilemeyen piller bir arada kullanılmamalıdır.

Piller + / – sembollerine uygun olarak yerleştirilmelidir.

Bitmiş piller hemen usulüne uygun olarak bertaraf edilmelidir.

Aşırı zorlanma veya aşırı ısınma sonucu hasar gören kartuş akülerden batarya sıvısı dışarı akabilir. Batarya sıvısı ile temasa gelen yeri hemen bol su ve sabunla yıkayın. Batarya sıvısı gözünüze kaçacak olursa en azından 10 dakika yıkayın ve zaman geçirmeden bir hekime başvurun.

Bu cihaz, fiziksel, duyusal veya zihinsel yetenekleri yetersiz ve/veya tecrübe veya bilgi eksikliği olan insanlar (çocuklar dahil) tarafından kullanılmaz. Ancak yasalar gereği güvenliklerinden sorumlu olan bir kişi tarafından gözetilmeleri ve cihazın güvenli şekilde kullanımının öğretilmiş olması durumu hariçtir. Cihazla oynamamalarını sağlamak için çocukların gözlemlenmesi gerekmektedir.

KULLANIM

Lazer dedektörü dışarıda doğrudan güneş ışını veya aydınlık ortamda sınırlı olarak ve iç mekanlarda 50 metreye (164 fite) kadar kullanılabilir.

Bu alet sadece belirtiği gibi ve usulüne uygun olarak kullanılabilir.

CE UYGUNLUK BEYANI

Techtronic Industries GmbH şirketi işbu suretle LLD50 modeli radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metnine şu internet adresinden bakılabilir: http://services.milwaukeetool.eu

ALAN HASSASLIĞI KONTROLÜ

Yeni bir lazer dedektörün alan hassaslığını, ambalajından çıkarttıktan hemen sonra ve inşaatta kullanmadan önce kontrol ediniz. Hassaslık belirtilmiş olan ürün verilerinden saptığında, bir Milwaukee Müşteri Hizmetleri Merkezi'ne başvurunuz. Aksi halde, garanti hakkınızın kaybolması mümkündür.

Hassaslığı etkileyen faktörler

Güneş ışınları veya başka güçlü ışık kaynakları hassaslığı etkileyebilir. En iyi sonuçları, doğrudan güneş ışınlarına karşı korunmuş iç mekanlarda elde edebilirsiniz.

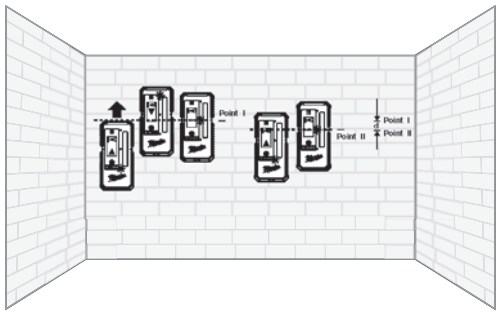
Lazer dedektörünün usulüne uygun olmayan kullanımı, örneğin düşmeden kaynaklanan şiddetli darbeler, ölçüm hassaslığını etkileyebilir. Bu yüzden yere düştükten sonra veya önemli ölçümlerden önce alan hassaslığının kontrol edilmesi tavsiye olunur.

En iyi sonuçları Milwaukee lazerleri ile elde etmektesiniz.

Yatay hizalama hassaslığı

Uygun bir lazeri düz bir duvara 10 metre mesafede kurunuz. Yatay lazer ışınını açınız.

1. Lazer kaynağının hizalanmış olmasından ve ışının dikey bir şekilde duvara isabet ettiğinden emin olunuz.
2. Dedektörü doğrudan lazer kaynağı önüne ve yansıtılan lazer çizgisinin biraz altında kalacak şekilde düz olarak duvara yerleştiriniz.
3. Dedektörü daima zemine paralel tutunuz ve aşağı doğru bakan ok belirene kadar yavaşça yukarı doğru kaydırınız.
4. Orta çizgi belirene kadar dedektörü aşağı doğru kaydırınız.
5. Duvara bir çizgi çiziniz - Nokta I.
6. Yukarı doğru bakan ok belirene kadar dedektörü aşağı doğru kaydırmaya devam ediniz.
7. Orta çizgi belirene kadar dedektörü yukarı doğru kaydırınız.
8. Duvara bir çizgi çiziniz - Nokta II.
9. Nokta I ile Nokta II arasındaki mesafeyi ölçün ve 2'ye bölünüz.



BAKIM

Temizleme

Cihazın muhafazasını temiz, kuru ve yağ ve greslerden arındırılmış olarak tutunuz. Sadece hafif sabun ve nemli bir bezle temizleyiniz, çünkü temizleyici ve çözücü maddeler plastik muhafazaya ve başka izolasyon özellikli parçalara hasar verebilecek maddeler içermektedirler. Bazıları benzin, terebent, cila inceltici, boya inceltici, klorlu temizleyiciler, amonyak veya amonyaklı ev temizleyiciler içerebilirler. Temizlemek için alevlenebilir veya yanıcı solventler kullanmayınız.

Sensör penceresinin temizlenmesi

Gevşek kirleri temiz basınçlı havayla temizleyiniz. Yüzeyini nemli pamuklu çubukla dikkatlice temizleyiniz.

Tamir

Bu cihazda tamir edilebilen çok az sayıda bileşen bulunmaktadır. Muhafazasını açmayın ve cihazı demonte etmeyiniz. Cihaz usulüne uygun çalışmadığında, akü ve şarj aletiyle birlikte tamir edilmesi için yakınınızdaki yetkili bir müşteri hizmeti merkezine gönderiniz.

Sadece Milwauke aksesuarı ve yedek parçası kullanın. Nasıl değiştirileceği açıklanmamış olan yapı parçalarını bir Milwauke müşteri servisinde değiştirin (Garanti ve servis adresi broşürüne dikkat edin).

Gerektiğinde cihazın ayrıntılı çizimini, güç levhası üzerindeki makine modelini ve altı haneli rakamı belirterek müşteri servisinizden veya doğrudan Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany adresinden isteyebilirsiniz.

SEMBOLLER

	DİKKAT! UYARI! TEHLİKE!
	Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.
	Elektrikli cihazların, pillerin/akülerin evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli cihazlar ve aküler ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.
CE	Avrupa uyumluluk işareti
UK CA	Britanya Uygunluk İşareti
001	Ukrayna uyumluluk işareti
EAC	Avrasya uyumluluk işareti

TECHNICKÉ ÚDAJE LASEROVÝ DETEKTOR LLD50

Dosah*	5-50 m
Úhel příjmu	± 40°
Přesnost měření**	
"vysoká"	±0,75 mm @10 m
"nízká"	±1,0 mm @10 m
Kompatibilita vlnové délky	510-530 nm
Rozsah příjmu	76,2 mm
Indikátor středové polohy (shora)	63,5 mm
Automatické vypnutí	
Žádné stisknutí tlačítka a žádná detekce laserového paprsku	15 min
Žádné stisknutí tlačítka při aktivní detekci laserového paprsku	3 h
Provozní čas přibl.	20 h
Napětí výměnného akumulátoru	3 V
Prevádzková teplota	-10 - 50 °C
Teplota pro skladování	-20 - 60 °C
Max. výška	2000 m
Max. rel. vlhkost	90 %
Stupeň znečištění podle IEC 61010-1	3 ***
AKUMULÁTORY	2x 1.5V LR6 (AA)
Hmotnost podle prováděcího předpisu EPTA	0,23 kg
Rozměry (délka × šířka × výška)	158 x 76 x 25 mm
Druh krytí	IP54

* Při nepříznivých podmínkách okolního prostředí (např. přímé sluneční záření) se může pracovní rozsah zmenšit.
** V závislosti na vzdálenosti mezi laserovým přijímačem a liniovým laserem
*** V případě přítomnosti vodivých usazenin nebo suchých nevodivých usazenin, které mohou být od určitého stupně kondenzace vodivé. Za těchto podmínek okolního prostředí musí být zařízení obvykle chráněno před přímým slunečním zářením, srážkami a silným větrem bez toho, aby se přitom monitorovala teplota a vlhkost vzduchu.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.
Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

⚠ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO LASEROVÝ DETEKTOR

Přístroj nikdy neotvírejte, nerozebírejte ani jinak do něj nezasahujte.

Přístroj nepoužívejte v blízkosti vody.

Čistěte pouze čistým hadříkem. Některé čisticí prostředky poškozují umělou hmotu krytu či jiné izolační díly. Přístroj udržujte čistý a suchý, chraňte před olejem a tuky.

Opravy přenechte kvalifikovaným pracovníkům.

Přístroj chraňte před zdroji tepla.

Nestavte na přístroj otevřený oheň jako např. svíčky.

Přístroj nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě. Na přístroj se nesmí stavět nádoby s tekutinami, např. vázy.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškození výrobku, neponořujte nářadí, baterii nebo nabíječku do kapalin a postarejte se o to, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělící prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

Když je zařízení vadné nebo už spadlo, nebo bylo nesprávně použito, příp. změněno, dávejte si pozor na chybné hodnoty.

Ujistěte se, jestli magnetické držáky pevně drží na kovovém povrchu. Na tenkých kovových površích nemusí za daných okolností stačit síla magnetu na udržení zařízení tak, aby nemohlo spadnout.

Etikety a typové štítky neodstraňujte. Tyto štítky obsahují důležité informace. Pokud jsou tyto štítky s pokyny nečitelné nebo chybějí, obraťte se na servisní centrum pro zákazníky spol. MILWAUKEE, abyste bezplatně získali jejich náhradu.

Používání ovládacích prvků, nastavení nebo provedení jiných postupů než ty, které zde byly popsány, může způsobit nebezpečné zatížení zářením.

Zařízení po použití vypněte. Pokud zařízení nebudete delší čas používat, před jeho uskladněním z něj vyjměte baterie.

Zařízení odpovídá maximálním požadavkům relevantních norem a předpisů pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC). Přesto se nedá úplně vyloučit rušení jiných zařízení.

Výkon zařízení může být narušený elektromagnetickými poli.

Pokud by se vyskytlo elektromagnetické rušení, identifikujte a odstraňte zdroje rušení nebo přemístěte zařízení na jiné místo.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY AKUMULÁTOR

Bezporuchový provoz vyžaduje použití baterií 2-AA a jejich řádné vložení do přístroje. Nepoužívejte jiné zdroje napětí nebo proudu.

Baterie ukládejte důsledně mimo dosah dětí.

Nepoužívejte současně nové a použité baterie. Nepoužívejte současně baterie různých výrobců (nebo různých typů jednoho výrobce).

Nepoužívejte současně baterie pro opakované použití a jednorázové baterie.

Baterie vkládejte podle vyznačených pólů + / –.

Použité baterie okamžitě řádně zlikvidujte.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min.omývat a neodkladně vyhledat lékaře.

Toto zařízení nesmějí obsluhovat osoby (včetně dětí), které mají snížené tělesné, smyslové a duševní schopnosti a/nebo jim chybějí zkušenosti, či vědomosti, s výjimkou těch, které byly při manipulaci se zařízením pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly o bezpečné manipulaci poučené. Na děti je nutné dohlížet, aby se zabezpečilo, že si se zařízením nebudou hrát.

OBLAST VYUŽITÍ

Laserový detektor se může používat při přímém slunečním záření nebo při jasném světle venku a v interiérech jen s dosahem do 50 metrů (164 stop).

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel.

CE-PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Techtronic Industries GmbH tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu LLD50 odpovídá směrnici 2014/53/EU. Kompletní doslovné znění ES prohlášení o shodě si můžete přečíst na následující internetové adrese: http://services.milwaukeetool.eu

KONTROLA PŘESNOSTI POLE

Přesnost pole nového laserového detektoru zkontrolujte ihned po rozbalení zařízení a před jeho použitím na stavbě. Pokud by se přesnost odlišovala od uváděných údajů o výrobku, obraťte se na zákaznické servisní středisko spol. Milwaukee. V opačném případě se může stát, že zanikne váš nárok na poskytnutí záruky.

Faktory, které ovlivňují přesnost

Sluneční světlo nebo jiné silné světelné zdroje mohou ovlivnit přesnost. Optimálních výsledků dosáhnete v interiérech nebo v oblastech, které jsou chráněny před přímým slunečním zářením.

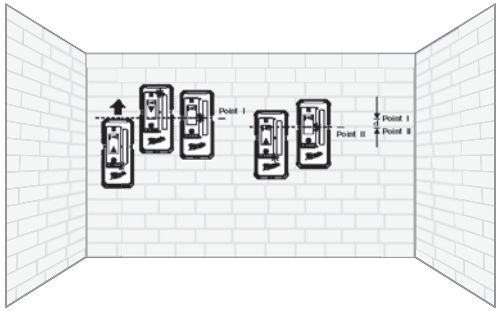
Neodborné zacházení s laserovým detektorem, například prudké nárazy způsobené pádem zařízení mohou ovlivnit přesnost měření. Proto se po pádě zařízení nebo před důležitým měřením doporučuje nechat zkontrolovat přesnost pole.

Optimálních výsledků dosáhnete pomocí laserů od spol. Milwaukee.

Přesnost horizontálního vyrovnání

Kompatibilní laser nainstalujte v 10 metrové vzdálenosti od hladké stěny. Zapněte horizontální laserový paprsek.

1. Ujistěte se, že zdroj laserového paprsku je vyrovnaný a paprsek dopadá na stěnu kolmo.
2. Detektor přiložte přímo před zdroj laserového paprsku a trochu níž pod promítanou laserovou čáru rovně na stěnu.
3. Detektor držte vždy paralelně k podlaze a pomalu jej přesouvejte směrem nahoru, dokud se nezobrazí šipka směřující dolů.
4. Detektor posouvejte směrem dolů, dokud se nezobrazí středová čára.
5. Na stěnu si nakreslete čáru – bod I.
6. Detektor posouvejte dál směrem dolů, dokud se neobjeví šipka směřující nahoru.
7. Detektor posouvejte směrem nahoru, dokud se nezobrazí středová čára.
8. Na stěnu si nakreslete čáru – bod II.
9. Změřte vzdálenost mezi bodem I a bodem II a vydělte jej 2.



ÚDRŽBA

Čištění

Kryt zařízení udržujte čistý, suchý a bez přítomnosti olejů a maziv. Čistěte jej pouze pomocí jemného mýdlového roztoku a měkkým hadříkem, protože některé čisticí prostředky a rozpouštědla obsahují látky, které by mohly plastový kryt a další izolované díly poškodit. Některé obsahují trochu benzínu, terpentýnu, ředidla na lak, ředidla na barvu, čisticí prostředky s obsahem chlóru, amoniak nebo čisticí prostředky do domácností s obsahem amoniaku. Na čištění nepoužívejte žádná vznětlivá nebo hořlavá rozpouštědla.

Čištění okna snímače

Uvolněné nečistoty odstraňte čistým stlačeným vzduchem. Povrch opatrně vyčistěte vlhkými vatovými tyčinkami.

Oprava

Toto zařízení má pouze několik komponentů, které je možné opravit. Kryt zařízení neotevírejte a zařízení nerozebírejte. V případě, že zařízení nebude řádně fungovat, odešlete jej společně s akumulátorem a nabíječkou na opravu do autorizovaného zákaznického servisního střediska ve vaší blízkosti.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz."Záruky / Seznam servisních míst)

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický nákres jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístné číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY

	POZOR! VAROVÁN! NEBEZPEČÍ!
	Před spuštěnám stroje si pečlivě pročtěte návod k používání.
	Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.
	Značka shody v Evropě
	Britská značka shody
	Značka shody na Ukrajině
	Značka shody pro oblast Eurasie

TECHNICKÉ ÚDAJE LASEROVÝ DETEKTOR LLD50

Dosah*	5-50 m
Uhol príjmu	± 40°
Presnosť merania**	
"vysoká"	±0,75 mm @10 m
"nízka"	±1,0 mm @10 m
Kompatibilita vlnovej dĺžky	510-530 nm
Rozsah príjmu	76,2 mm
Indikátor stredovej polohy (zhora)	63,5 mm
Automatické vypnutie	
Žiadne stlačenie tlačidla a žiadna detekcia laserového lúča	15 min
Žiadne stlačenie tlačidla pri aktívnej detekcii laserového lúča	3 h
Prevádzkový čas pribl.	20 h
Napätie výmenného akumulátora	3 V
Provozní teplota	-10 - 50 °C
Teplota pre skladovanie	-20 - 60 °C
Max. výška	2000 m
Max. rel. vlhkosť	90 %
Stupeň znečistenia podľa IEC 61010-1	3 ***
AKUMULÁTORY	2x 1.5V LR6 (AA)
Hmotnosť podľa vykonávacieho predpisu EPTA	0,23 kg
Rozmery (dĺžka × šírka × výška)	158 x 76 x 25 mm
Druh krytia	IP54

* Pri nepriaznivých podmienkach okolitého prostredia (napr. priame slnečné žiarenie) sa môže pracovný rozsah zmenšiť.
** V závislosti od vzdialenosti medzi laserovým prijímačom a líniovým laserom
*** V prípade prítomnosti vodivých usadenín alebo suchých nevodivých usadenín, ktoré môžu byť od určitého stupňa kondenzácie vodivé. Za takýchto podmienok okolitého prostredia musí byť zariadenia zvyčajne chránené pred priamym slnečným žiarením, zrážkami a silným vetrom bez toho, aby bola pri tom monitorovaná teplota a vlhkosť vzduchu.

⚠ UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a návody. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.
Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

⚠ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE LASEROVÝ DETEKTOR

Prístroj nikdy neotvárať, nerozoberať alebo iným spôsobom nemeniť.

Prístroj nepoužívat v blízkosti vody.

Čistiť len suchou handrou. Niektoré čistiace prostriedky poškodzujú plasty alebo iné izolované časti. Prístroj udržujte v čistote a suchu, bez oleja a masti.

Opravy prenechať len kvalifikovanému odbornému personálu.

Prístroj nestavať do blízkosti zdrojov tepla.

Na prístroj nedávajte nestavajte otvorený plameň ako napr. sviečky.

Prístroj nesmie byť vystavený kvapkajúcej alebo striekajúcej vode. Na prístroj sa nesmú stavať žiadne nádoby s kvapalinou ako napr. vázy.

Varovanie! Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

Keď je zariadenie chybné alebo už spadlo, alebo bolo nesprávne použité, príp. zmenené, dávajte si pozor na chybné hodnoty.

Uistite sa, že magnetické držiaky pevne držia na kovovom povrchu. Na tenkých kovových povrchoch nemusí za daných okolností postačovať sila magnetu na udržanie zariadenie tak, aby nemohlo spadnúť.

Etikety a typové štítky neodstraňujte. Tieto štítky obsahujú dôležité informácie. Keď sú tieto štítky s pokynmi nečitateľné alebo chýbajú, obráťte sa na servisné centrum pre zákazníkov spol. MILWAUKEE, aby ste bezplatne získali ich náhradu.

Používanie ovládacích prvkov, nastavení alebo uskutočnenie iných postupov, ako boli popísané tu, môže viesť k nebezpečnému zaťaženiu žiarením.

Zariadenie po použití vypnite. Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, pred jeho uskladnením vyberte z neho batérie.

Zariadenie zodpovedá maximálnym požiadavkám relevantných noriem a predpisov pre elektromagnetickú kompatibilitu (EMC). Napriek tomu sa nedá úplne vylúčiť rušenie iných zariadení.

Výkon zariadenia môže byť narušený elektromagnetickými poľami.

Ak by sa vyskytlo elektromagnetické rušenie, identifikujte a odstráňte zdroje rušenia alebo premiestnite zariadenie na iné miesto.

ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY AKUMULÁTOR

Bezporuchová prevádzka vyžaduje použitie batérií 2-AA a ich riadne vloženie do prístroja. Nepoužívajte iné zdroje napätia alebo prúdu.

Batérie ukladajte dôsledne mimo dosah detí.

Nepoužívajte súčasne nové a použité batérie. Nepoužívajte súčasne batérie rôznych výrobcov (alebo rôznych typov jedného výrobcu).

Nepoužívajte súčasne batérie pre opakované použitie a jednorázové batérie.

Batérie vkladajte podľa vyznačených pólov + / –.

Použité batérie okamžite riadne zlikvidujte.

Pri extrémnych záťažiach alebo extrémnych teplotách môže dôjsť k vytekaniu batériovej tekutiny z poškodeného výmenného akumulátora. Ak dôjte ku kontaktu pokožky s roztokom, postihnuté miesto umyť vodou a mydlom. Ak sa roztok dostane do očí, okamžite ich dôkladne vypláchnuť po dobu min. 10 min a bezodkladne vyhľadať lekára.

Toto zariadenie nesmú obsluhovať osoby (vrátane detí), ktoré majú znížené telesné, zmyslové a duševné schopnosti a/alebo im chýbajú skúsenosti, či vedomosti, s výnimkou, ak by boli pri manipulácii so zariadením pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak boli o bezpečnej manipulácií poučené. Na deti je potrebné dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú so zariadením hrať.

POUŽITIE PODĽA PREDPISOV

Laserový detektor sa môže používať pri priamom slnečnom žiarení alebo pri jasnom svetle vonku a v interiéroch len s dosahom do 50 metrov (164 stôp).

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi.

CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY

Spoločnosť Techtronic Industries GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu LLD50 zodpovedá smernici 2014/53/EÚ. Kompletné doslovné znenie ES vyhlásenia o zhode si môžete pozrieť na nasledujúcej internetovej adrese: http://services.milwaukeetool.eu

KONTROLA PRESNOSTI POĽA

Presnosť poľa nového laserového detektora skontrolujte ihneď po rozbalení zariadenia a pred jeho použitím na stavbe. Ak by sa presnosť odlišovala od uvádzaných údajov o výrobku, obráťte sa na zákaznícke servisné stredisko spol. Milwaukee. V opačnom prípade sa môže stať, že zanikne váš nárok na poskytnutie záruky.

Faktory, ktoré ovplyvňujú presnosť

Slnečné svetlo alebo iné silné svetelné zdroje môžu ovplyvniť presnosť. Optimálne výsledky dosiahnete v interiéroch alebo v oblastiach, ktoré sú chránené pred priamym slnečným žiarením.

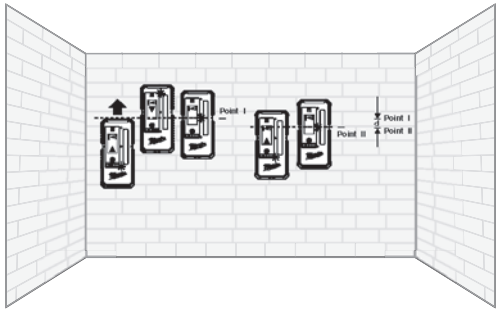
Neodborné zaobchádzanie s laserovým detektorom, napríklad prudké nárazy spôsobené pádom zariadenia môžu ovplyvniť presnosť merania. Preto sa po páde zariadenia alebo pred dôležitými meraniami odporúča nechať skontrolovať presnosť poľa.

Optimálne výsledky dosiahnete pomocou laserov od spol. Milwaukee.

Presnosť horizontálneho vyrovnania

Kompatibilný laser nainštalujte v 10 metrovej vzdialenosti od hladkej steny. Zapnite horizontálny laserový lúč.

1. Uistite sa, že zdroj laserového lúča je vyrovnaný a lúč dopadá na stenu kolmo.
2. Detektor priložte priamo pred zdroj laserového lúča a trochu nižšie pod premietanú laserovú čiaru rovno na stenu.
3. Detektor držte vždy paralelne k podlahe a pomaly ho presúvajte smerom nahor, kým sa nezobrazí šípka smerujúca nadol.
4. Detektor posúvajte smerom nadol, kým sa nezobrazí stredová čiara.
5. Na stenu si nakreslite čiaru – bod I.
6. Detektor posúvajte ďalej smerom nadol, kým sa neobjaví šípka smerujúca nahor.
7. Detektor posúvajte smerom nahor, kým sa nezobrazí stredová čiara.
8. Na stenu si nakreslite čiaru – bod II.
9. Zmerajte vzdialenosť medzi bodom I a bodom II a vydeľte ho 2.



ÚDRZBA

Čistenie

Kryt zariadenia udržiavajte čistý, suchý a bez prítomnosti olejov a mazív. Čistite ho iba pomocou jemného mydlového roztoku a mäkkou handričkou, lebo niektoré čistiace prostriedky a rozpúšťadlá obsahujú látky, ktoré by mohli plastový kryt a ďalšie izolované diely poškodiť. Niektoré obsahujú trochu benzínu, terpentínu, riedidla na lak, riedidla na farbu, čistiace prostriedky s obsahom chlóru, amoniak alebo čistiace prostriedky do domácností s obsahom amoniaku. Na čistenie nepoužívajte žiadne zápalné alebo horľavé rozpúšťadlá.

Čistenie okna snímača

Uvoľnené nečistoty odstráňte čistým stlačeným vzduchom. Povrch opatrne vyčistite vlhkými vatovými tyčinkami.

Oprava

Toto zariadenie má iba niekoľko komponentov, ktoré možno opraviť. Kryt zariadenia neotvárajte a zariadenie nerozoberajte. V prípade, že zariadenie nebude riadne fungovať, odošlite ho spolu s akumulátorom a nabíjačkou na opravu do autorizovaného zákazníckeho servisného strediska vo vašej blízkosti.

Používať len Milwaukee príslušenstvo a Milwaukee náhradné diely. Súčiastky bez návodu na výmenu treba dat vymeniť v jednom z Milwaukee zákazníckych centier (viď brožúru Záruka/Adresy zákazníckych centier).

V prípade potreby si môžete v servisnom centre pre zákazníkov alebo priamo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Nemecko, vyžiadať schematický nákres jednotlivých dielov prístroja pri uvedení typu prístroja a šesťmiestneho čísla na výkonovom štítku.

SYMBOLY

	POZOR! NEBEZPEČENSTVO!
	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
	Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.
	Značka zhody v Európe
	Britská značka zhody
	Značka zhody na Ukrajine
	Značka zhody pre oblasť Eurázie

DANE TECHNICZNE — DETEKTOR DO LASERÓW — LLD50

Zasięg*	5-50 m
Kąt odbioru	± 40°
Dokładność pomiaru**	
"wysoka"	±0,75 mm @10 m
"niska"	±1,0 mm @10 m
Zgodność długości fali	510-530 nm
Obszar odbioru	76,2 mm
Wyświetlanie pozycji środkowej (od góry)	63,5 mm
Automatyczne wyłączanie	
Jeśli nie wciśnięto żadnego przycisku i nie wykryto lasera	15 min
Jeśli nie wciśnięto żadnego przycisku przy aktywnym wykrywaniu lasera	3 h
Czas pracy, ok.	20 h
Napięcie baterii akumulatorowej	3 V
Temperatura eksploatacyjna	-10 - 50 °C
Temperatura przechowywania	-20 - 60 °C
Maks. wysokość	2000 m
Maks. wilgotność względna	90 %
Stopień zanieczyszczenia według IEC 61010-1	3 ***
BATERIE AKUMULATOROWE	2x 1.5V LR6 (AA)
Ciężar wg procedury EPTA	0,23 kg
Wymiary (długość × szerokość × wysokość)	158 x 76 x 25 mm
Stopień ochrony	IP54

* W niekorzystnych warunkach otoczenia (np. przy bezpośrednim nasłonecznieniu) obszar roboczy może się zmniejszyć.
** W zależności od odległości pomiędzy odbiornikiem laserowym a laserem liniowym
*** W obecności przewodzących osadów lub osadów suchych i nieprzewodzących, które mogą stać się przewodzące powyżej pewnego poziomu kondensacji. W takich warunkach środowiskowych urządzenie jest zazwyczaj chronione przed bezpośrednim nasłonecznieniem, opadami i silnym wiatrem, jednakże nie monitoruje wówczas temperatury i wilgotności.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.
Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

⚠ WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA DETEKTORA DO LASERÓ

Urządzenia nie wolno rozmontowywać ani wprowadzać do niego jakichkolwiek modyfikacji.

Nie używać urządzenia w pobliżu wody.

Czyścić wyłącznie suchą ściereczką. Niektóre środki czyszczące i rozpuszczalniki oddziaływują szkodliwie na tworzywa sztuczne i inne izolowane części. Uchwyt urządzenia powinien być czysty, suchy i niezanieczyszczony olejem ani smarem.

Wykonanie wszystkich czynności serwisowych należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.

Nie instalować w pobliżu jakichkolwiek źródeł ciepła.

Nie ustawiać żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak na przykład świece, na urządzeniu.

Urządzenie nie może być narażone na działanie wody ściekającej kroplami ani wody rozbryzgowej. Na urządzeniu nie wolno stawiać żadnych pojemników z cieczami, takich jak na przykład wazony.

Ostrzeżenie! Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

Należy mieć na uwadze, że urządzenie może wskazywać nieprawidłowe wartości, jeśli zostało uszkodzone, upuszczone, było niewłaściwie użytkowane lub modyfikowane.

Należy upewnić się, że uchwyty magnetyczne przylegają mocno do metalowej powierzchni. Na cienkich powierzchniach metalowych siła magnetyczna może być niewystarczająca do utrzymania urządzenia, co wiąże się z ryzykiem jego upadku.

Nie usuwać etykietek ani tabliczek znamionowych. Tabliczki te zawierają ważne informacje. W przypadku kiedy są one nieczytelne lub ich brakuje, należy zwrócić się do serwisu klienta – MILWAUKEE w celu uzyskania ich bezpłatnej wymiany.

Stosowanie elementów sterowniczych, dokonywanie ustawień lub wykonywanie procedur innych niż określone w niniejszym dokumencie może prowadzić do narażenia na niebezpieczne promieniowanie.

Po użyciu należy wyłączyć urządzenie. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przed jego schowaniem należy wyjąć baterie z urządzenia.

Urządzenie spełnia maksymalne wymagania odpowiednich norm i przepisów dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej (EMC). Nie można jednak całkowicie wykluczyć zakłóceń ze strony innych urządzeń.

Na moc urządzenia mogą negatywnie wpływać pola elektromagnetyczne.

Jeśli wystąpią zakłócenia elektromagnetyczne, należy zidentyfikować i usunąć źródło zakłóceń, bądź przenieść urządzenie w inne miejsce.

SZCZEGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA AKUMULATOR

Dla prawidłowej eksploatacji muszą być wstawione do aparatu prawidłowo baterie 2-AA. Nie stosować żadnego innego napięcia lub zasilania energią.

Baterie przechowywać zawsze w miejscach, do których dzieci nie mają dostępu.

Nie wkładać nowych i używanych baterii jednocześnie. Nie wkładać jednocześnie baterii różnych producentów (lub różnych typów baterii tego samego producenta).

Nie wkładać jednocześnie baterii ponownie ładowalnych i baterii, których nie można ponownie ładować.

Baterie wkładać zgodnie z symbolami + / – .

Zużyte baterie należy natychmiast prawidłowo usunąć.

W skrajnych warunkach temperaturowych lub przy bardzo dużym obciążeniu może dochodzić do wycieku kwasu akumulatorowego z uszkodzonych baterii akumulatorowych. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym należy natychmiast przemyć miejsce kontaktu wodą z mydłem. W przypadku kontaktu z oczami należy dokładnie przepłukiwać oczy przynajmniej przez 10 minut i zwrócić się natychmiast o pomoc medyczną.

Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych i/lub braku doświadczenia oraz wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo zapewni im nadzór lub udzieli instruktażu dotyczącego użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny. Aby mieć pewność, że dzieci nie bawią się urządzeniem, należy mieć je przez cały czas pod nadzorem.

WARUNKI UŻYTKOWANIA

Detektor do laserów może być stosowany na zewnątrz w warunkach bezpośredniego nasłonecznienia lub jasnego światła oraz do zastosowań wewnętrznych o zasięgu do 50 metrów (164 stopy).

Produkt można użytkować wyłącznie zgodnie z jego normalnym przeznaczeniem.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Niniejszym Techtronic Industries GmbH deklaruje, że sprzęt radiowy typu LLD50 jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst unijnej deklaracji zgodności jest dostępny w internecie na stronie: http://services.milwaukeetool.eu

KONTROLA DOKŁADNOŚCI POLA

Dokładność nowego detektora do laserów należy sprawdzić bezpośrednio po jego rozpakowaniu oraz przed rozpoczęciem jego użytkowaniu na budowie. Jeśli dokładność różni się od wartości udostępnionych w parametrach produktu, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem Milwaukee. W przeciwnym razie może nastąpić utrata gwarancji.

Czynniki wpływające na dokładność

Na dokładność może wpływać światło słoneczne lub inne silne źródła światła. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, urządzenie należy stosować w pomieszczeniach zamkniętych lub w miejscach chronionych przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

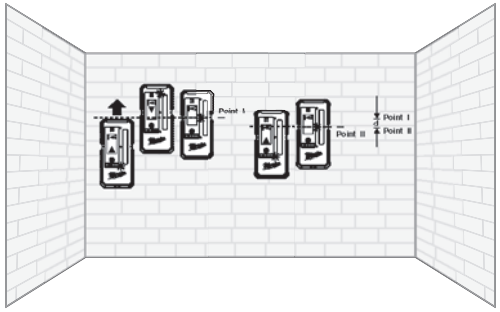
Na dokładność pomiaru może wpływać również niewłaściwa obsługa detektora do laserów, np. gwałtowny wstrząs spowodowany upadkiem. Dlatego też po upuszczeniu urządzenia lub przed wykonaniem ważnych pomiarów zalecamy sprawdzić dokładność pola.

Uzyskanie optymalnych rezultatów gwarantowane jest w przypadku użytkowania laserów firmy Milwaukee.

Dokładność poziomego wyrównania

Umieścić kompatybilny laser w odległości 10 metrów od gładkiej ściany. Włączyć poziomą wiązkę lasera.

1. Upewnić się, że źródło lasera jest wyrównane, a wiązka przylega prostopadle do ściany.
2. Umieścić detektor płasko przy ścianie bezpośrednio przed źródłem lasera i nieco poniżej rzutowanej linii lasera.
3. Detektor należy zawsze trzymać równolegle do podłoża, przesuwając go powoli w górę do momentu, gdy pojawi się strzałka w dół.
4. Przesuwaj detektor w dół do momentu, gdy pojawi się linia środkowa.
5. Narysuj linię na ścianie – punkt I.
6. Kontynuuj przesuwanie detektora w dół do momentu, gdy pojawi się strzałka w górę.
7. Przesuwaj detektor w górę do momentu, gdy pojawi się linia środkowa.
8. Narysuj linię na ścianie – punkt I.
9. Zmierz odległość pomiędzy punktem I a punktem II, a następnie podziel ją przez 2.



UTRZYMANIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

Obudowa urządzenia powinna być czysta i suchy; nie powinny znajdować się na niej żadne oleje ani smary. Należy czyścić tylko łagodnym mydłem i wilgotną szmatką, ponieważ niektóre środki czyszczące i rozpuszczalniki zawierają substancje, które mogą uszkodzić plastikową obudowę i inne izolowane części. Do środków tych należą m.in. benzyna, terpentyna, rozcieńczalnik do lakierów, rozcieńczalnik do farb, środki czyszczące na bazie chloru, amoniak lub środki czyszczące do użytku domowego zawierające amoniak. Do czyszczenia nie należy używać palnych ani łatwopalnych rozpuszczalników.

Należy czyścić okienko czujnika

Luźne zabrudzenia należy usuwać czystym sprężonym powietrzem. Powierzchnię należy czyścić ostrożnie przy użyciu nasączonego bawełnianego wacika.

Naprawa

Omawiane urządzenie posiada tylko kilka elementów, które można naprawiać. Nie należy otwierać obudowy ani demontować urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, w celu dokonania naprawy należy wysłać je wraz z akumulatorem i ładowarką do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.

Używać tylko i wyłącznie wyposażenia dodatkowego Milwaukee i części zamiennych Milwaukee. Gdyby trzeba było wymienić części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z przedstawicielem serwisu Milwaukee (patrz wykaz adresów punktów usługowych/gwarancyjnych).

W razie potrzeby można zamówić rysunek urządzenia w rozłożeniu na części podając typ maszyny oraz sześciopozycyjny numer na tabliczce znamionowej w Punkcie Obsługi Klienta lub bezpośrednio w firmie Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SYMBOLE

⚠	UWAGA! OSTRZEŻENIE NIEBEZPIECZEŃSTWO!
	Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.
	Urządzenia elektryczne, baterie/akumulatory nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Urządzenia elektryczne i akumulatory należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego. Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.
CE	Europejski Certyfikat Zgodności
UKCA	Brytyjski znak potwierdzający zgodność
001	Ukraiński Certyfikat Zgodności
EAC	Euroazjatycki Certyfikat Zgodności

MŰSZAKI ADATOK LÉZERDETEKTOR LLD50

Hatótáv*	5-50 m
Érzékelési szög	± 40°
Mérési pontosság**	
"magas"	±0,75 mm @10 m
"alacsony"	±1,0 mm @10 m
Hullámhossz-kompatibilitás	510-530 nm
Vételi tartomány	76,2 mm
Középhelyzet-kijelzés (felülről)	63,5 mm
Automatikus lekapcsolás	
Nincs gombnyomás és nincs lézerfelismerés	15 min
Nincs gombnyomás aktív lézerfelismerésnél	3 h
Üzemidő, kb.	20 h
Akkumulátor feszültség	3 V
Üzemi hőmérséklet	-10 - 50 °C
Tárolási hőmérsékle	-20 - 60 °C
Max. magasság	2000 m
Max. rel. páratartalom	90 %
Szennyezettségi fok az IEC 61010-1 szerint	3 ***
AKKUK	2x 1.5V LR6 (AA)
Súly a EPTA-eljárás szerint	0,23 kg
Méretek (hosszúság x szélesség x magasság)	158 x 76 x 25 mm
Védettségi fokozat	IP54

* Kedvezőtlen környezeti feltételeknél (pl. közvetlen napsugárzás) a működési tartomány lecsökkenhet.
** A lézervevő és a vonallézer közötti távolságtól függően
*** Vezetőképes lerakódások vagy olyan száraz, nem vezetőképes lerakódások jelenléte esetén, melyek egy meghatározott kondenzációs foktól kezdve vezetőképessé válhatnak. Ilyen környezeti feltételek mellett a készülék általában védve van a közvetlen napsugárzástól, a csapadéktól és az erős széltől, azonban ekkor a hőmérséklet és a páratartalom nem kerül ellenőrzésre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Olvasson el minden biztonsági útmutatást és utasítást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.
Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

⚠ A LÉZERDETEKTORRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK

Soha ne szerelje, vagy módosítsa a készüléket.

Ne használja a készüléket víz mellett

Száraz ruhával tisztítsa. Néhány tisztítószer árthat a műanyagoknak és más szigetelt résznek. Tartsa a készülék fogantyúját tisztán, olaj- és zsírmentesen.

Bízza a szervizelést felkészült szervizszakemberekre.

Ne használja hő közelében.

Tilos nyílt lángot, pl. gyertyákat a készülékre állítani.

A készüléket nem szabad csepp- vagy freccsenő víznek kitenni. A készülékre nem szabad folyadékokat tartalmazó edényeket, pl. vázákat állítani.

Figyelmeztetés! A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a **készüléket**, **az akkut** vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrozív hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

Ügyeljen a hibás értékekre, ha a készülék meghibásodott, ill. leesett, vagy ha nem szakszerűen használták, illetve módosították.

Biztosítsa, hogy a mágneses tartók szilárdan tapadjanak az adott fémfelületre. Elképzelhető, hogy vékony fémfelületeken a mágneses erő nem elegendő a készülék megtartásához, így a készülék leeshet.

Ne távolítsa el a címkéket és típustáblákat. Ezek a jelzések fontos információkat tartalmaznak. Ha ezek a címkék már nem olvashatók vagy hiányoznak, forduljon a MILWAUKEE ügyfélszolgálatához az ingyenes pótlás érdekében.

Az itt ismertetettektől eltérő vezérlőelemek és beállítások használata, vagy az ezektől eltérő eljárások végrehajtása veszélyes sugárterhelést okozhat.

A készüléket használat után ki kell kapcsolni. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják, akkor vegye ki az elemeket, mielőtt elteszi a készüléket.

A készülék megfelel az elektromágneses összeférhetőségre (EMC) vonatkozó releváns szabványok maximális követelményeinek. Ennek ellenére nem zárható ki teljesen más készülékek zavarása.

A készülék teljesítményét elektromágneses mezők hátrányosan befolyásolhatják.

Elektromágneses zavarok fellépése esetén azonosítsa és távolítsa el a zavarforrást, vagy helyezze át a készüléket más helyre.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÁSOK AKKU

A kifogástalan működéshez 2-AA elemeket kell megfelelően behelyezni a készülékbe. Tilos más feszültség- vagy áramellátást használni.

Az elemeket mindig gyermekektől elzárva kell tárolni.

Ne használjanak vegyesen új és használt elemeket. Ne használjanak vegyesen különböző gyártmányú (vagy egy gyártó különböző típusait) elemeket.

Ne használjanak egyszerre újratölthető és nem újratölthető elemeket.

Az elemeket a + / - jelöléseknek megfelelően kell behelyezni.

A lemerült elemeket azonnal szakszerűen ártalmatlanítani kell.

Akkumulátor sav folyhat a sérült akkumulátorból extrém terhelés alatt, vagy extrém hő miatt. Ha az akkumulátor sav a bőrére kerül azonnal mossa meg szappanos vízzel. Szembe kerülés esetén folyóvíz alatt tartsa a szemét minimum 10 percig és azonnal forduljon orvoshoz.

A készüléket nem kezelhetik csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, és/vagy hiányos tapasztalatokkal, ill. ismeretekkel rendelkező személyek (a gyermekeket is beleértve), kivéve, ha egy a biztonságukért felelős személy felügyeli, ill. eligazításban részesíti őket a készülék biztonságos használatáról. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítására, hogy ne játszanak a készülékkel.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A lézerdetektor a szabadban feltételesen használható közvetlen napsugárzásnál, ill. erős fénynél, valamint beltérben legfeljebb 50 méter (164 láb) hatótávolságig.

A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni.

CE-AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

A Techtronic Industries GmbH ezúton kijelenti, hogy az LLD50 rádiós adókészülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtekinthető az alábbi internetes címen: http://services.milwaukeetool.eu

MEZŐPONTOSSÁG-ELLENŐRZÉS

Egy új lézerdetektor mezőpontosságát közvetlenül a kicsomagolás után ellenőrizze azelőtt, mielőtt az építkezésen használná. Ha a pontosság eltér a megadott termékadatoktól, akkor forduljon a Milwaukee ügyfélszolgálati központjához. Ellenkező esetben elképzelhető, hogy a szavatossági igénye érvényét veszti.

A pontosságot befolyásoló tényezők

A napfény vagy egyéb erős fényforrások hátrányosan befolyásolhatják a pontosságot. Optimális eredmények beltéri helyiségekben, ill. a közvetlen napsugárzástól védett területeken érhetők el.

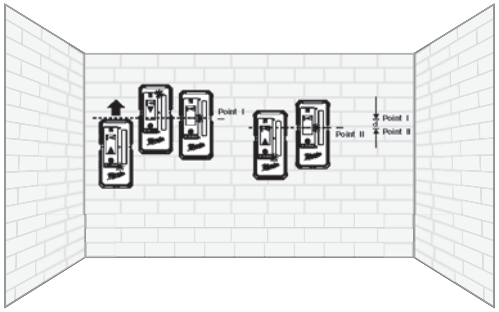
A lézerdetektor szakszerűtlen kezelése – például leesés miatti erős ütések által – hátrányosan befolyásolhatja a mérési pontosságot. Ezért az esetleges leejtés után, ill. fontos mérések előtt ajánlott ellenőrizni a mezőpontosságot.

Optimális eredmények a Milwaukee lézereivel érhetők el.

A vízszintes beállítás pontossága

Állítson fel egy kompatibilis lézert 10 méteres távolságban egy sima faltól. Kapcsolja be a vízszintes lézersugarat.

1. Biztosítsa, hogy a lézersugár be legyen állítva, és hogy a lézersugár merőlegesen érje a falat.
2. Helyezze a detektort közvetlenül a lézersugár elé és nemileg a vetített lézervonal alá laposan a falhoz.
3. A detektort mindig a talajjal párhuzamosan tartsa, és lassan tolja felfelé addig, amíg meg nem jelenik a lefelé nyíl.
4. Tolja a detektort addig lefelé, amíg meg nem jelenik a középvonal.
5. Rajzoljon fel egy vonalat a falra – ez az I-es pont.
6. Tolja tovább lefelé a detektort addig, amíg meg nem jelenik a felfelé nyíl.
7. Tolja felfelé a detektort addig, amíg meg nem jelenik a középvonal.
8. Rajzoljon fel egy vonalat a falra – ez a II-es pont.
9. Mérje meg az I-es pont és a II-es pont közötti távolságot, majd ossza el 2-vel.



KARBANTARTÁS

Tisztítás

A készülék burkolatát tartsa tisztán, szárazon, valamint olajtól és zsírtól mentesen. A tisztítást csak enyhe szappannal és nedves kendővel végezze, mivel némely tisztító- és oldószer olyan anyagokat tartalmaz, melyek károsíthatják a műanyag házat és más szigetelt alkatrészeket. Ezek közül néhány benzint, terpentint, lakkhígítót, festékhígítót, klórtartalmú tisztítószereket, ammóniát vagy ammóniatartalmú háztartási tisztítószereket tartalmaznak. A tisztításhoz ne használjon gyúlékony vagy éghető oldószereket.

Az érzékelőablak tisztítása

A laza szennyeződéseket távolítsa el tiszta sűrített levegővel. A felületet óvatosan tisztítsa le nedves fültisztítóval.

Javítás

A készülék csak kevés javítható alkatrésszel rendelkezik. Ne nyissa fel a burkolatot, ill. ne szerelje szét a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, akkor küldje el az akkuval és a töltővel együtt javításra egy közelben lévő szerződött ügyfélszolgálati központba.

Csak Milwaukee tartozékokat és Milwaukee pótalkatrészeket szabad használni. Az olyan elemeket, melyek cseréje nincs ismertetve, cseréltesse ki Milwaukee szervizzel (lásd Garancia/ Ügyfélszolgálat címei kiadványt).

Igény esetén a készülékről robbantott rajz kérhető a géptípus és a teljesítménycímként található hatjegyű szám megadásával az Ön vevőszolgálatánál, vagy közvetlenül a Techtronic Industries GmbH-tól a Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Németország címen.

SZIMBÓLUMOK

	FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS! VESZÉLY!
	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
	Az elektromos eszközöket, elemeket/akkukat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos eszközöket és akkukat szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.
CE	Európai megfelelőségi jelölés
UKCA	Brit megfelelőségi jel
001	Ukrán megfelelőségi jelölés
EAC	Eurázsiai megfelelőségi jelölés

TEHNIČNI PODATKI LASERSKI DETEKTOR LLD50

Doseg*	5-50 m
Sprejemni kot	± 40°
Natančnost meritve**	
"visoka"	±0,75 mm @10 m
"nizka"	±1,0 mm @10 m
Skladnost valovne dolžine	510-530 nm
Območje sprejema	76,2 mm
Prikaz sredinskega položaja (od zgoraj)	63,5 mm
Avtomatski izklop	
Brez pritiska tipke in brez zaznavanja laserja	15 min
Brez pritiska tipke pri aktivnem zaznavanju laserja	3 h
Čas delovanja, pribl.	20 h
Napetost izmenljivega akumulatorja	3 V
Radna temperatura	-10 - 50 °C
Temperatura skladiščenja	-20 - 60 °C
Najv. višina	2000 m
Najv. rel. vlažnost	90 %
Stopnja umazanosti v skladu z IEC 61010-1	3 ***
AKUMULATORJI	2x 1.5V LR6 (AA)
Teža po EPTA-proceduri	0,23 kg
Dimenzije (dolžina × širina × višina)	158 x 76 x 25 mm
Vrsta zaščite	IP54

* Pri neugodnih okoljskih pogojih (npr. neposredna sončna svetloba) se lahko delovno območje zmanjša.
** Odvisno od razdalje med sprejemnikom laserja in linijskim laserjem
*** Ob prisotnosti prevodnih usedlin ali suhih, neprevodnih usedlin, ki lahko postanejo prevodne pri določeni stopnji kondenzacije. V takšnih okoljskih pogojih je naprava običajno zaščitena pred neposredno sončno svetlobo, padavinami in močnim vetrom, vendar brez nadzora temperature in vlažnosti zraka.

⚠ OPOZORILO! Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.
Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

⚠ VARNOSTNI NAPOTKI ZA LASERSKI DETEKTOR

Aparata nikoli ne odpirajte, razstavljajte ali na kakršen koli način spreminjajte.

Tega aparata ne uporabljajte v bližini vode.

Čistite samo s suho krpo. Marsikatera čistilna sredstva poškodujejo umetno maso ali druge izolirane dele. Skrbite, da bo aparat čist, brez olja in masti.

Poskrbite, da popravilo opravi samo kvalificirano strokovno osebje.

Aparata ne postavljajte v bližino ogrevalnih virov.

Na napravo ne postavljajte nobenega prostega plamena, kot npr. sveče.

Naprave ne smemo izpostavljati kapljanju ali pršenju vode. Na napravo ni dovoljeno postavljati posod s tekočinami, kot npr. vaze.

Opozorilo! V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potapljajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

Bodite pozorni na nepravilne vrednosti, če je naprava okvarjena oz. je padla na tla ali je bila neustrezno uporabljena ali spremenjena.

Prepričajte se, da se magnetna držala trdno oprimejo kovinske površine. Na tankih kovinskih površinah pod določenimi pogoji moč magneta morda ne bo zadostna, da bi držala napravo, zato lahko ta pade na tla.

Etiket in tipskih tablic ne odstranjujte. Te tablice vsebujejo pomembne informacije. Kadar te oznake niso več berljive ali manjkajo, se obrnite na MILWAUKEE-servisno službo, za prejem brezplačnega nadomestila.

Uporaba krmilnih elementov, nastavitve ali izvedba drugih postopkov, ki tukaj niso opisani, lahko povzročijo hudo obremenitev z žarki.

Napravo po uporabi izklopite. Če naprave dlje časa ne uporabljate, pred shranjevanjem odstranite baterijo.

Naprava izpolnjuje največje zahteve ustreznih standardov in predpisov elektromagnetne združljivosti (EMC). Kljub temu motenj drugih naprav ni mogoče popolnoma izključiti.

Na delovanje naprave lahko vplivajo elektromagnetna polja.

Če pride do elektromagnetnih motenj, določite in odstranite vir motnje ali napravo postavite na drugo mesto.

POSEBNA VARNOSTNA OPOZORILA AKUMULATOR

Za brezhibno delovanje je v napravo potrebno pravilno vstaviti 2-AA baterije. Ne uporabljajte nobene druge oskrbe s tokom ali napetostjo.

Baterije shranjujte zmeraj izven dosega otrok.

Ne uporabljajte novih in rabljenih baterij skupaj. Ne uporabljajte skupaj baterij različnih proizvajalcev (ali različnega tipa enega proizvajalca).

Ne uporabljajte obenem baterij za polnjenje in baterij za enkratno uporabo.

Baterije vstavite ustrezno + / – simbolom.

Izrabljene baterije takoj predpisom ustrezno odstranite.

Pod ekstremno obremenitvijo ali ob ekstremni temperaturi iz poškodovanega izmenljivega akumulatorja lahko izteka akumulatorska tekočina. Po stiku z akumulatorsko tekočino prizadeto mesto takoj izperite z vodo in milom. Po stiku z očmi takoj najmanj 10 minut dolgo temeljito izpirajte in nemudoma obiščite zdravnika.

Te naprave ni dovoljeno upravljati s strani oseb (vključno z otroci), ki imajo omejene telesne, senzorične ali duševne sposobnosti in/ali pomanjkljive izkušnje oz. znanja, razen kadar so nadzorovane s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost oz. so poučene o varni rabi naprave. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se z napravo ne igrajo.

UPORABA V SKLADU Z NAMEMBNOSTJO

Laserski detektor je lahko na prostem pogojno uporabljen pri neposredni sončni svetlobi oz. močni svetlobi in v notranjih prostorih z dosegom do 50 m (164 čevljev).

Ta naprava se sme uporabiti samo v skladu z namembnostjo uporabiti samo za navede namene.

CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI

Techtronic Industries GmbH s tem izjavlja, da radijska naprava Tip LLD50 ustreza smernici 2014/53/EU. Vpogled v popolno besedilo Izjave EU o združljivosti, je možen pod sledečim spletnim naslovom: http://services.milwaukeetool.eu

PREVERJANJE NATANČNOSTI POLJA

Natančnost polja novega laserskega detektorja preverite neposredno po razpakiranju in preden ga uporabite na gradbišču. Če natančnost odstopa od navedenih podatkov izdelka, se obrnite na servisni center Milwaukee. V nasprotnem primeru se lahko zgodi, da Vaša garancija ugasne.

Dejavniki, ki vplivajo na natančnost

Na natančnost lahko vpliva sončna svetloba ali drugi močni viri svetlobe. Optimalne rezultate lahko dosežete v notranjih prostorih oz. območjih, ki so zaščitena pred neposredno sončno svetlobo.

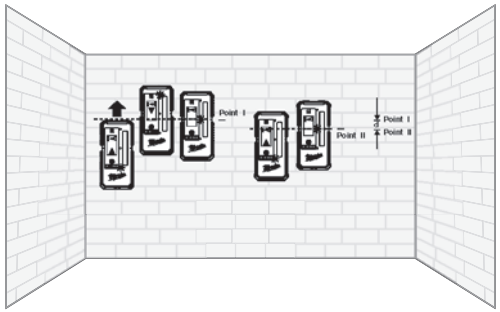
Nepravilno ravnanje z laserskim detektorjem, na primer močni udarci zaradi padca na tla, lahko vplivajo na natančnost merjenja. Zato priporočamo, da po padcu oz. pred pomembnimi merjenji preverite natančnost polja.

Optimalne rezultate boste dosegli z laserji Milwaukee.

Natančnost vodoravne poravnave

Združljiv laser postavite v oddaljenosti 10 m od gladke stene. Vklopite vodoravni laserski žarek.

1. Prepričajte se, da je laserski vir poravnan in da žarek pravokotno zadene steno.
2. Detektor postavite ravno na steno, neposredno pred laserski vir in nekoliko pod projicirano lasersko črto.
3. Detektor vedno držite vzporedno s tlemi in ga počasi pomikajte gor, dokler se ne prikaže puščica proti dol.
4. Detektor potisnite dol, dokler se ne prikaže srednja črta.
5. Na steno narišite črto – točka I.
6. Detektor premaknite dol, dokler se ne prikaže puščica proti gor.
7. Detektor premaknite gor, dokler se ne prikaže srednja črta.
8. Na steno narišite črto – točka II.
9. Izmerite razdalja med točko I in točko II in delite z 2.



VZDRŽEVANJE

Čiščenje

Ohišje naprave naj bo čisto in suho ter brez ostankov olj in maziv. Čistite ga samo z blagim milom in vlažno krpo, saj nekatera čistila in topila vsebujejo snovi, ki lahko poškodujejo plastično ohišje in druge izolirane dele. Nekatera vsebujejo bencin, terpentin, razredčila za lake in barve, čistila, ki vsebujejo klor, amoniak ali gospodinjska čistila, ki vsebujejo amoniak. Za čiščenje ne uporabljajte vnetljivih ali gorljivih topil.

Čiščenje stekla senzorja

Ohlapne delce umazanije odstranite s čistim stisnjenim zrakom. Površino previdno očistite z vlažno vatirano palčko.

Popravilo

Ta naprava ima malo komponent, ki jih je mogoče popraviti. Ne odpirajte ohišja oz. neprave ne razstavljajte. Če naprava ne deluje pravilno, jo skupaj z akumulatorsko baterijo in polnilnikom pošljite na popravilo v pooblaščeni servisni center v svoji bližini.

Uporabljajte samo Milwaukee pribor in Milwaukee nadomestne dele. Poskrbite, da sestavne dele, katerih zamenjava ni opisana, zamenjajo v Milwaukee servisni službi (upoštevajte brošuro Garancija aslovi servisnih služb).

Po potrebi je mogoče pri vašem servisnem mestu ali neposredno pri Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, naročiti eksplozijsko risbo naprave ob navedbi tipa stroja in na tablici navedene šestmestne številke.

SIMBOLI

	POZOR! OPOZORILO! NEVARNO!
	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	Električnih naprav, baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Električne naprave in akumulatorje je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo. Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.
	Evropska oznaka za združljivost
	Britanska oznaka o skladnosti
	Ukrajinska oznaka za združljivost
	Evrazijska oznaka za združljivost

TEHNIČKI PODACI LASERSKI DETEKTOR LLD50

Doseg*	5-50 m
Prijemn i kut	± 40°
Točnost mjerenja**	
"visok"	±0,75 mm @10 m
"neznatno"	±1,0 mm @10 m
Kompatibilnost valnih duljina	510-530 nm
Prijemno područje	76,2 mm
Prikaz srednje pozicije (odozgo)	63,5 mm
Automatsko isključenje	
Bez aktiviranja tipke i bez laserskog prepoznavanja	15 min
Bez aktiviranja tipke kod aktivnog laserskog prepoznavanja	3 h
Vrijeme rada, ca.	20 h
Napon baterije za zamjenu	3 V
Obratovalna temperatura	-10 - 50 °C
Temperatura skladištenja	-20 - 60 °C
Max. visina	2000 m
Max. relativna vlaga	90 %
Stupanj onečišćenja prema IEC 61010-1	3 ***
BATERIJE	2x 1.5V LR6 (AA)
Težina po EPTA-proceduri	0,23 kg
Dimenzije (duljina × širina × visina)	158 x 76 x 25 mm
Vrsta zaštite	IP54

* Pod povoljnim uvjetima sredine (npr. direktne sunčeve zrake) radno područje se može smanjiti.
** Zavisno o razmaku između laserskog prijema i linijskog lasera
*** Kod postojanja vodljivih naslaga ili suhih nevodljivih naslaga, koje od jednog stupnja kondenzacije mogu postati vodljivi. Pod takvim uvjetima sredine uređaj se mora po pravilu štititi od direktno zračenja sunca, padavina i od jakog vjetra, bez da bi se kod toga morali nadzirati temperatura i vlaga zraka.

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte molimo sve sigurnosna upozorenja i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.
Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

⚠ SIGURNOSNE UPUTE ZA LASERSKI DETEKTOR

Aparat nikada ne otvarati, rastavljati ili na neki drugi način promijeniti.

Ovaj aparat ne upotrebljavati u blizini vode

Čistiti samo jednom suhom krpom. Neka sredstva za čišćenje oštećuju plastiku i druge izolirane dijelove. Aparat držati čistim i na suhom, bez ulja i masti.

Popravke pustiti da vrši samo kvalificirano stručno osoblje.

Aparat ne postaviti u blizini izvora topline.

Na uređaj ne postavljati nikakvu otvorenu vatru kao npr. svijeće

Uređaj se ne smije izlagati kapaćoj ili štrcajućoj vodi. Na uređaj se ne smiju postavljati nikakvi spremnici sa tekućinama kao npr. vaze.

Upozorenje! Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proizvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

Pazite na pogrešne vrijednosti ako je aparat defektan odn. ako je pao na pod ili ako se pogrešno koristio ili je bio promijenjen.

Uvjerite se, da mangentna pričvršćenja čvrsto prianjaju na nekoj metalnoj površini. Na tankim metalnim površinama može snaga magneta pod određenim uvjetima biti nedovoljna za držanje aparata, tako da bi ovaj mogao pasti na pod.

Etikete i pločice tipova ne ukloniti. Ove pločice sadrže važne informacije. Ako ove pločice uputa više nisu čitke ili nedostaju, obratite se servisu MILWAUKEE da bi dobili besplatnu zamjenu.

Primjena upravljačkih elemenata, namještanje ili izvođenje drugih postupaka nego onih ovdje opisanih može dovesti do opasnog opterećenja zračenjem.

Aparat poslije korištenja ugasiti. Kada se uređaj duže vremena ne koristi, prije skladištenja odstraniti baterije.

Aparat odgovara maksimalnim zahtjevima relevantnih norma o eleltromagnetskoj podnošljivosti (EMV). Unatoč tome se smetnje drugih aparata ne mogu u potpunosti isključiti.

Snaga aparata može biti oštećena od strane elektromagnetskih polja.

Ako bi nastupile elektromegnetske smetnje, identificirajte i otklonite izvore smetnji ili pozicionirajte aparat na neko drugo mjesto.

SPECIJALNE SIGURNOSNE UPUTE BATERIJA

Za besprijekoran rad se 2-AA baterije moraju pravilno umetnuti u uređaj. Ne upotrebljavati nikakve druge opskrbe naponom ili strujom.

Baterije čuvati uvijek daleko od dohvata djece.

Ne koristiti miješano nove i rabljene baterije. Ne upotrebljavati baterije različitih proizvođača (ili različitih tipova jednog proizvođača).

Baterije sposobne za ponovno punjenje i baterije koje se ne mogu ponovno puniti ne koristiti istovremeno.

Baterije umetnuti odgovarajuće simbolima + / – .

Potrošene baterije odmah na pravilan način ukloniti.

Pod ekstremnim opterećenjem ili ekstremne temperature može iz oštećenih baterija iscuriti baterijska tekućina. Kod dodira sa baterijskom tekućinom odmah isprati sa vodom i sapunom. Kod kontakta sa očima odmah najmanje 10 minuta temeljno ispirati i odmah potražiti liječnika.

Ovaj aparat se ne smije koristiti od strane osoba (uključno djece), koje raspolažu sa smanjenim tjelesnim, senzorskim ili duševnim sposobnostima i/ili s nedostatnim iskustvom odn. znanjem, osim ako će ovi biti nadzirani od strane jedne za sigurnost odgovorne osobe odn. ako su bili poučeni o sigurnom rukovanju aparatom. Djeca se moraju nadzirati kako bi bilo osigurano, da se ne igraju s aparatom.

PROPISNA UPOTREBA

Laserski detektor se može na vanjskom području kod direktnog zračenja sunca odn. na jačoj svjetloći i u unutarnjim prostorijama s dometom do 50 metara (164 stopa) uvjetno koristiti.

Ovaj aparat se smije upotrijebiti samo u određene svrhe kao što je navedeno.

CE-IZJAVA KONFORMNOSTI

Techtronic Industries GmbH izjavljuje, da radio naprava tipa LLD50 odgovara smjernici 2014/53/EU. Potpuni doslovan tekst o EU-izjavi konformnosti se može pogledati na internetskoj adresi: http://services.milwaukeetool.eu

KONTROLA TOČNOSTI POLJA

Kontrolirajte točnost polja jednog novog laserskog detektora neposredno nakon vađenja iz pakiranja i prije nego ga koristite na gradilištu. Ukoliko točnost odstupa od navedenih podataka proizvoda, obratite se Milwaukee servisnom centru. Inače može biti, da se gubite pravo na usluge garancije.

Faktori koji mogu utjecati na točnost

Sunčeve zrake ili drugi izvori svjetla mogu oštetiti točnost. Optimalne rezultate postižete u unutarnjim prostorijama odn.na područjima koja su zaštitene protiv sunčevih zračenja.

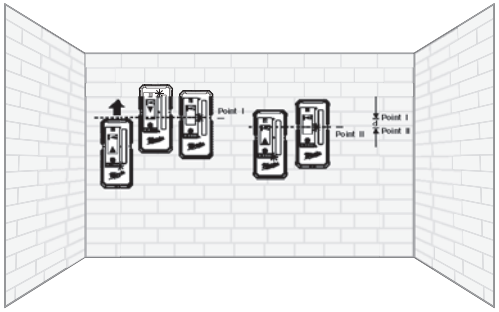
Nepravilno ophođenje s laserskim detektorom, kao što su snažni udarci padanjem, može oštetiti točnost mjerenja. Stoga se preporučuje, točnost polja nakona pada odn. prije važnih mjerenja provjeriti.

Optimalne rezultate postižete s laserom od Milwaukee-a.

Točnost vodoravnog usmjeravanja

Jedan kompatibilni laser postaviti na udaljenosti od 10 metara od jednog glatkog zida. Uključiti okomitu lasersku zraku.

1. Uvjeriti se, da je laserska zraka usmjerena i da zraka uspravno pogađa zid.
2. Detektor direktno prisloniti ispred izvora lasera i nešto ispod projicirina laserske linije ravno na zidu.
3. Detektor držati uvijek paralelno prema podu i polako gurati nagore dok se ne prikaže strelica nadolje.
4. Detektor gurati nadolje dok se ne prikaže središnja linija.
5. Označiti jednu liniju na zidu – točka I.
6. Detektor gurati dalje nadolje, dok se ne pojavi strelica nagore.
7. Detektor gurati nagore, dok se ne prikaže središnja linija.
8. Na zidu označiti jednu liniju - točka II.
9. Razmak između točke I i točke II izmjeriti i podijeliti sa 2.



ODRŽAVANJE

Čišćenje

Kućište držati čistim, suhim i bez ulja i masti. Čistiti samo sapunom i vlažnom krpom, jer pojedina stredstva za čišćenje i otapala sadrže tvari koje bi mogle oštetiti plastično kućište i druge izolirane dijelove. Neki sadrže benzin, terpentin, razrjeđivače laka, razrjeđivače boja, klorna sredstva čišćenja, amonijak ili kućanske čistače s amonijakom. Za čišćenje ne uporabiti zapaljiva ili goriva otapala.

Čišćenje prozora senzora

Labava onečišćenja odstraniti čistim komprimiranim zrakom. Površinu očistiti oprezno jednim vlažnim štapićem vate.

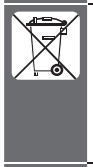
Popravak

Ovaj aparat ima samo malo komponenata, koje se mogu popraviti. Kućište ne otvnoroti odn. aparat ne rastaviti. Ukoliko aparat ne funkcionira kako treba, pošaljite ga skupa sa akumulatorom i punjačem na popravak jednom autoriziranom servisnom centru u blizini.

Primijeniti samo Milwaukee opremu i Milwaukee rezervne dijelove. Sastavne dijelove, čija zamjena nije opisana, dati zamijeniti kod jedne od Milwaukee servisnih službi (poštivati brošuru Garancija/Adrese servisa).

Po potrebi se crtež pojedinih dijelova aparata uz navođenje podatka o tipu stroja i šestznamenkastog broja na pločici snage može zatražiti kod vašeg servisa ili direktno kod Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Njemačka.

SIMBOLI

	PAŽNJA! UPOZORENIE! OPASNOST!
	Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.
	Elektrouređaji , baterije/akumulatori se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređajii akumulatori se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.
	Europski znak suglasnosti
	Britanski znak suglasnosti
	Ukrajinski znak suglasnosti
	Euroazijski znak suglasnosti

TEHNISKIE DATI LĀZERA DETEKTORS LLD50

Redzamība*	5-50 m
Uztveres leņķis	± 40°
Mērījumu precizitāte**	
"augsta"	±0,75 mm @10 m
"minimāla"	±1,0 mm @10 m
Viļņu garuma savietojamība	510-530 nm
Uztveres zona	76,2 mm
Vidējās pozīcijas rādījums (no augšpuses)	63,5 mm
Automātiska izslēgšana	
Netiek nospiesti taustiņi un nav atpazīta lāzera gaisma	15 min
Netiek nospiesti taustiņi, bet tiek atpazīta lāzera gaisma	3 h
Darbības laiks, apm.	20 h
Akumulātora spriegums	3 V
Ekspluatācijas temperatūra	-10 - 50 °C
Glabāšanas temperatūra	-20 - 60 °C
Maks. augstums	2000 m
Maks. rel. mitrums	90 %
Piesārņojuma līmenis saskaņā ar IEC 61010-1	3 ***
AKUMULĀTORI	2x 1.5V LR6 (AA)
Svars atbilstoši EPTA -Procedure	0,23 kg
Izmēri (garums x platums x augstums)	158 x 76 x 25 mm
Aizsardzības veids	IP54

* Apgrūtinātos apkārtējās vides apstākļos (piem., tiešs saules starojums) darba zona var samazināties.
** Atkarīgs no attāluma starp lāzera uztvērēju un līniju lāzeru
*** Vadītspējīgu nosēdumu gadījumā vai sausu, nevadošu nosēdumu gadījumā, kas, sākot ar noteiktu kondensācijas pakāpi, var kļūt vadītspējīgi. Šādos apkārtējos vides apstākļos iekārta ir jāaizsargā no tieša saules starojuma, nokrišņiem un spēcīga vēja, nekontrolējot temperatūru un gaisa mitrumu.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam. **Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.**

⚠ LĀZERA DETEKTORA DROŠĪBAS NORĀDES

Aparātu aizliegts taisīt vai skrūvēt vaļā vai veikt citādas izmaiņas.

Šo instrumentu nelietot ūdens tuvumā.

Tīrīt tikai ar sausu drānu. Daži tīrītāji var sabojāt plastmasas un citas izolētās detaļas. Aparātu uzturēt tīru un nesmērēt ar eļļu vai taukiem.

Remontu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti.

Instrumentu nelikt apkures avotu tuvumā.

Atklātas liesmas avoti, tādi kā aizdegtas sveces, nedrīkst tikt novietoti uz aparāta.

Aparāts nedrīkst tikt pakļauts ūdens pilienu vai šļakatu iedarbībai, kā arī uz tā nedrīkst tikt novietoti priekšmeti, kas pildīti ar ūdeni, piemēram, vāzes.

Brīdinājums! Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrumos un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neiekļūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķimikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

Pārliecinieties par rezultātu pareizība, ja iekārta ir bojāta, nokritusi, netiek lietota atbilstoši paredzētajam mērķim, vai tai ir veiktas izmaiņas.

Pārliecinieties, ka magnētiskie stiprinājumi cieši piestiprinās metāla virsmai. Uz plānām metāla virsmām magnēta stiprums noteiktos apstākļos var nebūt pietiekams, lai ierīci noturētu.

Aizliegts noņemt etiķetes un tipa plāksnītes. Tās satur svarīgu informāciju. Ja šīs norādes vairs nav salasāmas vai tās ir pazudušas, vērsieties savā MILWAUKEE klientu atbalsta dienestā, lai bez maksas saņemtu jaunas.

Vadības elementu, iestatījumu lietošana vai rokasgrāmatā neaprakstītu procesu veikšana var izraisīt bīstama starojuma radītu apdraudējumu.

Izslēdziet ierīci pēc lietošanas. Ja ierīce nav paredzēts lietot ilgāku laiku, tad pirms novietot to glabāšanā, izņemiet baterijas.

Ierīce atbilst attiecīgo elektromagnētiskas savietojamības (EMS) normu un noteikumu maksimālajām prasībām. Tomēr nevar pilnībā izslēgt citu ierīču traucējumus.

Prietaiso galią gali paveikti elektromagnetiniai laukai.

Gadījumos, kad rodas elektromagnētiskie traucējumi, identificējiet un attāliniet traucējumu avotu vai novietojiet ierīci citā vietā.

DROŠĪBAS INSTRUKCIJA. BATERIJA.

Lai garantētu normālu darba režīmu, pareizi ievietojiet 2-AA baterijas instrumentā. Neizmantojiet citus spriegumus vai strāvas ietaises.

Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamās vietās.

Nelietojiet jaunās baterijas kopā ar lietotajām. Neievietojiet dažādu ražotāju baterijas (vai viena ražotāja dažādu tipu baterijas).

Nelietojiet kopā uzlādējamās un neuzlādējamās baterijas.

Baterijas ievietojot pārliecinieties, lai + / – poli būtu izvietoti atbilstoši simboliem.

Nolietotās baterijas novāciet nekavējoties un atbilstoši priekšrakstiem.

Pie ārkārtas slodzes un ārkārtas temperatūrām no bojātā akumulātora var iztecēt akumulātora šķidrums. Ja nonākat saskarsmē ar akumulātora šķidrumu, saskarsmes vieta nekavējoties jānomazgā ar ūdeni un ziepēm. Ja šķidrums nonācis acīs, acis vismaz 10 min. skalot un nekavējoties konsultēties ar ārstu.

Šo ierīci nedrīkst lietot un tīrīt personas (ieskaitot bērnus) ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām un/vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanas, izņemot gadījumu, kad tās uzrauga par drošību atbildīga persona un veic drošas ierīces lietošanas apmācību. Bērni ir jāuzrauga un jāpārliecinās, ka tie ar ierīci nerotaļājas.

NOTEIKUMIEM ATBILSTOŠS IZMANTOJUMS

Lāzera detektoru var izmantot darbiem tieša saules starojuma gadījumā vai intensīvas gaismas apstākļos, kā arī izmantošanai iekštelpās attālumā līdz 50 m (164 pēdas).

Šo instrumentu drīkst izmantot tikai saskaņā ar minētajiem lietošanas noteikumiem.

ATBILSTĪBA CE NORMĀM

Ar šo Techtronic Industries GmbH paziņo, ka LLD50 tipa radio aprīkojums atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām. ES atbilstības deklarācijas teksts pilnībā ir pieejams šādā interneta adresē: http://services.milwaukeetool.eu

LAUKA PRECIZITĀTES KONTROLE

Kontrolējiet jauna lāzera detektora lauka precizitāti uzreiz pēc izsaiņošanas un pirms lietošanas būvlaukumā. Ja precizitāte neatbilst norādītajiem izstrādājuma datiem, tad griezieties “Milwaukee” klientu dienesta centrā. Citādi ir iespējams garantijas atteikums.

Precizitāti ietekmējošie faktori

Precizitāti var ietekmēt saules gaisma vai citi spoži gaismas avoti. Optimālus rezultātus varat nodrošināt iekštelpās vai zonās, kuras ir pasargātas no tieša saules starojuma.

Mērīšanas precizitāti var ietekmēt paredzētajam mērķim neatbilstoša lāzera detektora lietošana, piemēram nokrišanas radīti triecieni. Tādēļ, pirms veikt svarīgus mērījumus, pēc ierīces nokrišanas ieteicams veikt lauka precizitātes pārbaudi.

Optimāli rezultāti ar “Milwaukee” lāzeriem.

Horizontālā novietojuma precizitāte

10 metru attālumā no gludas sienas uzstādiet savietojamu lāzeru. Ieslēdziet horizontālo lāzera staru.

1. Pārliecinieties, ka lāzera avots ir noregulēts un stars precīzi atduras pret sienu.
2. Novietojiet detektoru pie sienas tieši priekšā lāzera avotam un nedaudz zem projicētās lāzera līnijas.
3. Turiet detektoru paralēli grīdai un lēnām bīdiet to augšup, līdz sāk spīdēt lejupvērstā bultiņa.
4. Bīdiet detektoru lejup, līdz tiek aktivizēta vidējā līnija.
5. Atzīmējiet uz sienas līniju – punkts I.
6. Turpiniet bīdīt detektoru lejup, līdz parādās augšupvērstā bultiņa.
7. Bīdiet detektoru augšup, līdz tiek aktivizēta vidējā līnija.
8. Atzīmējiet uz sienas līniju – punkts II.
9. Izmēriet attālumu starp punktu I un punktu II, tad izdaliet to ar 2.

APKOPE

Tīrīšana

Raugiet, lai ierīces virsma būtu tīra, sausa, kā arī, lai uz tās nebūtu eļļas un smērvielas traipu. Tīriet tikai ar ziepjūdeni un mitru drānu, jo tīrīšanas līdzekļi un šķīdinātāji satur vielas, kas var bojāt plastmasas korpusu un citas izolētās daļas. Daži satur, piemēram, benzīnu, terpentīnu, krāsas šķīdinātāju, hloru saturošus tīrīšanas līdzekļus, amonjaku vai amonjaku saturošus mājsaimniecības tīrīšanas līdzekļus. Tīrīšanai neizmantojiet ugunsnedrošus vai degošus šķīdinātājus.

Sensora lodziņa tīrīšana

Pielipušus netīrumus tīriet ar tīru saspiesto gaisu. Virsmu uzmanīgi tīriet ar mitru vates tampona kociņu.

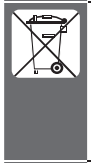
Remontdarbi

Šai ierīcei ir tikai daži remontējami komponenti. Neatveriet korpusu un nedemontējiet ierīci. Ja ierīce nedarbojas pareizi, nosūtiet to kopā ar lādētāju un akumulatoru remontam uz tuvāko autorizēto klientu dienesta centru.

Izmantojiet tikai firmu Milwaukee piederumus un firmas Milwaukee rezerves daļas. Lieciet nomainīt detaļas, kuru nomaiņa nav aprakstīta, kādā no firmu Milwaukee klientu apkalpošanas servisiem. (Skat. brošūru "Garantija/klientu apkalpošanas serviss".)

Pēc pieprasījuma, Jūsu Klientu apkalpošanas centrā vai pie Technotronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Vācijā, ir iespējams saņemt iekārtas montāžas rasējumu, iepriekš norādot iekārtas modeli un sērijas numuru, kas atrodas uz datu plāksnītes un sastāv no sešiem simboliem.

SIMBOLI

	UZMANĪBU! BĪSTAMI!
	Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.
	Elektriskus aparātus, baterijas/akumulatorus nedrīkst utilizēt kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Elektriski aparāti un akumulatori ir jāsavāc atsevišķi un jānodod atkritumu pārstrādes uzņēmumā videi saudzīgai utilizācijai. Jautājiet vietējā iestādē vai savam specializētajam tirgotājam, kur atrodas atkritumu pārstrādes uzņēmumi vai savākšanas punkti.
	Eiropas atbilstības zīme
	Apvienotās Karalistes atbilstības zīme
	Ukrainas atbilstības zīme
	Eirāzijas atbilstības zīme

TECHNINIAI DUOMENYS LAZERIO SPINDULIO IMTUVAS LLD50

Veikimo nuotolis*	5-50 m
Priėmimo kampas	± 40°
Matavimo tikslumas**	
"didelis"	±0,75 mm @10 m
"mažas"	±1,0 mm @10 m
Bangų ilgių suderinamumas	510-530 nm
Priėmimo diapazonas	76,2 mm
Centro padėties rodmuo (iš viršaus)	63,5 mm
Automatinis išjungimas	
Mygtukas nepaspaustas ir lazerio spindulys neaptiktas	15 min
Mygtukas nepaspaustas, bet aktyvus lazerio spindulio aptikimas	3 h
Darbo laikas, apie	20 h
Keičiamo akumuliatoriaus įtampa	3 V
Režimo temperatūra	-10 - 50 °C
Saugojimo temperatūra	-20 - 60 °C
Maks. aukštis	2000 m
Maks. sant. drėgmė	90 %
Užterštumo laipsnis pagal IEC 61010-1	3 ***
AKUMULIATORIAI	2x 1.5V LR6 (AA)
Prietaiso svoris įvertintas pagal tyrimų metodiką	0,23 kg
Matmenys (ilgis x plotis × aukštis)	158 x 76 x 25 mm
Apsaugos lygis	IP54

* Esant nepalankioms aplinkos sąlygoms (pvz., tiesioginiai saulės spinduliai), darbo zona gali sumažėti.
** Priklauso nuo atstumo tarp lazerio spindulio imtuvo ir linijinio lazerio
*** Kai yra elektrai laidžių arba sausų, elektrai nelaidžių sankaupų, kurios nuo tam tikro kondensacijos laipsnio gali tapti laidžios elektrai. Tokiomis aplinkos sąlygomis prietaisą paprastai reikia saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių, kritulių ir stipraus vėjo, nekontroliuojant temperatūros ir oro drėgmės.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.
Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

⚠ SAUGOS NURODYMAI DARBUI SU LAZERIO SPINDULIO IMTUVU

Prietaiso niekada neatidarykite, neardykite ar kaip nors nekeiskite.

Šio prietaiso nenaudokite netoli vandens.

Valykite tik sausu skuduru. Kai kurie valikliai gadina plastiką arba izoliuotas dalis. Prietaisą laikykite švarioje ir sausoje vietoje, be alyvos ir tepalų.

Remonto darbus leidžiama atlikti tik kvalifikuotiems specialistams.

Prietaiso nestatykite greta šilumos šaltinių.

Nedėkite ant prietaiso jokių atviros liepsnos šaltinių, pavyzdžiui, uždegtų žvakių.

Ant prietaiso negalima lašinti ar taškyti skysčio bei dėti ant jo jokių daiktų, kuriuose yra skysčio, pavyzdžiui, vazų.

Įspėjimas! Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeliamą gaisro pavojaus, sužalojimų arba produkto pažeidimų, nekiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Korozijį sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

Saugokitės klaidingų verčių, kai prietaisas yra sugedęs arba nukritęs, buvo netinkamai naudojamas arba atlikti pakeitimai.

Įsitikinkite, kad magnetiniai laikikliai tvirtai prisitvirtina prie metalinio paviršiaus. Tam tikromis aplinkybėmis ant plonų metalinių paviršių gali nepakakti magnetinio lauko stiprio, kad išlaikytų prietaisą, tada jis gali nukristi.

Nepašalinkite etikečių ir duomenų plokštelių. Šiose plokštelėse pateikiama svarbios informacijos. Jei jos tapo neįskaitomos ar jų nebėra, kreipkitės į MILWAUKEE klientų aptarnavimo skyrių ir nemokamai gausite naujas.

Naudodami valdymo elementus, nustatymus arba atlikdami kitus čia aprašytus darbo procesus, galite sukelti pavojingą spinduliuotę.

Po naudojimo prietaisą išjunkite. Jei prietaiso ilgą laiką nenaudojate, prieš padėdami laikyti išimkite baterijas.

Prietaisas atitinka maksimalius elektromagnetinio suderinamumo standarto (EMS) ir reglamentų reikalavimus. Tačiau negalima visiškai atmesti kitų prietaisų trikčių.

Elektromagnėtiskie lauki var ietekmēt ierīces darbību.

Elektromagnetinių trikčių atveju nustatykite ir pašalinkite trikties šaltinį arba prietaisą perkelkite į kitą vietą.

AKUMULIATORIAUS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Kad prietaisas veiktų nepriekaištingai, į jį reikia tinkamai įdėti 2 AA baterijas. Nenaudoti jokių kitokių įtampos arba srovės šaltinių.

Baterijas visada laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Vienu metu nedėti naujų ir panaudotų baterijų. Nedėti skirtingų gamintojų (arba skirtingų vieno gamintojo tipų) baterijų.

Vienu metu nedėti įkraunamųjų ir neįkraunamųjų baterijų.

Baterijas dėti pagal + / – simbolius.

Išsieikvojusias baterijas tuoj pat tinkamai likviduoti.

Ekstremalių apkrovų arba ekstremalios temperatūros poveikyje iš keičiamų akumuliatorių gali ištekėti akumuliatoriaus skystis. Išsitepus akumuliatoriaus skysčiu, tuoj pat nuplaukite vandeniu su muilu. Patekus į akis, tuoj pat ne trumpiau kaip 10 minučių gausiai skalaukite vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į gydytoją.

Šio prietaiso neleidžiama naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurie yra ribotų fizinių, sensorinių arba protinių gebėjimų ir (arba) kuriems trūksta patirties arba žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie gavo nurodymų, kaip naudoti prietaisą. Vaikus reikia prižiūrėti, siekiant užtikrinti, kad jie nežaidžia prietaisu.

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Lazerio spindulio imtuvą galima naudoti darbams lauke, kai šviečia tiesioginiai saulės spinduliai arba yra labai ryški šviesa, bei darbams vidaus patalpose, kai veikimo nuotolis yra iki 50 m (164 pėdų).

Šį prietaisą leidžiama naudoti tik pagal nurodytą paskirtį.

CE ATITIKTIES PAREIŠKIMAS

Šiuo dokumentu „Techtronic Industries GmbH“ pareiškia, kad LLD50 tipo radijo įranga atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaraciją galite rasti adresu: http://services.milwaukeetool.eu

LAUKO TIKSLUMO KONTROLĖ

Patikrinkite naujo lazerio spindulio imtuvo lauko tikslumą tik jį išpakavę ir prieš naudodami jį statybos aikštelėje. Jei tikslumas skirtųsi nuo nurodytų gaminio duomenų, kreipkitės į „Milwaukee“ klientų aptarnavimo centrą. Priešingu atveju gali būti netaikoma garantija.

Faktoriai, kurie turi įtakos tikslumui

Saulės šviesa arba kiti stiprūs šviesos šaltiniai gali turėti įtakos tikslumui. Optimalius rezultatus gausite vidaus patalpose arba srityse, kurios apsaugotos nuo tiesioginių saulės spindulių.

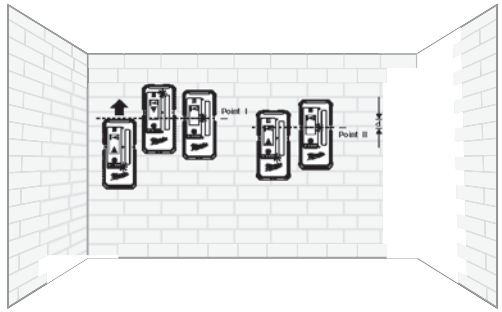
Netinkamas elgesys su lazerio spindulio imtuvu, pvz., stiprūs smūgiai nukritus, gali turėti įtakos matavimo tikslumui. Todėl rekomenduojama patikrinti lauko tikslumą po kritimo arba prieš svarbius matavimus.

Optimalius rezultatus pasieksite su „Milwaukee“ lazeriais.

Horizontalaus išlygiavimo tikslumas

Suderintą lazerį pastatykite 10 metrų atstumu nuo lygios sienos. Įjunkite horizontalų lazerio spindulį.

1. Įsitikinkite, kad lazerio spindulio šaltinis yra išlygiuotas ir spindulys yra statmenas sienai.
2. Imtuvą priglauskite prie sienos tiesiai priešais lazerio spindulio šaltinį ir truputį žemiau projektuojamos lazerio spindulio linijos.
3. Imtuvą visada laikykite lygiagrečiai grindims ir po truputį stumkite aukštyn, kol parodoma rodyklė žemyn.
4. Imtuvą stumkite žemyn, kol parodoma vidurio linija.
5. Ant sienos pažymėkite liniją - I tašką.
6. Imtuvą stumkite toliau žemyn, kol parodoma rodyklė aukštyn.
7. Imtuvą stumkite aukštyn, kol parodoma vidurio linija.
8. Ant sienos pažymėkite liniją - II tašką.
9. Išmatuokite atstumą tarp I ir II taškų ir padalinkite jį iš 2.



TECHNINIS APTARNAVIMAS

Valymas

Prietaiso korpusas turi būti sausas, švarus bei nesuteptas alyva ir tepalais. Valykite tik švelniu muilu ir drėgna šluoste, kadangi valikliuose ir tirpikliuose gali būti medžiagų, kurios gali pažeisti plastikinį korpusą ir kitas izoliuotas dalis. Kai kuriose medžiagose yra truputis benzino, terpentino, lako skiediklio, dažų skiediklio, valiklių, kurių sudėtyje yra chloro, amoniako arba buitinių valiklių, kurių sudėtyje yra amoniako. Valymui nenaudokite užsiliepsnojančių arba degių tirpiklių.

Jutiklio langelio valymas

Palaidus nešvarumus pašalinkite švariu suslėgtuoju oru. Paviršių atsargiai nuvalykite drėgnais ausų krapštukais.

Remontas

Šis prietaisas turi nedaug komponentų, kuriuos galima remontuoti. Korpuso neatidarykite arba prietaiso neišmontuokite. Jeigu prietaisas veikia netinkamai, siųskite jį kartu su akumuliatoriumi ir įkrovikliu remontuoti į artimiausią įgaliotą klientų aptarnavimo centrą.

Naudokite tik „Milwaukee“ priedus ir „Milwaukee“ atsargines dalis. Dalis, kurių keitimas neaprašytas, leidžiama keisti tik „Milwaukee“ klientų aptarnavimo skyriams (žr. garantiją/klientų aptarnavimo skyrių adresus brošiūroje).

Esant poreikiui, nurodžius mašinos modelį ir šešiaženklį numerį, esantį ant specifikacijų lentelės, klientų aptarnavimo centre arba tiesiogiai „Techtronic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Vokietija, galite užsakyti išplėstinį prietaiso brėžinį.

SIMBOLIAI

DĖMESIO! ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS!

Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.

Elektros prietaisų, baterijų/akumuliatorių šalinti kartu su buitinėmis atliekomis negalima.
Elektros prietaisus ir akumuliatorius reikia surinkti atskirai ir atiduoti perdirbimo įmonei, kad būtų pašalinti aplinkai saugiu būdu.
Vietos valdžios institucijose arba specializuotose prekybos vietose pasidomėkite apie perdirbimo ir surinkimo centrus.

Europos atitikties ženklas

Jungtinės Karalystės atitikties ženklas

Ukrainos atitikties ženklas

Eurazijos atitikties ženklas

TEHNILINE TEAVE LASERIDETEKTOR LLD50

Ulatus*	5-50 m
Vastuvõtunurk	± 40°
Mõõtmistäpsus**	
"suur"	±0,75 mm @10 m
"väike"	±1,0 mm @10 m
Lainepikkuste ühilduvus	510-530 nm
Vastuvõtuala	76,2 mm
Keskasendi näidik (ülevalt)	63,5 mm
Automaatne väljalülitus	
Ühtegi nuppu pole aktiveeritud ega laserit pole tuvastatud	15 min
Aktiivse laseri tuvastamisel ühtegi nuppu pole aktiveeritud	3 h
Tööaeg u	20 h
Vahetatava aku pinge	3 V
Töötemperatuur	-10 - 50 °C
Hoiustamistemperatuur	-20 - 60 °C
Max kõrgus	2000 m
Max suht õhuniiskus	90 %
Määrdumisaste standardi IEC 61010-1 järgi	3 ***
AKUD	2x 1.5V LR6 (AA)
Kaal vastavalt EPTA-protseduurile	0,23 kg
Mõõtmed (pikkus x laius x kõrgus)	158 x 76 x 25 mm
Kaitseklass	IP54

* Ebasobivate keskkonnatingimuste korral (nt otsene päikesekiirgus) võib tööpiirkond kahaneda.
** Oleneb laserivastuvõtja ja laserijoone kaugusest
*** Juhtivate setete või kuivade mittejuhtivate setete puhul, mis teatud kondenseerumisastmel võivad juhtivaks muutuda. Selliste keskkonnatingimuste puhul on seade tavaliselt otsese päikesevalguse, sademete ja tugeva tuule vastu kaitstud, ilma seejuures temperatuuri ja õhuniiskust kontrollimata.

⚠ HOIATUS! Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.
Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

⚠ LASERIDETEKTORI OHUTUSJUHISED

Ärge seadet kunagi avage, lahti võtke ega mingil viisil muutke.

Ärge kasutage seda seadet vee lähedal.

Puhastage ainult kuiva rätikuga. Mõned puhastusvahendid kahjustavad plasti või teisi isoleeritud osi. Hoidke seadet puhta ja kuivana, eemal õlist ja rasvast.

Parandustöid laske teha ainult kvalifitseeritud erialasel personalil.

Ärge asetage seadet küttekehade lähedusse.

Mitte ükski tuleallikaid, nt. küünlaid ei saa olla asetatud aparatuuril.

See ei saa olla välja pandud tilkuvana või solisevana ja mitte ükski objektit, mis on täidetud vedelikuga, nt. vaasid ei saa olla asetatud aparatuuril.

Hoiatus! Lühisest põhjustatud tuleohu, vigastuste või toote kahjustuste vältimiseks ärge kastke tööriista, vahetusakut ega laadimisseadet vedelikku ning jälgige, et vedelikke ei tungiks seadmetesse ega akusse. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusaineid sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

Pöörake tähelepanu vigastele väärtustele kui seade on defektne või kui see on nt maha kukkunud või seda on vääralt kasutatud.

Veenduge, et magnethoidikud oleksid tihedalt vastu metallpinda. Teatud tingimustel ei pruugi magneti tugevus õhukestel metallpindadel olla piisav, et hoida seadet maha kukkumast.

Ärge eemaldage etikette ja tüübisilte. Neil siltidel seisab oluline teave. Kui sildid pole enam loetavad või need puuduvad, siis võtke tasuta asendussiltide saamiseks ühendust MILWAUKEE klienditeenindusega.

Juhtimiselementide kasutamine, teiste siin kirjeldatutest erinevate protsesside seadistamine või läbiviimine võib põhjustada ohtlikku kiirguse eraldumist.

Lülitage seade pärast kasutamist välja. Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata, tuleb patareid enne hoiustamist välja võtta.

Seade vastab elektromagnetilist ühilduvust (EMV) puudutavates asjakohastes standardites ja määrustes sätestatud maksimaalsetele nõuetele.Sellest hoolimata ei ole teiste seadmete tõrge täielikult välistatud.

Elektromagnetilised väljad võivad mõjutada seadme jõudlust.

Kui peaks esinema elektromagnetilisi häireid, tuvastage ja kõrvaldage tõrkeallikas või asetage seade mõnda teise kohta.

OHUTUSJUHEND. AKU.

Tõrgeteta töö tagamiseks tuleb seadmesse õigesti paigaldada 2 AA-patareid. Ärge kasutage muid pinge- või vooluallikaid.

Hoidke patareisid alati laste käeulatusest eemal.

Ärge kasutage uusi ja kasutatud patareisid koos. Ärge kasutage erinevate tootjate (või ühe tootja erinevat tüüpi) patareisid koos.

Ärge pange seadmesse üheaegselt laetavaid ja mittelaetavaid patareisid.

Pange patareid seadmesse vastavalt + / – sümbolitele.

Utiliseerige kasutatud patareid kohe vastavalt eeskirjadele.

Äärmuslikul koormusel või äärmuslikul temperatuuril võib kahjustatud vahetatavast akust akuvedelik välja voolata. Akuvedelikuga kokkupuutumise korral peske kohe vee ja seebiga. Silma sattumise korral loputage kiiresti põhjalikult vähemalt 10 minutit ning pöörduge viivitamatult arsti poole.

Seda seadet ei tohi käsitseda piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete ja puudulike kogemuste või teadmistega isikud (sh lapsed), välja arvatud juhul, kui neid instrueeriti nende ohutuse eest vastutava isiku poolt seadmega ohutus ümberkäimises. Lapsi tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.

KASUTAMINE VASTAVALT OTSTARBELE

Laseridetektorit saab kasutada õues otsese päikesevalguse või heleda valguse käes ning siseruumides kuni 50 m (164 jalga) ulatuses.

Antud seadet tohib kasutada ainult vastavalt äranäidatud otstarbele.

EÜ VASTAVUSAVALDUS

Käesolevaga deklareerib Techtronic Industries GmbH, et LLD50 tüüpi raadioseade on kooskõlas direktiiviga 2014/53/EL. Euroopa Liidu vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmiselt interneti aadressilt: http://services.milwaukeetool.eu

VÄLJATÄPSUSE KONTROLL

Kontrollige uues laseridetektori väljatäpsust kohe pärast pakendist väljavõtmist ja enne ehitusplatsil kasutamist. Kui täpsus peaks etteantud toote andmetest erinema, võtke ühendust Milwaukee kliendikeskusega. Muul juhul muutub garantiinõue kehtetuks.

Täpsust mõjutavad tegurid

Päikesevalgus või muud intensiivsed valgusallikad võivad täpsust mõjutada. Optimaalseimad tulemused saavutate siseruumides või päikesevalguse eest kaitstud kohtades.

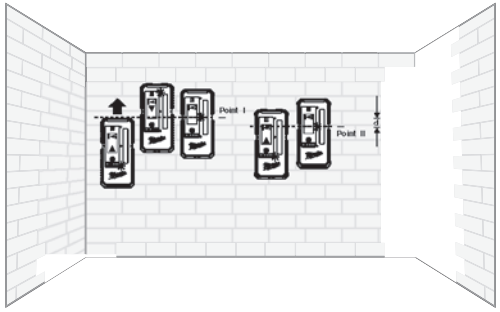
Väär ümberkäimine laseridetektoriga, nt tugevad löögid kukkumisel, võib mõjutada mõõtetäpsust. Seetõttu soovitatakse väljatäpsus pärast mahakukkumist või enne olulisi mõõtmisi üle kontrollida.

Milwaukee laseritega saavutate optimaalsed tulemused.

Horisontaalse joonduse täpsus

Asetage ühilduv laser siledast seinast 10 m kaugusele. Lülitage horisontaalne laserikiir sisse.

1. Veenduge, et laseriallikas on joondatud ja kiir on seinal horisontaalselt.
2. Asetage detektor vahetult laserikiire ette ja natuke projitseeritud laserijoonest allapoole lamedalt vastu seina.
3. Hoidke detektorit alati põranda suhtes loodis ja lükake seda aeglaselt üles, kuni ilmub allapoole näitav nool.
4. Nihutage detektorit allapoole, kuni ilmub keskjoon.
5. Märkige joon seinale – punkt I.
6. Nihutage detektorit edasi allapoole, kuni on näha ülespoole näitavat noolt.
7. Nihutage detektorit üles, kuni ilmub keskjoon.
8. Märkige joon seinale – punkt II.
9. Mõõtke punkti I ja punkti II vaheline kaugus ning jagage kahega.



HOOLDUS

Puhastus

Hoidke seadme korpus puhas, kuiv, õli- ja rasvavaba. Puhastage ainult pehmetoimelise seebi ja niiske lapiga, sest mõned puhastus- ja loputusained sisaldavad aineid, mis võivad kahjustada plastkorpust ja teisi isoleeritud osi. Mõned sisaldavad natuke bensiini, tärpentiini, laki- ja värvivedeldajat, kloorisisaldavaid puhastusvahendeid, ammoniaaki või ammoniaakisisaldavaid majapidamispuhastusvahendeid. Ärge kasutage puhastamiseks süttivaid või põlevaid lahusteid.

Anduriakna puhastamine

Eemaldage lahtine mustus puhta suruõhuga. Puhastage pealispind niiskete vatitikkudega.

Remont

Sellel seadmel on vaid mõned osad, mida saab parandada. Ärge seadet avage ega võtke seda koost lahti. Kui seade ei tööta korralikult, saatke see koos aku ja akulaadijaga lähedal asuvasse volitatud klienditeenindusse remonti.

Kasutage ainult Milwaukee tarvikuid ja Milwaukee tagavaraosi. Detailid, mille väljavahetamist pole kirjeldatud, laske välja vahetada Milwaukee klienditeeninduspunktis (vaadake brošüüri garantii / klienditeeninduste aadressid).

Vajadusel saab nõuda seadme plahvatusjoonise võimsussildil oleva masinatüübi ja kuuekohalise numbri alusel klienditeeninduspunktist või vahetult firmalt Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany.

SÜMBOLID

	ETTEVAATUST! TÄHELEPANU! OHUD!
	Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisjuhend hoolikalt läbi.
	Elektriseadmeid, patareisid/akusid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektriseadmed ja akud tuleb eraldi kokku koguda ning kõrvaldada keskkonnasõbralikul moel töötlemiskeskusesse. Küsige infot jäätmekäitlusjaamade ja kogumispunktide kohta oma kohalike ametnike või edasimüüja käest.
	Euroopa vastavusmärk
	Ühendkuningriigi vastavusmärgis
	Ukraina vastavusmärk
	Euraasia vastavusmärk

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ЛАЗЕРНЫЙ ДЕТЕКТОР LLD50

Дальность действия*	5-50 m
Угол приема	± 40°
Погрешность измерения**	
"высокая"	±0,75 mm @10 m
"низкая"	±1,0 mm @10 m
Совместимость длин волн	510-530 nm
Зона приема	76,2 mm
Индикация среднего положения (сверху)	63,5 mm
Автоматическое отключение	
Отсутствие нажатия кнопок и распознавания лазерного луча	15 min
Отсутствие нажатия кнопок при активном распознавании лазерного луча	3 h
Продолжительность работы прим.	20 h
Вольтаж аккумулятора	3 V
Рабочая температура	-10 - 50 °C
Температура хранения	-20 - 60 °C
Макс. высота	2000 m
Макс. относительная влажность	90 %
Степень загрязнения в соответствии с IEC 61010-1	3 ***
АККУМУЛЯТОР	2x 1.5V LR6 (AA)
Вес согласно процедуре EPTA	0,23 kg
Габариты (длина × ширина × высота)	158 x 76 x 25 mm
Тип защиты	IP54

* При неблагоприятных условиях окружающей среды (напр., прямые солнечные лучи) рабочая зона может сокращаться.
** В зависимости от расстояния между приемником лазерного излучения и линейным лазерным нивелиром
*** При имеющихся токопроводящих отложениях или сухих нетокопроводящих отложениях, которые могут стать токопроводящими при определенной степени конденсации. При таких условиях окружающей среды устройство, как правило, защищено от прямого солнечного излучения, осадков и сильного ветра, но при этом без контроля температуры и влажности.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочтите все указания по безопасности и инструкции. Упущения, допущенные при не соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.
Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

⚠ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЛАЗЕРНОГО ДЕТЕКТОРА

Никогда не пытайтесь модифицировать или разбирать прибор.

Не используйте радиоприемник вблизи воды.

Производите очистку только сухой тканью. Некоторые очищающие вещества и растворители губительны для пластика и других частей аппарата. Защищайте рукоятку от попадания масла и смазки, содержите ее в чистоте и сухости.

По вопросам сервиса обращайтесь к квалифицированному сервисному персоналу.

Не устанавливайте прибор вблизи источников тепла.

Не ставьте на прибор источники открытого огня как, например, свечи.

Не допускайте попадания капель или брызг на прибор. Нельзя ставить на прибор емкости с жидкостями как, например, вазы.

Предупреждение! Для предотвращения опасности пожара, травм и повреждения изделия в результате короткого замыкания не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как солевой раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

Следите за неправильными значениями в случае неисправности, падения, неправильного использования или изменения устройства.

Убедитесь, что держатели магнита надежно закреплены на металлической поверхности. На тонких металлических поверхностях силы магнита может не хватить для удержания устройства, и оно может упасть.

Не удаляйте этикетки и фирменные щитки. Они содержат важную информацию. Если текст на указательных табличках становится нечитабельным или отсутствует, обратитесь в службу поддержки MILWAUKEE для бесплатной замены табличек.

Использование элементов управления и настроек или выполнение процессов, отличных от предписанных в руководстве, могут приводить к опасной лучевой нагрузке.

Выключайте устройство после использования. Если устройство не используется в течение длительного времени, перед помещением на хранение следует извлечь батарейки.

Устройство соответствует максимальным требованиям соответствующих стандартов и предписаний по электромагнитной совместимости (ЭМС). Тем не менее, нарушение нормальной работы других устройств не может быть полностью исключено.

Возможны нарушения в работе устройства в результате воздействия электромагнитных полей.

При возникновение электромагнитных помех установите и устраните источник помех или переместите устройство в другое место.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ БАТАРЕЯ

Для бесперебойной эксплуатации необходимо вставить 2 батарейки AA в прибор. Не пользуйтесь другими видами питания.

Батарейки следует всегда хранить в местах, не доступных для детей.

Не вставляйте вместе новые и бывшие в употреблении батарейки. Не вставляйте вместе батарейки различных изготовителей (или различных типов одного изготовителя).

Не вставляйте вместе аккумуляторные и не заряжаемые батарейки.

Вставляйте батарейки в соответствии с символами + / –.

Использованные батарейки немедленно утилизируйте.

Аккамуляторная батарея может быть повреждена и дать течь под воздействием чрезмерных температур или повышенной нагрузки. В случае контакта с аккумуляторной кислотой немедленно промойте место контакта мылом и водой. В случае попадания кислоты в глаза промывайте глаза в течении 10 минут и немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Данное устройство не разрешается эксплуатировать лицам (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицам с недостаточным опытом или знаниями, за исключением случаев, когда они были проинструктированы по безопасному обращению с устройством лицом, отвечающим за их безопасность. Не допускайте, чтобы дети играли с устройством.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Лазерный детектор можно использовать вне помещений при ограниченном воздействии прямых солнечных лучей или яркого света и в помещениях с радиусом действия до 50 метров (164 футов).

Не пользуйтесь данным инструментом способом, отличным от указанного для нормального применения.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Настоящим компания "Techtronic Industries GmbH" заявляет, что радиоустановка типа LLD50 соответствует требованиям Директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом сертификата соответствия ЕС можно ознакомиться в интернете по адресу: http://services.milwaukeetool.eu

КОНТРОЛЬ ТОЧНОСТИ ПОЛЯ

Проверьте точность поля нового лазерного детектора сразу после распаковки и перед его использованием на строительной площадке. Если точность отличается от указанной информации о продукте, обратитесь в авторизованный сервисный центр компании MILWAUKEE. В противном случае ваше гарантийное требование может потерять силу.

Факторы, влияющие на точность

Солнечный свет или другие мощные источники света могут отрицательно влиять на точность. Оптимальных результатов можно достичь в помещении или в местах, защищенных от прямых солнечных лучей.

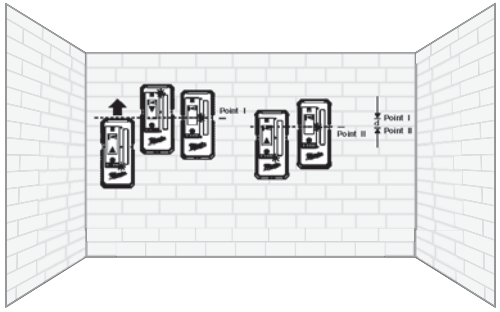
Неправильное обращение с лазерным детектором, напр., сильные удары от падения, может снизить точность измерения. Поэтому рекомендуется проверять точность поля после падения устройства или перед важными измерениями.

Для достижения оптимальных результатов используйте лазерные нивелиры Milwaukee.

Точность горизонтального выравнивания

Поместите совместимый лазерный нивелир на расстоянии 10 метров от ровной стены. Включите горизонтальный лазерный луч.

1. Убедитесь, что лазер выровнен и луч падает на стену перпендикулярно.
2. Приложите детектор к стене прямо перед лазером, немного ниже проецируемой лазерной линии.
3. Удерживая детектор параллельно земле, медленно двигайте его вверх, пока не появится стрелка вниз.
4. Опускайте детектор вниз, пока не отобразится осевая линия.
5. Отметьте на стене линию — точка I.
6. Двигайте детектор дальше вниз, пока не появится стрелка вверх.
7. Двигайте детектор вверх, пока не отобразится осевая линия.
8. Отметьте на стене линию — точка II.
9. Измерьте расстояние между точками I и II и разделите на 2.



ОБСЛУЖИВАНИЕ

Очистка

Содержите корпус устройства в чистоте, сухости и без жировых загрязнений. Во время чистки пользуйтесь только мягким мылом и влажной тканью, так как некоторые чистящие средства и растворители содержат вещества, которые могут повредить пластиковый корпус и другие изолированные детали. Некоторые из них содержат бензин, скипидар, разбавитель лака и краски, хлорсодержащие чистящие средства, аммиак или бытовые чистящие средства, содержащие аммиак. Запрещено использовать для чистки легковоспламеняющиеся или горючие растворители.

Очистка окошка датчика

Нестойкие загрязнения удаляйте с помощью чистого сжатого воздуха. Поверхность осторожно протирайте влажной ватной палочкой.

Ремонт

Данное устройство содержит лишь несколько компонентов, которые можно отремонтировать. Запрещено открывать или разбирать устройство. Если устройство не работает должным образом, отправьте его на ремонт вместе с аккумулятором и зарядным устройством в ближайший авторизованный центр обслуживания клиентов.

Пользуйтесь аксессуарами и запасными частями Milwaukee. В случае возникновения необходимости в замене, которая не была описана, обращайтесь в один из сервисных центров по обслуживанию электроинструментов Milwaukee (см. список сервисных организаций).

При необходимости, у сервисной службы или непосредственно у фирмы Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364, Винненден, Германия, можно запросить сборочный чертеж устройства, сообщив его тип и шестизначный номер, указанный на фирменной табличке.

СИМВОЛЫ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТЬ!
	Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
	Электроприборы, батареи/аккумуляторы запрещено утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические приборы и аккумуляторы следует собирать отдельно и сдавать в специализированную компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Получите в местных органах власти или у вашего специализированного дилера сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора.
CE	Европейский знак соответствия
UKCA	Британский знак соответствия
001	Украинский знак соответствия
EAC	Евроазиатский знак соответствия

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ЛАЗЕРЕН ДЕТЕКТОР LLD50

Обхват*	5-50 m
Ъгъл на приемане	± 40°
Точност на измерването**	
"висока	±0,75 mm @10 m
"ограничена"	±1,0 mm @10 m
Съвместимост на дължината на вълната	510-530 nm
Диапазон на обхвата	76,2 mm
Индикация на централната позиция (от горе)	63,5 mm
Автоматично изключване	
Без натискане на бутон и без лазерно разпознаване	15 min
Без натискане на бутон при активно лазерно разпознаване	3 h
Експлоатационно време, прибл.	20 h
Напрежение на акумулатора	3 V
Работна температура	-10 - 50 °C
Температура на съхранение	-20 - 60 °C
Макс. височина	2000 m
Макс. отн. влажност	90 %
Степен на замърсяване съгл. EC 61010-1	3 ***
АКУМУЛАТОРИ	2x 1.5V LR6 (AA)
Тегло съгласно процедурата EPTA	0,23 kg
Размери (дължина × ширина × височина)	158 x 76 x 25 mm
Вид защита	IP54

* При неблагоприятни условия на околната среда (напр. пряко слънчево нагряване) работният диапазон може да бъде ограничен.
** В зависимост от разстоянието между лазерния приемник и линейния лазер
*** При наличието на проводими отлагания или сухи, непроводими отлагания, които могат да станат проводими при степен на кондензация над определената. При такива условия на околната среда уредът по правило е защитен от пряка слънчева светлина, валежи и силен вятър, без при това температурата и влажността на въздуха да бъдат контролирани.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания и напътствия за безопасност.
Пропуски при спазването на указанията и напътствията за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.
Съхранявайте указанията и напътствията за безопасност за справка при нужда.

⚠ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ЛАЗЕРЕН ДЕТЕКТОР

Уредът никога да не се отваря, да не се разглобява и да не променя по какъвто и да било начин.

Уредът да не се използва близо до вода.

Почиствайте само със суха кърпа. Някои почистващи препарати повреждат пластмаса или други изолирани части. Поддържайте уреда чист и сух, по него да няма масло и грес.

Възлагайте ремонтите само на квалифициран специализиран персонал.

Не поставяйте уреда близо до горещи източници.

Не поставяйте върху уреда открити пламъци като например свещи.

Уредът не трябва да бъде излаган на капеща или пръскаща вода. Върху уреда не бива да се поставят съдове с течност, като например вази.

Предупреждение! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

Следете за неправилни стойности, когато уредът е неизправен, респ. е паднал, или е бил неправилно използван или модифициран.

Уверете се, че магнитните държачи са здраво захванати за метална повърхност. По тънки метални повърхности е възможно магнитната сила да не е достатъчна за задържане на уреда, така че е възможно тай да падне.

Не сваляйте етикетите и типовите табелки. Тези табелки съдържат важна информация. Ако указателните табелки вече не са четливи или липсват, свържете се с клиентския сервиз на MILWAUKEE, за да получите безплатни резервни табелки.

Използването на управляващи елементи, настройки или изпълнението на процедури, различни от описаните тук, може да доведе до опасно излагане на радиация.

След употреба изключвайте уреда. Ако уредът няма да се използва по-продължително време, преди прибирането за съхранение отстранете батериите.

Уредът съответства на максималните изисквания на приложимите стандарти и разпоредби относно електромагнитната съвместимост (EMC). Въпреки това смущенията на други уреди не могат да се изключат напълно.

Работата на уреда може да може да бъде повлияна от електромагнитни полета.

Ако настъпят електромагнитни смущения, идентифицирайте и отстранете източника на смущението или разположете уреда на друго място.

СПЕЦИАЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ БАТЕРИЯ

За безупречна работа е необходимо да поставите правилно в устройството 2 батерии AA. Не използвайте никакви други източници на напрежение и начини на електрозахранване.

Съхранявайте батериите винаги далеч от достъпа на деца.

Не използвайте едновременно нови и стари батерии. Не използвайте батерии на различни производители (или различни модели на един и същ производител).

Не използвайте едновременно зареждащи се и незареждащи се батерии.

Поставяйте батериите като обърнете внимание на поляритета + / –.

Изтощените батерии следва да се изхвърлят съобразно изисквания за подобен вид отпадъци.

При екстремно натоварване или екстремна температура от повредени акумулатори може да изтече батерийна течност. При допир с такава течност веднага измийте с вода и сапун. При контакт с очите веднага изплаквайте старателно най-малко 10 минути и незабавно потърсете лекар.

Уредът не трябва да се обслужва от хора (включително и деца), които са с ограничени физически, сетивни или интелектуални възможности, и/или които имат ограничен опит, респ. познания, освен в случаите, когато същите са под надзора на лицето, отговорно за тяхната безопасност, респ. са инструктирани относно безопасното боравене с уреда. Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

При определени условия лазерният детектор може да се използва на открито при пряко слънчево нагряване, респ. ярка светлина, а в закрити помещения - с обхват до 50 метра (164 фута).

Този уред може да се използва по предназначение само както е посочено.

CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото фирма Techtronic Industries GmbH декларира, че радио оборудването тип LLD50 е в съответствие с директива 2014/53/ЕС. Ще намерите пълния текст на ЕС декларацията за съответствие на следния интернет адрес: http://services.milwaukeetool.eu

ПРОВЕРКА НА ТОЧНОСТТА НА ПОЛЕТО

Проверявайте точността на полето на новите лазерни детектори непосредствено след разопаковане и преди да ги използвате на строежа. Ако точността се отклонява от посочената в данните на продукта, се обърнете към сервизен център на Milwaukee. В противен случай е възможно отговорността за дефекти от страна на производителя да отпадне.

Фактори, влияещи на точността

Слънчевата светлина или други силни светлинни източници могат да повлияят на точността. Оптимални резултати ще постигнете в закрити помещения, респ. в зони, които са защитени от пряка слънчева светлина.

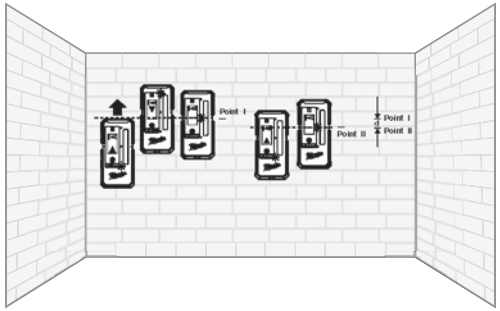
Неправилното боравене с лазерния детектор, например силните удари при падане, може да повлияе на точността. Затова се препоръчва след падане, респ. преди важни измервания, точността да се провери.

Оптимални резултати ще постигнете с лазери на Milwaukee.

Точност на хоризонталното насочване

Поставете съвместим лазер на 10 метра разстояние от гладка стена. Включете хоризонталния лазерен лъч.

1. Уверете се, че лазерният източник е нивелиран и лъчът е насочен перпендикулярно на стената.
2. Поставете детектора директно пред лазерния източник и малко под прожектираната лазерна линия плътно към стената.
3. Винаги дръжте детектора успоредно на пода и внимателно го плъзгайте нагоре, докато се покаже стрелката надолу.
4. Плъзнете детектора надолу, докато се покаже средната линия.
5. Отбележете линия на стената – точка I.
6. Плъзнете детектора още по-надолу, докато се появи стрелката нагоре.
7. Плъзнете детектора нагоре, докато се покаже средната линия.
8. Отбележете линия на стената – точка II.
9. Измерете разстоянието между точка I и точка II и го разделете на 2.



ПОДДРЪЖКА

Почистване

Поддържайте корпуса чист, сух и свободен от масла и греси. Почиствайте само с мек сапун и влажна кърпа, тъй като някои почистващи препарати и разтворители съдържат вещества, които могат да повредят пластмасовия корпус и други изолирани части. Някои съдържат например бензин, терпентин, разтворители за лак, разтворители за боя, почистващи препарати с хлор, амоняк или домакински почистващи препарати със съдържание на амоняк. Не използвайте запалими или горими разтворители за почистването.

Почистване на сензорния прозорец

Отстранявайте свободните замърсявания с чист компресиран въздух. Почиствайте повърхността внимателно с пръчици с влажен памучен тампон.

Ремонт

Уредът има малко компоненти, които могат да се ремонтират. Не отваряйте корпуса, респ. не разглобявайте уреда. Ако уредът не работи правилно, изпратете го за ремонт до близък оторизиран сервизен център заедно с акумулаторната батерия и зарядното устройство.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чиято подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервизи).

При необходимост можете да поискате схема на елементите на уреда при посочване на обозначение на машината и шестцифрения номер на табелката за технически данни от Вашия сервиз или директно на Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германия.

СИМВОЛИ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ
	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.
	Европейски знак за съответствие
	Британски знак за съответствие
	Украински знак за съответствие
	Евро-азиатски знак за съответствие

DATE TEHNICE DETECTOR LASER LLD50

Rază de acțiune*	5-50 m
Unghi de recepție	± 40°
Precizie de măsurare**	
"ridicată"	±0,75 mm @10 m
"redusă"	±1,0 mm @10 m
Compatibilitate lungime de undă	510-530 nm
Suprafață de recepție	76,2 mm
Indicare centru (de sus)	63,5 mm
Oprire automată	
fără buton apăsat și fără detectare laser	15 min
fără buton apăsat, dar cu detectare laser	3 h
Timp de funcționare, aprox.	20 h
Tensiune acumulator	3 V
Temperatura de regim	-10 - 50 °C
Temperatură de depozitare	-20 - 60 °C
Altitudine max.	2000 m
Umiditate relativă max.	90 %
Grad de poluare conform IEC 61010-1	3 ***
ACUMULATORI	2x 1.5V LR6 (AA)
Greutatea conform „EPTA procedure "	0,23 kg
Dimensiuni (lungime x lățime x înălțime)	158 x 76 x 25 mm
Clasă de protecție	IP54

* Raza de acțiune poate fi redusă de factori de mediu nefavorabili (de exemplu, lumina solară directă).
** Depinde de distanța dintre receptorul de laser și linia laser
*** Apariția de depuneri conductoare sau de depuneri uscate, neconductoare care devin conductoare la apariția unui nivel de condens neașteptat. În astfel de condiții, unealta este protejată de obicei de lumina solară directă, de precipitații și de vânt puternic, dar nu se protejează temperatura sau umiditate aerului.

⚠ AVERTIZARE! Citiți toate indicațiile de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.
Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

⚠ AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANȚA PENTRU DETECTORUL LASER

Nu deschideți, nu dezasamblați și nu modificați în vreun fel oarecare niciodată aparatul.

Nu folosiți acest aparat niciodată aproape de apă.

A se curăța numai cu o cârpă uscată. Unii agenți de curățare atacă masa plastică sau alte elemente izolate. Menținеți aparatul curat și uscat, fără urme de ulei sau unsori.

Permiteți efectuarea de reparații exclusiv persoanelor de specialitate calificate.

Nu plasați aparatul în apropierea unor surse de încălzire.

Nu se plasează surse de foc deschis, cum ar fi de ex. lumânări aprinse, pe aparat.

Aparatul nu se va expune la picături de apă sau la stropire. Nu este permisă așezarea pe aparat a recipientelor cu lichide, de ex. a vazelor.

Avertisment! Pentru a se reduce pericolul de incendiu și a se evita vătămările sau deteriorarea produsului în urma unui scurtcircuit, nu imersați unealta, acumulatorul de schimb sau încărcătorul în lichide și asigurați-vă că acestea sunt protejate contra pătrunderii lichidelor. Lichidele corozive sau conductoare, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înălbitori sau produse ce conțin înălbitori, pot provoca scurtcircuite.

Pot apărea rezultate eronate dacă unealta este defectă sau a fost supusă unui șoc mecanic, utilizată abuziv sau modificată.

Asigurați-vă că magneții uneltei sunt atașați ferm pe o suprafață metalică. Aderiunea magnetică poate fi insuficientă pe suprafețe din metal subțire, cauzând căderea uneltei.

Nu înlăturați etichetele și plăcuțele de fabricație. Aceste plăcuțe conțin informații importante. Dacă aceste plăcuțe indicatoare devin ilizibile sau dacă lipsesc, adresați-vă serviciului pentru clienți MILWAUKEE pentru a le înlocui gratuit.

Utilizarea comenzilor și a reglajelor sau efectuarea altor proceduri decât cele specificate în manual poate cauza expunerea la radiație periculoasă.

Reținеți să opriți alimentarea instrumentului după utilizare. Dacă instrumentul urmează a nu fi utilizat o perioadă îndelungată, depozitați-l după scoaterea bateriilor.

Aparatul corespunde standardelor maxime ale normelor și dispozițiilor relevante privind compatibilitatea electromagnetică (CEM). În ciuda acestui fapt, perturbarea altor aparate nu se poate exclude complet.

Randamentul aparatului poate fi afectat de câmpuri electromagnetice.

Dacă intervin perturbații electromagnetice, identificați și îndepărtați sursa pertubațiilor sau poziționați aparatul într-un alt loc.

INSTRUCȚIUNI SPECIALE DE SIGURANȚĂ BATERIE

Pentru o funcționare perfectă trebuie introduse corect în aparat 2 baterii AA. Nu se vor folosi alte alimentări de curent sau surse de tensiune.

Bateriile nu se lasă niciodată la îndemâna copiilor.

Nu se introduc împreună baterii noi cu baterii uzate. Nu se introduc împreună baterii de la producători diferiți (sau de tipuri diferite).

Nu se folosesc simultan baterii reîncărcabile cu baterii nereîncărcabile.

Bateriile se introduc conform simbolurilor + / –.

Bateriile uzate se îndepărtează imediat ca deșeu respectând normele.

Acidul se poate scurge din acumulatorii deteriorați la încărcături sau temperaturi extreme. În caz de contact cu acidul din acumulator, spălați imediat cu apă și săpun. În caz de contact cu ochii, clătiți cu atenție timp de cel puțin 10 minute și apelați imediat la ingrijire medicală.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale limitate sau cu experiență și/sau cunoștințe limitate decât sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța acestora și după instruirea în materie de siguranță a utilizării uneltei. Copii trebuie supravegheați pentru a se preveni joaca acestora cu unealta.

CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICATE

Detectorul laser poate fi utilizat pentru lucrări în exterior sub lumină solară directă sau în condiții de iluminare puternică și pentru distanțe extinse în interior de până la 50 de metri / 164 de picioare.

Nu utilizați acest produs în alt mod decât cel stabilit pentru utilizare normală

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Prin prezenta Hereby, Techtronic Industries GmbH declară că echipamentul radio tip LLD50 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este accesibil la următoarea adresă de pe internet:http://services.milwaukeetool.eu

VERIFICAREA DOMENIULUI DE PRECIZIE

Efectuați procedura de verificare a domeniului de precizie imediat după dezambalarea fiecărui nou detector laser și înainte de expunerea acestuia la condițiile de pe teren. Dacă se constată abateri de la precizia listată a produsului, contactați un centru de service Milwaukee. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate cauza respingerea revendicării de garanție.

Influențe asupra preciziei

Lumina solară sau alte condiții de iluminare extremă pot afecta negativ precizia. Pentru rezultate optime, a se utiliza în interior sau a se evita lumina solară directă.

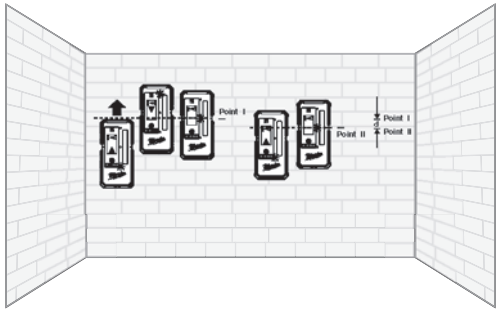
Tratarea abuzivă a detectorului laser, precum impacturile excesive prin cădere, poate cauza alterarea preciziei produsului. Prin urmare, se recomandă efectuare procedurii de verificare a domeniului de precizie după orice impact sau înainte de efectuarea oricăror lucrări importante.

Pentru rezultate optime, a se utiliza cu nivele laser Milwaukee.

Precizia de aliniere orizontală

Instalați o nivelă laser compatibilă la 10 m de un perete plan. Porniți fasciculul laser orizontal.

1. Asigurați-vă că sursa laser este aliniată automat și perpendiculară pe perete.
2. Plasați detectorul lipit de perete direct în fața sursei laser și puțin sub linia laser proiectată.
3. Menținând partea inferioară a detectorului paralelă cu solul, ridicați detectorul până când apare săgeata în jos.
4. Coborâți detectorul până când apare linia de centru.
5. Marcați o linie pe perete - punctul I.
6. Continuați să coborâți detectorul până când apare săgeata în sus.
7. Ridicați detectorul până când apare linia de centru.
8. Marcați o linie pe perete - punctul II.
9. Măsurați distanța dintre punctul I și punctul II și împărțiți valoarea la 2.



INTREȚINERE

Curățare

Mențineți carcasa uneltei curată, uscată și necontaminată cu ulei sau vaselină. Utilizați doar detergent neutru și o lavetă umedă pentru curățarea uneltei, deoarece anumiți agenți de curățare și solvenți sunt nocivi pentru materialele plastice și alte părți izolate. Printre aceștia se numără benzina, terebentina, diluantul de lac, diluantul de vopsea, agenții de curățare pe bază de clor, amoniacul și detergenții de uz casnic pe bază de amoniac. A nu se utiliza niciodată solvenți inflamabili sau combustibili pentru curățarea uneltei.

Curățarea obiectivului senzorului

Îndepărtați particulele libere prin suflare cu aer comprimat. Ștergeți cu atenție suprafața cu un tampon din bumbac umectat cu apă.

Repararea

Această unealtă are puține componente depanabile. A nu se deschide sau dezasambla unealta. Pentru reparații, returnați unealta, acumulatorul și încărcătorul către cel mai apropiat centru de service autorizat.

Utilizați numai accesorii și piese de schimb Milwaukee. Dacă unele din componente care nu au fost descrise trebuie înlocuite , vă rugăm contactați unul din agenții de service Milwaukee (vezi lista noastră pentru service / garanți

Dacă este necesar, puteți solicita de la centrul dvs. de service pentru clienți sau direct la Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germania un desen descompus al aparatului prin indicarea tipului de aparat și a numărului cu șase cifre de pe tăbliță indicatoare.

SIMBOLURI

	PERICOL! AVERTIZARE! ATENȚIE!
	Va rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii
	Aparatele electrice, bateriile/acumulatorii nu se elimină împreună cu deșeurile menajere. Aparatele electrice și acumulatorii se colectează separat și se predau la un centru de reciclare, în vederea eliminării ecologice. Informați-vă de la autoritățile locale sau de la comercianții acreditați în legătură cu centrele de reciclare și de colectare.
CE	Marcă de conformitate europeană
UKCA	Marcaj de conformitate Regatul Unic
001	Marcă de conformitate ucraineană
EAC	Marcă de conformitate eurasiatică

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ЛАСЕРСКИ ДЕТЕКТОР LLD50

Работен опсег*	5-50 m
Агол на прием	± 40°
Точност на мерењето**	
"висока"	±0,75 mm @10 m
"ниска"	±1,0 mm @10 m
Компатибилност на бранова должина	510-530 nm
Област на прием	76,2 mm
Индикатор за централна позиција (од горе)	63,5 mm
Автоматско исклучување	
Без притискање копче и без ласерска детекција	15 min
Без притискање копче при активна ласерска детекција	3 h
Време на работа, приб.	20 h
Волтажа на батеријата	3 V
Погонска температура	-10 - 50 °C
Температура на складирање	-20 - 60 °C
Макс. висина	2000 m
Макс. рел. влажност	90 %
Степен на загадување во согласност со IEC 61010-1	3 ***
БАТЕРИИ	2x 1.5V LR6 (AA)
Тежина според EPTA-процедурата	0,23 kg
Димензии (должина × ширина × висина)	158 x 76 x 25 mm
Вид на заштита	IP54

* При неповолни услови во околината (нпр. директна сончева светлина), работната површина може да се намали.
** Зависи од растојанието помеѓу ласерскиот приемник и линискиот ласер
*** Во присуство на спроводливи наслаги или суви, непроводни наслаги, кои можат да станат спроводливи при одреден степен на кондензација. При такви услови на околината, уредот по правило е заштитен од директна сончева светлина, врнежи и силни ветрови, но притоа не се следат ни температурата ни влажноста.

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочитајте ги безбедносните напомени и упатства. Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и инструкции можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.
Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

⚠ БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ЛАСЕРСКИОТ ДЕТЕКТОР

Никогаш не ги расклопувајте или модифицирајте овие апарати.

Не го користете овој апарат близу вода.

Чистете го само со сува крпа. Некои средства за шистење и раствори се штетени за пластичните и другите изолирани делови. Одржувајте ја неговата рачкачиста, сува и незамастена.

Севкупното сервисирање доверете го на обучениот персонал.

Не го инсталирајте во близина на топлински извори.

Не ставајте отворен оган, на пример свеќи, врз апаратот

Овој апарат не смее да биде изложен на капки вода ниту на прскање со вода. Врз апаратот не смеат да бидат поставувани садови со течности, на пример вазни.

Предупредување! За да избегнете опасноста од пожар, од наранување или од оштетување на производот, коишто ги создава краток спој, не ја потопувајте во течност алатката, заменливата батерија или полначот и пазете во уредите и во батериите да не проникнуваат течности. Корозивни или електроспроводливи течности, како солена вода, одредени хемикалии, избелувачки препарати или производи кои содржат избелувачки супстанции, можат да предизвикаат краток спој.

Имајте предвид за грешни вредности ако уредот е дефектен или ви паднал, се користел неправилно или бил променет.

Осигурите се дека магнетните држачи се цврсто прицврстени на метална површина. На тенки метални површини, јачината на магнетот може да не е доволна за да го држи уредот, така што може да падне.

Немојте да ги отстранувате етикетите и плочките со упатства. Овие плочки содржат важни информации. Ако плочките повеќе не се читливи или недостигаат, обратете се до сервисната служба на MILWAUKEE, за да добиете замена на истите.

Употребата на контролните елементи, поставките или изведувањето постапки поинакви од тие опишани тука може да предизвикаат небезбедно изложување на зраци.

Исклучете го апаратот по употребата. Доколку уредот не се користи подолго време, батериите да се отстранат пред складирањето.

Уредот соодветствува на најстрогите барања на релевантните стандарди и прописи за електромагнетна компатибилност (EMC).Сепак, интерференцијата со други уреди не може целосно да се исклучи.

На перформансите на уредот може да влијаат електромагнетни полиња.

Ако се појави електромагнетна интерференција, идентификувајте го и отстранете го изворот на интерференција или преместете го уредот.

СПЕЦИЈАЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА БАТЕРИЈА

За беспрекорна работа во апаратот мора да бидат уредно ставени 2-AA батерии. Не употребувајте други видови на напојување со напон или струја.

Секогаш чувајте ги батериите вон дофат на деца.

Не употребувајте мешавина од нови и употребувани батерии. Не употребувајте мешавина од батерии на различни производители (или различни типови од еден производител).

Не употребувајте истовремено батерии што можат да се полнат и батерии што не можат да се полнат.

Ставајте ги батериите според симболите + / – .

Искористените батерии отстранете ги веднаш уредно.

Киселината од оштетените батериите може да истече при екстремен напон или температури. Доколку дојдете во контакт со исатата, измијте се веднаш со сапун и вода. Во случај на контакт со очите плакнете ги убаво најмалку 10минути и задолжително одете на лекар.

Овој апарат не смее да се користи од страна на лица (вклучувајќи и деца) коишто располагаат со намалени телесни, сензорни или душевни способности и/или имаат недостаток на искуство или знаење, освен ако не се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или ако не се упатени во безбедно ракување со уредот. Децата треба да бидат под надзор, како сигурност дека тие нема да играат со апаратот.

СПЕЦИФИЦИРАНИ УСЛОВИ НА УПОТРЕБА

Ласерскиот детектор може да се користи на отворено со ограничена изложеност на директна сончева светлина или силна светлина и во затворени простории со опсег до 50 метри (164 стапки).

Не го користете овој производ на било кој друг начин освен пропишаниот за нормална употреба.

ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ

Techtronic Industries GmbH изјавува, дека радиото тип LLD50 соодветствува со директивата 2014/53 на ЕУ. Целосниот текст на изјавата за конформитет на ЕУ може да го најдете на следената интернет адреса: http://services.milwaukeetool.eu

ПРОВЕРКА НА ТОЧНОСТА НА ПОЛЕТО

Проверете ја точноста на полето на нов ласерски детектор веднаш по распакувањето и пред да го користите на градилиште. Ако точноста се разликува од наведените спецификации на производот, контактирајте го службата за корисници на Milwaukee. Во спротивно, вашето барање под гаранција може да биде одбиено.

Фактори кои влијаат на точноста

Сончевата светлина или други силни извори на светлина можат да влијаат на точноста. Оптимални резултати ќе постигнете во затворени простории или во области заштитени од директна сончева светлина.

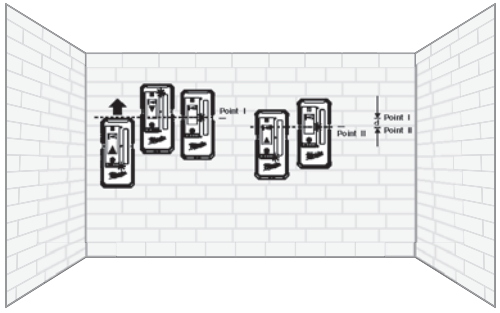
Неправилното ракување со ласерскиот детектор, на пример, тешки удари од пад, може да ја нарушат точноста на мерењето. Затоа се препорачува да ја проверите точноста на полето откако уредот ќе ви падне или пред да правите важни мерења.

За оптимални резултати, користете ласери на Milwaukee.

Точност на хоризонтално порамнување

Поставете компатибилен ласер на растојание од 10 метри од рамен ѕид. Вклучете го хоризонталниот ласерски зрак.

1. Осигурите се дека изворот на ласерот е порамнет и дека зракот паѓа нормално на ѕидот.
2. Поставете го детекторот рамно на ѕидот директно пред изворот на ласерот и малку под проектираната ласерска линија.
3. Секогаш држете го детекторот паралелно со земјата и полека лизгајте го нагоре додека не се појави стрелката за надолу.
4. Лизгајте го детекторот надолу додека не се појави централната линија.
5. Нацртајте линија на ѕидот - точка I.
6. Продолжете да го лизгате детекторот надолу додека не се појави стрелката за нагоре.
7. Лизгајте го детекторот нагоре додека не се појави централната линија.
8. Нацртајте линија на ѕидот - точка II.
9. Измерете го растојанието помеѓу точката I и точката II и поделете со 2.



ОДРЖУВАЊЕ

Чистење

Одржувајте го куќиштето на уредот чисто, суво и без масло и маснотии. Чистете го само со благ сапун и влажна крпа, бидејќи некои средства за чистење и растворувачи содржат супстанци што можат да го оштетат пластичното куќиште и други изолирани делови. Некои содржат бензин, терпентин, разредувач за лак, разредувач за боја, средства за чистење на база на хлор, амонијак или средства за чистење во домаќинството кои содржат амонијак. Не користете запаливи растворувачи за чистење.

Чистење на прозорецот на сензорот

Омекнете ја нечистотијата со чист компримиран воздух. Внимателно исчистете ја површината со влажен памучен брис.

Поправка

Овој уред има само малку компоненти што можат да се поправаат. Не отворајте го куќиштето и не расклопувајте го уредот. Ако уредот не работи правилно, испратете го заедно со батеријата и полначот до овластен сервисен центар во близина за поправка.

Користете само Milwaukee додатоци и резервни делови. Доколку некои од компонентите кои не се опишани треба да бидат заменети, Ве молиме контактирајте ги сервисните агенти на Milwaukee (консултирајте ја листата на адреси).

При потреба може да се побара експлозионен цртеж на апаратот со наведување на машинскиот тип и шестоцифреniот број на табличката со учинокот или во Вашата корисничка служба или директно кај Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Германија.

СИМБОЛИ

	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ!
	Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.
	Електричните апарати и батериите што се полнат не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад. Електричните апарати и батериите треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околината. Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализираниот трговски претставник, каде има такви погони за рециклажа и собирни станици.
CE	Европска ознака за сообразност
UKCA	Ознака за сообразност на ОК
001	Украинска ознака за сообразност
EAC	Евроазиска ознака за сообразност

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДЕТЕКТОР ВИПРОМІНЮВАННЯ ЛАЗЕРА LLD50

Зона досяжності*	5-50 m
Кут приймання	± 40°
Точність вимірювань**	
"Висока"	±0,75 mm @10 m
"Низька"	±1,0 mm @10 m
Сумісність за довжиною хвилі	510-530 nm
Діапазон приймання	76,2 mm
Індикація середнього положення (зверху)	63,5 mm
Автоматичне вимкнення	
Жодного натискання кнопки і не діє виявлення лазера	15 min
Жодного натискання кнопки, виявлення лазера активне	3 h
Час експлуатації, прибл.	20 h
Напруга знімної акумуляторної батареї	3 V
Робоча температура	-10 - 50 °C
Температура зберігання	-20 - 60 °C
Макс. висота	2000 m
Макс. відносна вологість	90 %
Ступінь забруднення згідно з IEC 61010-1	3 ***
АКУМУЛЯТОРНІ БАТАРЕЇ	2x 1.5V LR6 (AA)
Вага згідно з процедурою EPTA	0,23 kg
Габаритні розміри (довжина x ширина x висота)	158 x 76 x 25 mm
Ступінь захисту	IP54

* За несприятливих умов навколишнього середовища (наприклад, потрапляння прямих сонячних променів) робочий діапазон може звузитися.
** Залежно від відстані між приймачем лазерного випромінювання і лінійним лазером
*** У разі наявності струмопровідних відкладень або сухих неструмопровідних відкладень, які за певного ступеня конденсації можуть стати струмопровідними. За таких умов навколишнього середовища пристрій зазвичай захищений від прямого сонячного проміння, опадів і сильного вітру, однак при цьому без контролю температури і вологості повітря.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Прочитайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції. Упущення при дотриманні вказівок з техніки безпеки та інструкцій можуть призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.
Зберігайте всі вказівки з техніки безпеки та інструкції на майбутнє.

⚠ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ ДЕТЕКТОРА ВИПРОМІНЮВАННЯ ЛАЗЕРА

В жодному разі не відкривати, не розбирати та ніяким чином не змінювати пристрій.

Не використовувати цей пристрій поблизу води

Чистити лише сухою серветкою. Деякі засоби для чищення завдають шкоду полімерному матеріалу або іншим ізольованим деталям. Пристрій повинен бути чистим та сухим, не містити мастила та оливи.

Ремонт повинні виконувати тільки кваліфіковані спеціалісти.

Не встановлювати пристрій поблизу джерел тепла.

Не ставити джерела відкритого вогню, наприклад, свічки, на пристрій

На пристрій не повинні потрапляти краплі або бризки води. На пристрій не можна ставити ємності з рідиною, наприклад, вази.

Попередження! Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травмам і пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибілювальні засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

Слід мати на увазі, що показання пристрою можуть бути неправильними, коли він вийшов з ладу, або коли він падав, використовується неналежним чином чи був перероблений.

Слідкуйте за тим, щоб магнітні тримачі міцно трималися на поверхні металу. У разі використання поверхонь тонкого металу товщини металу може не вистачити для утримання пристрою, і той може впасти.

Не видаляйте етикетки та фірмові щітки. Вони містять важливу інформацію. Якщо текст на вказівних табличках стає нечитабельним або відсутній, зверніться до служби підтримки MILWAUKEE для безкоштовної заміни табличок.

Використання елементів управління чи налаштувань або застосування способів управління, відмінних від описаних у цьому документі, може призвести до отримання небезпечної дози опромінення.

Після використання слід вимикати пристрій. Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, слід вийняти батареї.

Пристрій відповідає максимальним вимогам відповідних стандартів і правил щодо електромагнітної сумісності (EMC). Однак не можна повністю виключити вплив завад від інших пристроїв.

Електромагнітні поля можуть негативно впливати на робочі характеристики пристрою.

У разі появи електромагнітних завад виявіть і приберіть джерело завад або розташуйте пристрій в іншому місці.

СПЕЦІАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНИХ БАТАРЕЙ

Для бездоганної роботи необхідно належним чином вставити 2 батареї AA в прилад. Не використовувати жодних інших джерел напруги або струму.

Батареї завжди необхідно зберігати у недоступному для дітей місці.

Не використовувати одночасно нові батареї та батареї, що були в експлуатації. Не використовувати одночасно батареї різних виробників (або різних типів одного виробника).

Не використовувати одночасно батареї, що можуть перезаряджатися, і такі, що не можуть.

Вставляти батареї згідно з символами + / –.

Відпрацьовані батареї необхідно відразу належним чином утилізувати.

При екстремальному навантажені або при екстремальній температурі з пошкодженої змінної акумуляторної батареї може витікати електроліт. При потраплянні електроліту на шкіру його негайно необхідно змити водою з милом. При потраплянні в очі їх необхідно негайно ретельно промити, щонайменше 10 хвилин, та негайно звернутися до лікаря.

Цей пристрій не можна обслуговувати людям з обмеженими фізичними, сенсорними, розумовими можливостями і/або з недостатнім досвідом чи з недостатніми знаннями (зокрема дітям), хіба що особа, яка відповідає за їхню безпеку, проінструктувала їх щодо безпечного поводження з пристроєм. За дітьми потрібно наглядати, аби бути впевненим, що вони не граються з пристроєм.

ВИКОРИСТАННЯ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Детектор випромінювання лазера можна використовувати за межами приміщення за певних умов під прямим сонячним випромінюванням або в умовах яскравого освітлення і в приміщенні з дальністю дії до 50 м (164 фути).

Цей прилад можна використовувати тільки за призначенням так, як вказано в цьому документі.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ ЄС

Цим компанія "Techtronic Industries GmbH" заявляє, що радіоустановка типу LLD50 відповідає вимогам Директиви 2014/53/ЄС. З повним текстом сертифікату відповідності ЄС можна ознайомитися в Інтернеті за адресою: http://services.milwaukeetool.eu

ПЕРЕВІРКА ТОЧНОСТІ ПОЛЯ

Перевіряйте точність поля нового детектора випромінювання лазера негайно після розпакування і перед його використанням на будівельному майданчику. Якщо виміряна точність відрізняється від вказаної в інформації про виріб, зверніться в центр обслуговування клієнтів Milwaukee. В іншому випадку ваша рекламаційна претензія може втратити силу.

Фактори, які впливають на точність

Негативно вплинути на точність можуть сонячне світло або інші потужні джерела світла. Оптимальні результати можна отримати в приміщенні або в місцях, захищених від прямого сонячного проміння.

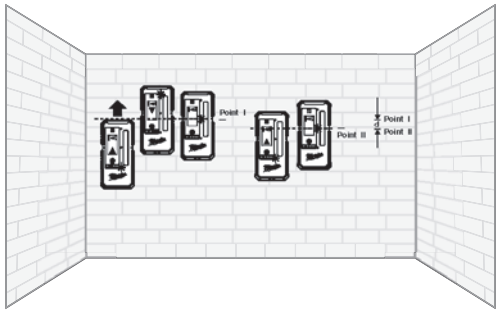
Негативно вплинути на точність вимірювань може неналежне поводження з детектором випромінювання лазера, наприклад, сильні удари, викликані падінням. Тому радимо після падіння або перед важливими вимірюваннями перевіряти точність поля.

Оптимальні результати можна отримати з лазерами Milwaukee.

Точність горизонтальності

Встановіть сумісний лазер на відстані 10 метрів від гладкої стіни. Увімкніть горизонтальний промінь лазера.

1. Подбайте про те, щоб лазер був вирівняний і промінь потрапляв на стіну перпендикулярно.
2. Встановіть детектор на стіні прямо перед лазером площиною до стіни трохи нижче від проектованої лінії лазера.
3. Завжди тримаючи детектор паралельно до підлоги, підсовуйте його вгору, поки не з'явиться стрілка донизу.
4. Переміщуйте детектор донизу, поки не з'явиться середня лінія.
5. Проведіть лінію на стіні — точка I.
6. Продовжуйте переміщувати детектор далі донизу, поки не з'явиться стрілка догори.
7. Переміщуйте детектор догори, поки не з'явиться середня лінія.
8. Проведіть лінію на стіні — точка II.
9. Виміряйте відстань між точкою I і точкою II і поділіть на 2.



ОБСЛУГОВУВАННЯ

Чищення

Слідкуйте за тим, щоб корпус пристрою був чистий і сухий, без оливи і консистентного мастила. Можна очищувати лише тканиною, змоченою м'яким мильним розчином, оскільки деякі засоби для очищення і розчинники містять речовини, які можуть пошкодити пластмасовий корпус та інші ізольовані деталі. Деякі засоби можуть містити бензин, терпентин, розбавлювач для лаків, розбавлювач для фарб, хлоровмісні очищувальні засоби, аміак або побутові очищувальні засоби з аміаком. Забороняється використовувати для очищення легкозаймисті або займисті розчинники.

Очищення віконця датчика

Нечіпкі забруднення прибирайте чистим стисненим повітрям. Обережно витріть поверхню зволоженою ватною паличкою.

Ремонт

Цей пристрій містить лише кілька компонентів, які можна ремонтувати. Забороняється відкривати корпус або розбирати пристрій. У разі неналежного функціонування пристрою слід передати його разом з акумулятором і зарядним пристроєм на ремонт до найближчого авторизованого центру обслуговування клієнтів.

Використовувати тільки комплектуючі та запчастини Milwaukee. Деталі, заміна яких не описується, замінювати тільки в відділі обслуговування клієнтів Milwaukee (зверніть увагу на брошуру "Гарантія / адреси сервісних центрів").

У разі необхідності можна запросити креслення з зображенням вузлів машини в перспективному вигляді, для цього потрібно звернутися в ваш відділ обслуговування клієнтів або безпосередньо в Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Німеччина, та вказати тип машини та шестизначний номер на фірмовій табличці з даними машини.

СИМВОЛИ

	УВАГА! ПОПЕРЕДЖЕННЯ! НЕБЕЗПЕЧНО!
	Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед введенням приладу в дію.
	Електроприлади, батареї/акумулятори заборонено утилізувати разом з побутовим сміттям. Електричні прилади і акумулятори слід збирати окремо і здавати в спеціалізовану компанію для утилізації відповідно до норм охорони довкілля. Зверніться до місцевих органів або до вашого дилера, щоб отримати адреси пунктів вторинної переробки та пунктів прийому.
CE	Європейський знак відповідності
UKCA	Британський знак відповідності
001	Український знак відповідності
EAC	Євроазіатський знак відповідності

البيانات الفنية

كاشف الليزر	LLD50
مجال الوصول*	5-50 m
زاوية الاستقبال	± 40°
دقة القياس**	
"عالي"	±0,75 mm @10 m
"ضئيل"	±1,0 mm @10 m
توافق أطوال الموجات	510-530 nm
مجال الاستقبال	76,2 mm
إشارة الموضع الأوسط (من أعلى)	63,5 mm
سيارات إطفاء	
عدم ضغط أزرار وعدم تعرف على الليزر	15 min
عدم ضغط أزرار في حالة عمل التعرف على الليزر	3 h
زمن التشغيل، حوالي	20 h
فولطية البطارية	3 V
درجة حرارة التشغيل	-10 - 50 °C
درجة حرارة التخزين	-20 - 60 °C
أقصى ارتفاع	2000 m
أقصى رطوبة نسبية	90 %
درجة التلوث وفقاً لـ IEC 61010-1	3 ***
البطاريات	2x 1.5V LR6 (AA)
الوزن وفقا لنهج EPTA رقم	0,23 kg
المقاسات (الطول × العرض × الارتفاع)	158 x 76 x 25 mm
نوع الحماية	IP54

*في حالة الظروف المحيطة الغير ملائمة (على سبيل المثال أشعة الشمس المباشرة) قد يقل مجال العمل.

**يتوقف على البعد بين مستقبل الليزر وخطوط الليزر

***في حالة وجود التراكمات موصلة أو التراكمات الجافة الغير موصلة التي قد تصبح موصلة ابتداء من درجة تكثف محددة. في مثل هذه الظروف يكون هناك في العادة حماية للجهاز من أشعة الشمس المباشرة والأمطار والرياح الشديدة دون أن يدري في هذا مراقبة لدرجة الحرارة ورطوبة الهواء.

تحذير! **اقرأ جميع تحذيرات السلامة وجميع التعليمات، بما فيها.** قد يؤدي الفشل في مراعاة التحذيرات والتعليمات إلى التعرض للإصابة بصدمة كهربية أو الحريق و/أو إصابة خطيرة. **احتفظ بجميع التنبيهات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلًا.**

إرشادات السلامة لكاشف الليزر

لا تفك الجهاز مطلقًا أو تعدّله بأية طريقة.

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من المياه.

قم بالتنظيف فقط باستخدام قطعة قماش جافة. هناك عوامل مُنَظِّفة ومُذيبات معينة ضارة بالبلاستيك والأجزاء الأخرى المعزولة. احتفظ بمقبض الجهاز نظيفًا وجافًا وخاليًا من الزيت أو الشحم.

راجع إلى كافة مراكز الصيانة للتعامل مع موظفي صيانة مؤهلين.

لا تقم بالتركيب بالقرب من أي مصادر حرارة.

يجب عدم وضع أي مصادر لهب مكشوفة مثل شموع مضاءة على الجهاز.

لا يجب تعريض الجهاز لسائل متقطر أو الرذاذ وكما لا يجب وضع أشياء مملوءة بالسوائل عليه، مثل الزهريات.

تحذير! لتجنب أخطار الحريق أو الإصابة أو الإضرار بالمنتج التي تنجم عن الماس الكهربائي، لا تغمر الأداة أو البطارية القابلة للاستبدال أو جهاز الشحن في السوائل واحرص على أن لا تصل السوائل إلى داخل الجهاز والبطارية. السوائل المؤدية للتآكل أو الموصلة للتيار الكهربائي، مثل الماء المالح ومركبات كيماوية معينة ومواد التبييض أو المنتجات التي تشتمل على مواد تبيض، يمكن أن تؤدي إلى حدوث ماس كهربائي.

أنتبه إلى القيم الخاطئة، إذا كان الجهاز به عطل أو سقط أو تم استخدمه بشكل غير صحيح أو حدث تعديل به.

تحقق من أن الحامل المغناطيسي يلتصق بشدة على سطح معدني. على الأسطح المعدنية الرقيقة قد تكون شدة المغناطيس في بعض الظروف غير كافية، لكي تحمل الجهاز، حتى أنه قد يسقط.

يحظر نزع لافتة الطراز والبطاقة الملصقة. هذه البطاقات تتضمن معلومات هامة. إذا أصبحت هذه البطاقات غير مقروءة أو غير متوافرة يرجى التوجه إلى خدمة العملاء بشركة MILWAUKEE للحصول على بديل مجاني.

إن استخدام عناصر توجيه أو ضبط أو تنفيذ إجراءات أخرى غير الموصوفة هنا يمكن أن يؤدي إلى تعرض خطير للإشعاع.

قم بإيقاف عمل الجهاز بعد الاستعمال. إذا كان الجهاز لن يتم استخدامه لفترة طويلة أنزع البطاريات قبل التخزين.

يطابق الجهاز أقصى المتطلبات للمعايير والمتطلبات الهامة من أجل تحمل الأعباء الكهرومغناطيسية (EMV). إلا أنه لا يمكن استبعاد التشويش الناجم عن الأجهزة الأخرى بشكل تام.

قد يحدث تأثير سلبي على قدرة الجهاز من الحقول الكهرومغناطيسية.

إذا حدثت تشويش كهرومغناطيسي، قم بتحديد مصدر التشويش وتخلص منه أو ضع الجهاز في مكان آخر.

تعليمات السلامة للبطارية

تم تصميم هذه الآلة لتعمل ببطاريات ذات قدرة AA 2 يتم إدخالها بطريقة صحيحة داخل الجهاز. لا تحاول استخدامها مع أي جهد كهربي أو مصدر طاقة آخر.

لا تترك البطاريات في متناول الأطفال.

لا تخلط البطاريات الجديدة بالبطاريات المستخدمة. لا تخلط بين العلامات التجارية للبطاريات (أو الأنواع والعلامات التجارية).

لا تخلط البطاريات القابلة لإعادة الشحن مع البطاريات غير القابلة لإعادة الشحن.

ركب البطاريات وفقًا لمخططات القطبية (+ / –) .

تخلّص من البطاريات المستعملة على الفور بطريقة سليمة.

قد يتسرب حامض البطارية من البطاريات التالفة في ظروف الحمل الزائد بدرجة كبيرة أو في درجات الحرارة الشديدة. في حالة ملامسة حامض البطارية اغسل يديك فورا بالماء والصابون. في حالة ملامسة السائل للعينين اشطفهما جيدا لمدة 10 دقائق على الأقل واطلب العناية الطبية فورا.

لا يجوز استخدام هذا الجهاز من أشخاص (بما فيها الأطفال) لديهم قدرة جسدية أو حركية أو ذهنية محدودة و/أو خبرة أو معرفة ضئيلة، إلا إذا كان سيتم الإشراف عليهم من أحد الأشخاص المسؤولين عن سلامتهم أو يقوم بإرشادهم في التعامل مع الجهاز بسلامة. يجب مراقبة الأطفال، لكي يتم التحقق من أنهم لا يلعبون بالجهاز.

شروط الاستخدام المحدَّدة

يمكن استخدام كاشف الليزر في الخلاء بشكل محدود في حالة أشعة الشمس المباشرة أو الضوء الساطع وفي داخل الحجرات على مدى يصل حتى 50 متر (164 قدم).

لا تستخدم هذا المنتج بأي طريقة أخرى غير مصرح بها للاستخدام العادي.

إعلان المطابقة - الاتحاد الأوروبي

بموجب هذا تقر شركة Techtronic Industries GmbH، أن الآلة التي تعمل لا سلكيا من طراز LLD50 تتطابق المعايير الأوربية EU/2014/53. أما النص الكامل لإقرار التوافق مع المعايير الأوربية فيمكن مشاهدته في الإنترنت تحت عنوان .http://services milwaukeetool.eu

مراقبة دقة المجال

تحقق من دقة مجال كاشف الليزر الجديد مباشرة بعد استخراجه من الغلاف وقبل أن تقوم باستخدامه في موقع البناء. إذا اختلفت الدقة عن بيانات المنتج المذكورة، يرجى التوجه إلى أحد مراكز خدمة عملاء Milwaukee. ما عدا ذلك قد يزول حقك في الضمان.

العوامل التي تؤثر على الدقة

ضوء الشمس أو أي مصدر ضوء قوي آخر يمكن أن يؤدي إلى خلل في الدقة. يمكنك تحقيق أفضل النتائج في الأماكن الداخلية أو في المناطق المحمية من أشعة الشمس المباشرة.

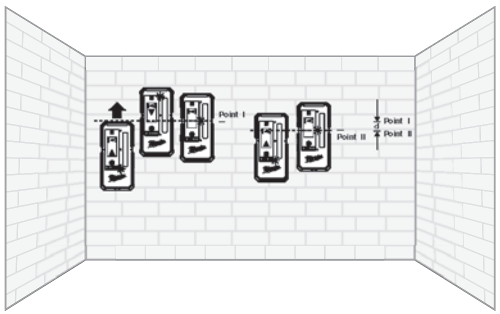
إن التعامل بشكل غير صحيح مع كاشف الليزر، على سبيل المثال الصدمات القوية من خلال السقوط، يمكن أن تؤدي إلى خلل بدقة القياس. لذلك يُنصح، بالتحقق من دقة المجال بعد السقوط إلى أسفل أو قبل إجراء القياسات الهامة.

أفض النتائج تحققها بالليزر من Milwaukee.

دقة التوجيه الأفقي

ضع جهاز ليزر متوافق على بعد 10 متر من حائط أملس. قم بتشغيل شعاع الليزر الأفقي.

1. تحقق من أن مصدر الليزر موجه وأن الشعاع يلتقي عمودياً بالحائط.
2. ضع الكاشف بشكل سطحي على الحائط أمام مصدر الليزر مباشرة وتحت خط الليزر المعروض بعض الشيء.
3. أمسك الكاشف بشكل موازي للأرض دائماً وقم بإزاحته ببطء إلى أعلى، حتى يظهر السهم إلى أسفل.
4. قم بإزاحة الكاشف إلى أسفل، حتى يظهر خط المنتصف.
5. أرسم خط على الحائط - نقطة I.
6. واصل إزاحة الكاشف إلى أسفل، حتى يظهر السهم إلى أعلى.
7. قم بإزاحة الكاشف إلى ألي، حتى يظهر خط المنتصف.
8. أرسم خط على الحائط - نقطة II.
9. أجرى قياس البعد بين النقطة I والنقطة II وقم بقسمته على 2.



الصيانة

التنظيف

أحفظ العلبة الخارجية للجهاز نظيفة وجافة وكذلك خالية من الزيوت والشحوم. أجرى تنظيف الجهاز بفوطة رطبة وصابون خفيف الفعالية فقط، لأن بعض مواد التنظيف والمواد المذيبة تحتوي على مواد يمكن أن تؤدي إلى الإضرار بالعلبة البلاستيك وبالأجزاء المعزولة الأخرى. بعضها تشتمل على بعض البنزين والتربنتين ومخففات مواد الطلاء ومخففات الألوان ومواد التنظيف المشتملة على الكلور والنشادر أو المنظفات المنزلية المشتملة على النشادر. يحظر استخدام مواد مذيبة قابلة للاشتعال أو قابلة للاحتراق للتنظيف.

تنظيف منفذ المجس

تخلص من الملوثات الحرة الحركة بهواء مضغوط نظيفاً. نظف السطح بحذر باستخدام بعود قطن رطب.

الإصلاح

هذا الجهاز يشتمل على أجزاء قليلة يمكن إصلاحها. لا تفتح الجهاز أو لا تقوم بفك أجزاء الجهاز. إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل صحيح، فقم بإرساله مع البطاريات القابلة للشحن وجهاز الشحن إلى مركز الإصلاح لدى مركز خدمة عملاء معتمد بالقرب منك.

استخدم فقط ملحقات ميلوكي وكذلك قطع غيار ميلوكي. إذا كانت المكونات التي يجب تغييرها غير مذكورة، يرجى الاتصال بأحد عملاء صيانة ميلوكي (انظر قائمة عناوين الضمان/ الصيانة الخاصة بنا).

عند الحاجة يمكن طلب رمز انفجار الجهاز بعد ذكر طراز الآلة والرقم السداسي المذكور على بطاقة طاقة الآلة لدى جهة خدمة العملاء أو مباشرة لدى شركة Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
Winnenden 71364
ألمانيا

الرموز

تنبيه! تحذير! خطر!	
يرجى قراءة تعليمات الاستعمال بعناية قبل بدء تشغيل الجهاز.	
يحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية والبطاريات/المراكم القابلة للشحن في النفايات المنزلية. يجب جمع الأجهزة الكهربائية والبطاريات/المراكم القابلة للشحن بشكل منفصل وتسليمها إلى شركة إعادة تدوير صديقة للبيئة للتخلص منها بشكل مناسب. استفسر لدى السلطات المحلية أو لدى تاجر التجزئة عن أماكن إعادة التدوير ونقاط التجميع.	
علامة التوافق الأوروبي	
علامة المطابقة البريطانية	
علامة التوافق الأوكراني	
علامة التوافق الأوروبي الآسيوي	

Copyright 2021

Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Str. 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0
www.milwaukeetool.eu

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow, SL7 1YL
UK

(12.21)
4931 4706 85